

DR. BAUZA ¿QUÉ VA A PASAR CON CAVALLO?

MIRE... YA LO DICE ANTE LOS EMPRESARIOS Y LO VUELVO A REPETIR: CAVALLO NO SE VA A IR NI ANTES DE DICIEMBRE NI DESPUÉS DE DICIEMBRE

¿ENTONCES? SE VA A IR EN DICIEMBRE



Debate sobre fertilidad asistida  
**LOS MEDICOS VS. LA ACADEMIA**  
Páginas / 18 / 17

**EXCLUSIVO**

Beraja adelanta su declaración de hoy ante el Congreso norteamericano



# "El gobierno no ataca a Irán porque teme el tercer atentado"

- ✓ "El canciller lo reconoció ante ocho testigos", aseguró
- ✓ El titular de la DAIA también denunciará la demora que impuso la Policía de Buenos Aires a la investigación

## Página/12

Reclame el suple  
**no**

Buenos Aires, jueves 28 de setiembre de 1995

el país a diario

Año 9-Nº 2572 - Precio de este ejemplar: \$1,20  
Recargo venta interior: \$0,20-En Uruguay: \$12

Argentina y Gran Bretaña firmaron el acuerdo petrolero de Malvinas. Para Menem es "el primer paso hacia la soberanía", la oposición dice que "se reconoce el dominio británico" y los ingleses aseguran que "todo queda igual"

Páginas / 2 / 3

# CLARO COMO EL PETROLEO

## ROSARIO/12

“Sé todo lo que pasó”, le dijo Carlos Reutemann al periodista de este diario que lo consultó acerca del escándalo electoral de su provincia. Las declaraciones del Lole repiquearon en todas las radios y, al llegar a uno de los despachos principales de la Casa Rosada, obligaron a una comunicación con Santa Fe: “Lole, ¿vos le dijiste a Página/12 “sé todo lo que pasó”...? preguntó un funcionario que entra sin golpear al despacho del Presidente. “Yo no hablé con nadie de Buenos Aires, me hizo un reportaje un periodista pero para Página/Chica —contestó Reutemann, inmutable como casi siempre. “¿Qué es eso de Página/Chica? “Ah, ustedes no saben... Página/Grande es el diario de Buenos Aires, y yo le digo Página/Chica al que hacen en Rosario...”

(En realidad Página/Chica no es otra cosa que Rosario/12, la edición regional de este diario que, justamente ayer, cumplió sus primeros cinco años en la calle.)



¿Qué pasa con la soberanía?,

**3**

Opinan:

Dante Caputo, Carlos Escudé, Juan Carlos Olima y Raúl Alconada Sempé





Bauzá durante el extenso informe que brindó ayer a los diputados. Antes de ingresar al recinto se quejó por las presiones de Kantor.

## Bauzá rechazó presiones de EE.UU. por las patentes

Antes de brindar su primer informe como jefe de Gabinete a la Cámara de Diputados, tal como lo establece la nueva Constitución, el funcionario dijo que el Gobierno reglamentará la ley correctiva que sancionen los diputados, pero no aceptará intromisiones de otros países.

El jefe de Gabinete, Eduardo Bauzá, dijo ayer que el Gobierno "no aceptará ningún tipo de presión de los Estados Unidos" sobre la ley correctiva del régimen de patentes medicinales, que figura en la agenda parlamentaria de esta tarde. Bauzá calificó además de "desafortunadas" las palabras del representante comercial norteamericano, Michael Kantor, quien habían anticipado "fuertes represalias" en el caso de que las modificaciones no satisfagan a Estados Unidos.

Kantor utilizó doble vía para hacer llegar su queja: por teléfono y por carta, le comunicó al embajador argentino Raúl Granillo Ocampo las amenazas del gobierno de Bill Clinton, que considera "incumplidas" las promesas que atribuye al presidente Carlos Menem.

Bauzá formuló declaraciones a los cronistas parlamentarios en la Cámara baja, a la cual asistió para cumplir con la obligación constitucional de informar al cuerpo como jefe de gabinete. Antes de ingresar al recinto, desestimó las presiones, sosteniendo que "nosotros nos vamos a encargar de re-

glamentar la ley correctiva que sancionen los diputados, pero de ninguna manera podemos aceptar intromisiones de otros países". "Vamos a hacer la reglamentación que corresponda, adecuada a las normas internacionales del GATT (Acuerdo General de Aranceles y Comercio)", dijo.

"Se trata de una forma de presión que no compartimos y tampoco creemos que se vayan a tomar represalias sólo porque la Argentina dicta leyes que buscan el beneficio del país", insistió el jefe de Gabinete.

En marzo pasado, el Congreso sancionó la ley de patentes que disparó la polémica y las presiones. El Poder Ejecutivo vetó parcialmente su texto y difundió un decreto que contemplaba la mayoría de los reclamos de los laboratorios extranjeros, por los que aboga intensamente el embajador de los Estados Unidos en la Argentina, James Cheek. Finalmente, tras largos tironeos, el bloque de diputados peronistas y el Gobierno (en especial el ministro de Economía, Domingo Cavallo, cuya posición es gemela a la de Cheek) sellaron un acuerdo a mitad de camino, mediante el impulso a una ley correctiva. Esto es la que debería tratarse hoy.

Pero el Cedequifa —centro de estudios que actúa como vocero de los laboratorios extranjeros— ya señaló que el correctivo será "una nueva frustración" para los intereses que representa.

Estados Unidos exige que el nuevo régimen de propiedad intelectual tenga vigencia desde el primer día de 1996 y un mecanismo más rígido para la concesión de licencias obligatorias. Las modificaciones que se aprestan a aprobar los diputados se limitan a reducir el plazo de transición hasta que entren plenamente en vigencia las nuevas reglas (de ocho años a cinco) y acota la posibilidad de extender licencias obligatorias a los competidores nacionales, aunque no tanto como reclaman los laboratorios extranjeros.

La bancada de la Unión Cívica Radical ya adelantó su voto en contra porque considera que las correcciones violentan el consenso alcanzado entre PJ y UCR en marzo pasado. También le baja el pulgar el Frepaso, que comparte con el radicalismo la convicción de que el nuevo texto "obedece a las presiones extranjeras". La semana pasada, la falta de quórum impidió el debate.

EL PRIMER ACUERDO

# EN VEZ

Por primera vez desde la normalización diplomática en 1990, Buenos Aires y Londres firman un arreglo que tiene que ver no con la preservación de un recurso (como sucede con la pesca) sino con el aprovechamiento concreto. Ayer en Nueva York Guido Di Tella y Malcolm Rifkind acordaron condiciones para la exploración de petróleo en Malvinas, una etapa que podría dar paso, en cinco años, a la explotación de hidrocarburos. Polémica en Buenos Aires.

(Por María O'Donnell) Con la firma de una declaración conjunta, la Argentina y el Reino Unido acordaron ayer cooperar en la búsqueda de petróleo dentro de las aguas que rodean a las Malvinas. Pero la importancia de este acuerdo no se medirá por la cantidad de barriles que se extraigan en la zona. El tema de fondo es otro: las implicancias de la cooperación para la disputa por la soberanía de las islas. En ese punto, la declaración tiene tres lecturas: es el primer paso para que la Argentina recupere las Malvinas (versión Carlos Menem); es un reconocimiento de títulos británicos sobre las islas (versión Dante Caputo); deja las cosas como están (versión inglesa).

El texto que ayer firmó el canciller Guido Di Tella junto a su colega británico Malcolm Rifkind en Nueva York se presta a distintas interpretaciones, pero su punto de partida es indiscutido. El propio Di Tella admitió ayer que, para poder llegar a un acuerdo, la Argentina tuvo que reconocer "la existencia de una situación de hecho": el dominio británico sobre las Malvinas.

Si el acuerdo fortalece el reclamo argentino o consolida la presencia británica en las islas es algo que no surge de su texto, porque la declaración conjunta comienza con la fórmula del "paraguas" de soberanía: dice que el acuerdo no puede ser interpretado como el abandono del reclamo de soberanía por ninguna de las partes. Todo depende del cálculo diplomático que se haga sobre lo que cada una de los dos países pone en juego y de los beneficios que obtiene a cambio.

La Argentina y el Reino Unido forman una zona de cooperación ubicada al sudeste de las Malvinas (ver mapa). El bloque, que tiene forma de escalera, abarca tanto aguas argentinas como una porción de las que están en disputa. El acuerdo dice que una comisión mixta será la encargada de llevar adelante la licitación en esa zona. No habla de porcentajes, pero está implícito que cada país co-

### ¿Al Congreso?

El radicalismo pedirá a la Justicia que declare la nulidad del acuerdo petrolero, si el Gobierno insiste con que no necesita una aprobación parlamentaria. "Es un tratado internacional que tiene que pasar por el Congreso", dice un comunicado que firmó Raúl Alfonsín, quien además critica el contenido del acuerdo. "El canciller Guido Di Tella sostiene que la ratificación parlamentaria no hace falta porque es una declaración conjunta y que —de todos modos— los legisladores van a intervenir, porque son necesarias algunas modificaciones a la Ley de Hidrocarburos para implementarlo."

## Un tribunal demorado

El Gobierno impulsará la creación del Tribunal Superior Electoral con representantes de los partidos políticos para evitar situaciones escandalosas como la planteada en la provincia de Santa Fe con los últimos comicios del 3 de setiembre, cuyo resultado aún se desconoce, según lo anunció ayer el jefe de Gabinete, Eduardo Bauzá, durante el primer informe que brindó ayer a la Cámara de Diputados, en cumplimiento de la nueva Constitución nacional.

Bauzá trazó ante los legisladores un cuadro de la situación económica y social, al tiempo que se refirió también a la reforma institucional que impulsará el Gobierno como "un desagregado de la reforma constitucional".

Afirmó que el índice de desocupación no puede ser entendido como una cifra que sube y baja, porque "las personas no son números y un solo desempleado es una situación intolerable".

"Todo el producto social debe ser redistribuido equitativa y eficazmente para que la sociedad no caiga en el círculo

irrompible de la pobreza crítica", dijo Bauzá. El funcionario añadió que las políticas de empleo deben apuntar a capacitar a los desocupados para su inserción o reinserción en el mercado de trabajo, al tiempo que deben apoyar a la pequeña y mediana empresa como generadora de fuentes de empleo.

Tras recordar que el Presupuesto 1996 prevé subsidios para ese sector, Bauzá subrayó que el Plan Alimentario Nacional se ejecutará a través de la Secretaría de Desarrollo Social y se reformulará el funcionamiento de comedores escolares.

En el aspecto destinado a la reforma política, el funcionario dijo que el Gobierno convocará a los partidos con representación parlamentaria, aunque considerará los aportes de todos los partidos, de las instituciones intermedias y de especialistas.

Las expresiones del jefe de gabinete en el primer informe a la Cámara baja desde la reforma constitucional recibieron aplausos de los legisladores oficialistas y críticas de la oposición.



Guido Di Tella y su colega Malcolm Rifkind ayer en Nueva York. La Argentina confía en que prime lo implícito sobre lo escrito.



ON EL REINO UNIDO QUE INVOLUCRA RECURSOS CONCRETOS

# DE TE, PETROLLEO

brará allí un cincuenta por ciento de las regalías.

Según el ex canciller Caputo, que exhibe una de las posiciones más duras ante el arreglo, la Argentina no gana nada con la cooperación: sólo recibe lo que le corresponde por las aguas indisputadas que pone en juego. Di Tella, en cambio, sostiene que ése es el precio que tuvo que pagar la Argentina para poder tener injerencia sobre la licitación que harán los kelpers para poner a la venta dos áreas de exploración, una ubicada al norte y otra al sudeste de las islas (ver mapa).

La comisión mixta tendrá jurisdicción sobre toda la zona en disputa, y no sólo sobre el bloque delimitado para la cooperación. Desde la comisión, que se reunirá por lo menos dos veces por año, la Argentina podrá recibir información y monitorear las actividades de las empresas que opten por la licitación kelper. Pero también pretende cobrar derechos por ello.

Junto con el acuerdo, cada país difundió una declaración unilateral. La que se repartió en Londres reivindica la soberanía británica sobre las islas, dice que el Reino Unido apoya la licitación kelper y rechaza la pretensión argentina de cobrar por los recursos que se extraigan fuera de la zona de cooperación. La declaración de Di Tella afirma todo lo contrario.

Pero las apariencias engañan, porque la Argentina y el Reino Unido llegaron a un acuerdo no escrito para toda la zona en disputa. Los kelpers abren una licitación el 3 de octubre y piden a las empresas un 9 por ciento de lo que encuentren como regalías. Un día antes, la Argentina convocará a las empresas petroleras para reclamar que le paguen otro 3 por ciento, y amenazará con juicios y represalias comerciales a las que no acepten esos términos.

Así las cosas, en las dos zonas que no son de cooperación las empresas que acepten los términos de ambos países estarían entregando un 75 por ciento de las regalías a los kelpers y un 25 a la Argentina.

La declaración conjunta ocupa siete páginas que, en manos de un desprevisto, son jergalíficas. No menciona porcentajes ni cuestiones concretas. Tampoco tiene mapas, porque ninguno de los dos países puede aceptar las pretensiones del otro. Por todo eso, la efectividad del acuerdo sólo saldrá a la luz cuando se ponga en práctica. De todos modos, a esta altura es claro por qué firmó cada uno.

Di Tella cree que la única vía para recuperar las islas es a través de sucesivos acuerdos con los británicos que le permitan a la Argentina ganar espacios de a poco, aunque eso implique negociar en condiciones desfavorables. Caputo, en cambio, hubiera preferido no firmar nada y seguir con el reclamo ante las Naciones Unidas.

Para los británicos la ecuación es más clara: el acuerdo garantiza a las empresas seguridad jurídica y, así, el éxito de la licitación petrolera. Van a obtener regalías de la zona de cooperación y además recibirán un porcentaje de la licitación kelper. El canciller Rifkind dijo ayer que "el propio gobierno de las islas indicó que le gustaría compartir estos recursos con el Reino Unido, considerando el costo de su seguridad". Es decir, el costo que les insume a los británicos mantener la descomunal base militar que montaron en las Malvinas después de la guerra.



## Diez claves

- ✓ La zona de cooperación tiene aguas argentinas y aguas en disputa.
- ✓ Para participar, las compañías deben formar un proyecto conjunto.
- ✓ Las regalías en la zona se reparten un 50 por ciento para cada país.
- ✓ Una comisión mixta coordinará la cooperación.
- ✓ La comisión también supervisará la licitación de los kelpers.
- ✓ Los kelpers ponen en licitación dos zonas el 3 de octubre.
- ✓ El Reino Unido no le reconoce a la Argentina derechos sobre esas áreas.
- ✓ Pero cobra un porcentaje de regalías que está acordado con la Argentina.
- ✓ Los kelpers piden un 9 por ciento. La Argentina reclama un 3 por ciento.
- ✓ Del total de regalías que se obtenga en las dos zonas que se licitarán, 75 por ciento irá para los kelpers y 25 para la Argentina.

## Discusión entre cuatro expertos

1. ¿La Argentina está más cerca o más lejos de la soberanía?
2. ¿Cuál hubiera sido la alternativa frente a este acuerdo?

**Raúl Alconada Sempé (\*)**

### "Acuerdo incierto y desequilibrado"

1) Es incierto porque las ambigüedades y las incertidumbres no definen nada. Algunos elementos positivos, como por ejemplo el reconocimiento de disputa, se diluyen con el desequilibrio del acuerdo y con las dudas que se abren. Es incierto quién de los dos tendrá mayor capacidad para lograr una interpretación favorable a sus derechos.

2) Habría que remontarse cinco años atrás, cuando abandonamos la política tradicional argentina en la ONU y optamos exclusivamente por la seducción a los británicos. El fracaso de la seducción nos colocó en la peor situación para negociar; en este contexto tal vez podamos considerar que de lo peor se obtuvo algo menos malo.

3) La fórmula del paraguas es la que se aprobó en Madrid con una precisión referida al petróleo; pero lo más importante que se debe preguntar sobre la fórmula de resguardo de soberanía es si el acuerdo alcanzado es equilibrado o no, porque si no lo es se corre el riesgo cierto de desbordar el paraguas.

4) La declaración conjunta firmada es un tratado internacional porque es un acuerdo de voluntades de dos Estados soberanos que tiene efectos jurídicos y que debe ser regido por el Derecho Internacional, sin importar cualquier denominación particular que le hubieran dado las partes. Todo esto es lo que afirma el artículo 2 de la Convención de Viena sobre el Derecho de los Tratados. Sin perjuicio de ello, y por vía de la hipótesis, si no fuera un tratado igualmente debería ser tratado en el Congreso de la Nación por la importancia del tema.

(\*) Ex secretario de Estado. Asesor del diputado radical Federico Storani.

**Carlos Escudé (\*)**

### "Estamos más cerca de la soberanía"

1) La Argentina está más cerca de la soberanía, porque en el acuerdo existe una asimetría entre lo que cede Gran Bretaña y la Argentina. Sólo los británicos hacen una concesión voluntaria que no es producto de una situación de facto: reducir el impuesto al petróleo explotado en el mar de Malvinas (excluida la zona de cooperación especial) del 12 al 9 por ciento, dejando un resquicio para nuestro tres por ciento. Cobrar un tres por ciento sobre la producción petrolera de las aguas orientales de Malvinas, territorio que fuera usurpado en 1833, equivale a que México cobre un tres por ciento sobre el petróleo texano, territorio usurpado por Estados Unidos.

3) El acuerdo mejora el paraguas porque al hacer los británicos una concesión voluntaria están permitiendo un avance jurisdiccional argentino, a la vez que todo lo que la Argentina tolera de parte de Gran Bretaña es el producto de la situación de facto (de ocupación de las islas y su mar). Por lo demás, una parte principalísima de la declaración conjunta consiste en las garantías que las partes se dan mutuamente entre sí respecto de que nada de lo acordado tendrá consecuencias jurídicas referentes a la soberanía. Jurídicamente esto significa reforzar el paraguas.

4) Debido a que lo más importante del acuerdo no está explicitado en un papel, sino que consiste en la concesión británica de reducir su impuesto del 12 al 9 por ciento (en el mar de Malvinas no incluido en la zona de cooperación especial), el acuerdo se limita a una declaración conjunta y a un par de declaraciones unilaterales simétricas pero opuestas de cada una de las partes que no requiere acción legislativa. Esto no es un tratado.

(\*) Académico. Ex asesor de Di Tella.

**Juan Carlos Olima (\*)**

### "Un tema negociado en total soledad"

1) En principio, la soberanía queda en igual situación, aun cuando hemos renunciado a la aplicación de algunos instrumentos que podrían ser útiles para preservar nuestros intereses, como cuando se establece para las partes la obligación de no tomar acciones que puedan inhibir o frustrar las actividades petroleras. El acuerdo deja sin resolución temas que pueden producir conflictos, como sería la definición de cuál es la jurisdicción aplicable en caso de colisión buques o la comisión de delitos dentro de algunas de las zonas a las que se refiere el acuerdo.

2) Deberíamos haber explicitado a la comunidad económica internacional nuestra firme oposición a permitir un llamamiento unilateral a la explotación petrolera. Una actitud de simple naturaleza seguramente habría desalentado a las empresas interesadas en la explotación.

3) El paraguas en su concepción inicial tenía la utilidad de permitir el restablecimiento de las relaciones con Gran Bretaña. Sin embargo, es ostensible la voluntad de Gran Bretaña de avanzar en temas que debilitan la fortaleza de ese paraguas y este caso es un claro ejemplo.

4) El acuerdo debe ser tratado por el Congreso para que pueda fijarse una posición que represente a la comunidad argentina en su conjunto. Hubiera sido deseable que el Gobierno no negociara temas de esta naturaleza en soledad. Esperamos que entienda que cuando se lleve este tema al Congreso no será cuestión de aplicar simplemente un criterio de mayorías. Vale la pena destacar que Gran Bretaña antes de producir la aprobación de este documento lo sometió al análisis y consideración de los kelpers.

(\*) Ex vicescanciller. Diputado electo PAIS-Frepaso.

**Dante Caputo (\*)**

### "Así se admite la soberanía británica"

1) En este acuerdo la Argentina se asocia a Gran Bretaña. Al hacerlo, por el principio del Derecho Internacional por el cual no hay dominio sobre el agua que no derive de un dominio sobre tierra firme, está admitiendo en la práctica la soberanía británica sobre Malvinas. Este reconocimiento no registra ni remotamente antecedentes en los últimos 163 años.

2) La Argentina retiró hace seis años el tema Malvinas de la Asamblea General de la ONU. Con esto fue perdiendo toda capacidad de hacer presión y convirtió en nulo el costo de ocupación británica. El mismo error se cometió al desmovilizar la solidaridad latinoamericana y perder el apoyo de la oposición al conservadurismo en Gran Bretaña. Preguntarse hoy qué se puede hacer implica remontar seis años de errores de política exterior, lo cual se puede hacer si existe voluntad política. Pero aquí la idea del Gobierno parece ser la inversa: conceder para ver si se recibe algún beneficio y el resultado está a la vista; hay que implorar un encuentro con John Major y lady Diana viene en visita de caridad a la Argentina.

3) El paraguas no está concebido para un acuerdo como este. El ejemplo es concreto: qué quiere decir proteger la soberanía y sacarla del tema en discusión, los recursos, cuando estamos perdiendo el uso de esos recursos.

4) Todo acuerdo entre Estados debe pasar por el Congreso. No importa cómo se llama, sino la materia de qué trata y quiénes lo firman. Aquí la materia que es objeto del entendimiento es una riqueza probablemente superior a la del Mar del Norte y un territorio reivindicado por Argentina durante más de un siglo y medio.

(\*) Ex canciller. Miembro del Frepaso.



# "LOS TRABA EL

El jefe del Ejército, general Martín Balza, descalificó al secretario de Asuntos Militares, Jorge Baeza, quien afirmó ante la Justicia que el teniente coronel Martín Bronenberg sería el responsable de la amenaza de bomba que recibió el 29 de mayo pasado. "Ningún integrante de la institución a mi cargo tiene relación alguna con ese deleznable hecho", dijo para salir al cruce del número 2 del Ministerio de Defensa. Baeza recibió hace cuatro meses en su despacho una caja con una granada de guerra desactivada. Al declarar ante la justicia, el funcionario orientó la investigación hacia Bronenberg, con quien había tenido un conflicto a raíz de la campaña publicitaria del servicio militar voluntario, que costó alrededor de 6 millones de pesos. Balza, quien ayer expuso en un seminario organizado por la Universidad Austral, fue consultado sobre esa información, publicada anteayer por **Página/12**. "Yo no tengo ninguna referencia concreta, pero sí puedo asegurar que ningún integrante del Ejército tiene relación con ese deleznable hecho", afirmó.

## Menem viaja, Ruckauf se muda

Cada uno disfruta de lo suyo: el presidente Carlos Menem llegó ayer a los Emiratos Árabes Unidos en visita no oficial y hoy a la noche seguirá su gira que incluye Corea del Sur, China y Filipinas. Carlos Ruckauf no pudo acompañarlo, pero como recompensa hoy se acomodará en la Quinta de Olivos para disfrutar de los 12 días en los que ejercerá la presidencia de la Nación, el interinato más largo desde que asumió el 14 de mayo como vicepresidente. En los Emiratos, Menem fue recibido por veinte oficiales de la Guardia de Honor del príncipe heredero, el ministro de Educación y Salud y el jefe del protocolo de la corte. Como se trata de una visita privada, Menem partirá hoy hacia Dubai en helicóptero para conocer la ciudad. Al mediodía regresará a Abu Dhabi, para entrevistarse con el príncipe heredero y con el vicecomandante de las Fuerzas Armadas de los Emiratos. Mientras tanto, Ruckauf atiende en soledad las cuestiones domésticas de la Argentina: Menem está acompañado por el secretario general de la presidencia, Alberto Kohan, y el titular de la SIDE, Hugo Anzorreguy; el canciller Guido Di Tella está en Nueva York, donde rubricó el acuerdo petrolero con Gran Bretaña; Domingo Cavallo recorre Europa y Estados Unidos en busca de financiamiento; y los ministros de Defensa, Oscar Camillón, y de Justicia, Rodolfo Barra, se trasladaron a Nueva York para entrevistarse con el secretario general de las Naciones Unidas, Boutros Ghali.

(Por Román Lejtman y Raúl Kollmann) "Para nosotros es categórico: Hezbollah fue quien cometió el atentado contra la AMIA y lamentablemente el Gobierno no ha respondido con la dureza que corresponde. Ante no menos de ocho testigos, el canciller Guido Di Tella nos explicó que era muy peligroso tomar posiciones duras respecto de Irán, porque posiblemente las represalias serían muy fuertes. Viajo a Estados Unidos para denunciar esto con claridad ante el Congreso norteamericano." Con estas palabras, el titular de la DAIA, Rubén Beraja, sintetizó ante **Página/12** la condena "al terrorismo internacional" y al mismo tiempo deslizó su crítica al gobierno argentino. Las dos posturas estarán en el discurso que hoy pronunciará en Washington.

—Esto significa que hay un cambio de postura de la DAIA. Ahora hablan sólo de los fundamentalistas y hace un mes pensaban que el atentado podía atribuirse a grupos locales.

—Es verdad. Es que se ha sumado toda una serie de opiniones. La SIDE atribuye el atentado a Hezbollah, los israelíes coinciden ahora en esa postura, los norteamericanos señalaban la responsabilidad de esos terroristas pro-iraneses desde el principio e incluso, últimamente, hubo un encuentro de ministros del interior con Philip Wilcox, asesor en antiterrorismo del Departamento de Estado norteamericano y él insistió en la responsabilidad de Hezbollah, Irán, Siria y el Líbano. Fijese que en la Argentina el embajador del Líbano en Buenos Aires dijo que pertenecer a Hezbollah es un honor y ni siquiera hubo un llamado de atención del gobierno argentino ante semejante declaración.

—Pero cuáles son las pruebas concretas para el viraje en la posición de ustedes?

—Si usted me habla de pruebas judiciales, si usted se refiere casi a un expediente que sirva para condenar judicialmente, yo le diría que todavía no están. Pero está la base de una imputación política: los informes de nuestros servicios de inteligencia, los israelíes y los norteamericanos.

—Cualquiera podría decirle que es insuficiente y, además, ¿cómo encaja la cuestión de los grupos locales?

—La investigación está avanzando, sumando nuevos elementos. La acción está ya en pistas reales que pueden ayudar a reconstruir cómo fue hecho el atentado, quiénes ayudaron a su ejecución. Tenemos básicamente tres grupos. El primero es el que está dedicado al tráfico de autos de dudoso origen. En este grupo están involucrados agentes policiales bonaerenses. Después hay un segundo grupo que actuó de intermediario y que son la conexión ideológica con la célula fundamentalista. Sobre ese segundo grupo, hay una reconstrucción en marcha: tenemos datos, nombres supuestos y otros elementos. Pero justamente mi viaje está destinado a ha-

El titular de la DAIA adelantó en este reportaje los ejes de la posición que hoy sostendrá ante el Congreso norteamericano. Allí denunciará que el Gobierno "no ha respondido a Irán y Hezbollah con la dureza que corresponde por el temor a un tercer atentado". **Página/12** tuvo acceso al texto del discurso que Beraja leerá hoy en Washington. En él también se denuncian "las demoras" que la policía bonaerense impuso a la investigación del atentado contra la AMIA.

cer pública la convicción que para nosotros se ha alcanzado en la investigación: hay un tercer grupo, que directamente perpetró el atentado: Hezbollah. Para resumir: Telleldín forma parte de un grupo de extremistas y racistas, pero fundamentalmente ladrones de autos. Y en la otra punta, está quien ejecutó el atentado, Hezbollah, con la más que probable participación de una célula de diplomáticos iraníes en Buenos Aires.

—Si todo esto fuera tan claro, habría elementos que prueben judicialmente la participación de los fundamentalistas. La realidad es que no se conocen y que la investigación va para otro lado.

—Insisto. Se está avanzando en la investigación y hay ya indicios de lo que digo. Ahora, es evidente que hay un apaciguamiento fuerte de la actitud argentina frente a Irán. El canciller Guido Di Tella, ante por lo menos ocho testigos, nos explicó en una reunión que es muy peligroso tomar posiciones duras frente a Irán porque las represalias pueden ser muy fuertes. Tienen la hipótesis del tercer atentado. Personalmente rechazo esto en forma categórica, pero lo cierto es que el Gobierno ha bajado notablemente los decibeles respecto de Irán y ésta es actualmente la política de la Cancillería.

—¿Estas van a ser entonces sus posturas en Washington?

—La idea es insistir con los peligros del terrorismo, cada vez más presente e incluso ligado al narcotráfico. En nuestro país, por ejemplo, tenemos el caso de la aparición de plantaciones de marihuana en Misiones, justo cerca de Ciudad del Este, en Paraguay, donde hay grupos fundamentalistas vinculados a Hezbollah. Esto no lo digo yo, esto lo dice el jefe de Policía paraguayo. El titular de seguridad del Uruguay acaba de sostener que el Mercosur incrementa el tránsito de elementos terroristas. Ceder ante el terrorismo, como se está haciendo bajando los decibeles con Irán, es un juego muy peligroso y que sólo puede traer mayores desgracias.



Titular de la DAIA Rubén Beraja.

"Hablare con claridad en Washington."

## EL DOCUMENTO QUE

# Irán, Hezbollah y

(Por R. L. y R. K.) Rubén Beraja leerá hoy ante el Comité de Relaciones Internacionales de la Cámara de Representantes de los Estados Unidos un discurso de ocho carillas donde cuestiona la falta de coordinación de las agencias de inteligencia que trabajaron en la causa penal, critica la reticencia de la Policía de la Provincia de Buenos Aires para investigar la conexión local del atentado y afirma que la actual estrategia del Gobierno frente a Irán—acusado de preparar el ataque terrorista a la AMIA—es débil y poco inteligente. Junto al titular de la DAIA estará el rabino Avi Weiss, representantes de las familias de las víctimas, de la B'nai B'rith, del American Jewish Committee y un asesor del Departamento de Estado. A continuación, los párrafos más importantes del discurso que ofrecerá Beraja en el Congreso norteamericano:

• "Para la ejecución de la acción terrorista, se requirió apoyo calificado de personal diplomático y/o vinculado a la embajada iraní en Buenos Aires."

• "Bajo la cobertura diplomática y/o vinculada a la misma, se han conformado en la Argentina células de activistas identificados con el fundamentalismo islámico, una de las cuales puede presumirse con razonabilidad que ha tenido un rol importante para el apoyo logístico previo al ataque."

• "Grupos vinculados al tráfico de automotores de dudoso origen, donde aparecen involucrados algunos agentes de la Policía de la Provincia de Buenos Aires, han quedado incluidos entre los actores necesarios para que los terroristas pudieran ejecutar su criminal ataque."

• "Los elementos obtenidos en la investigación permiten llegar a la conclusión de que Ciudad del Este, en Paraguay, constituye un centro de apoyo al terrorismo fundamentalista."

• "La suma de conclusiones alcanzadas en sede judicial y las efectuadas por los organismos de seguridad e inteligencia permiten afirmar que desde

"Las dificultades se vieron acentuadas por la falta de coordinación entre los organismos de seguridad e inteligencia."

• "En tono de crítica subrayamos que dichas dificultades se vieron acentuadas por la falta de coordinación entre los organismos de seguridad e inteligencia encargados de la investigación y por la demora registrada en obtener la cooperación de la Policía de la provincia de Buenos Aires, que sólo se concretó hace poco meses."

## GUSTAVO ADOLFO PON

28/9/44 • 28/9/95

Detenido - Desaparecido • Agosto de 1977

"Por la alegría vivo, por la alegría muerdo, que nunca mi nombre sea unido a la tristeza"

Mamá, Clarisa, Matías y tus hermanos.



# TEMOR

## Las claves del texto

✓ En el tramo más extenso de su discurso, Rubén Beraja cargará contra Guido Di Tella y su política diplomática ante los países que respaldan operaciones terroristas. El canciller, desde la perspectiva del titular de la DAIA, empuja una estrategia errónea que nunca dio resultados, colocando como ejemplo histórico lo que sucedió durante el ascenso del nazismo.

✓ Para Beraja, la Casa Rosada debería establecer una política más agresiva frente a Irán, una estrategia que Di Tella descartó después de mantener una serie de reuniones con colegas europeos. Sin embargo, el líder judío no recuerda en su discurso que la propia Corte Suprema descartó una acusación contra los diplomáticos iraníes asentados en Buenos Aires y que las únicas evidencias conocidas parten de Monacheh Moatamer, un arrepentido fundamentalista acercado por la CIA al juez Juan José Galeano.

✓ Cuando el representante de la DAIA sostiene que no hubo coordinación entre los organismos de seguridad y de inteligencia hace referencia a las pujas internas que enfrentaron a agentes de la SIDE con oficiales de la Policía Federal, quienes estuvieron a punto de tirotearse en los alrededores de la casa de Carlos Alberto Teledín. En ese contexto, Beraja está denunciando que las distintas agencias compitieron entre sí y se guardaron información que, en manos de la comunidad de inteligencia, podría haber acelerado las pesquisas.

✓ Respecto de la actuación de la Policía de la Provincia de Buenos Aires, expondrá en Estados Unidos lo que este diario denunció hace siete meses: la connivencia de oficiales y suboficiales de ese organismo con el principal implicado en el atentado a la AMIA. Además, el titular de la DAIA denunciará que la policía bonaerense demoró en investigar a sus propios cuadros.

## HOY LEERA BERAJA

# Policía en la mira

un punto de vista político existen elementos suficientes y razones para que la República Argentina concrete decisiones de Estado que impliquen sanciones más severas que las aplicadas hasta ahora contra Hezbollah y contra todos los Estados que por complacencia, complicidad o involucramiento directo o indirecto permiten que dicha organización programe y ejecute actos de agresión en territorio nacional matando a civiles indefensos, instalando el terror en la sociedad, provocando inmensos daños materiales y generando un clima de inseguridad que socava los fundamentos mismos de la vida democrática."

• "A nuestro entender no existen razones de Estado. Se an estas económicas o políticas que justifiquen una política de apaciguamiento frente a los protagonistas del terror, en tanto sostene-mos que dicha conducta puede llevar a alentar nuevos ataques además de dañar seriamente la credibilidad de la gente común en la vigencia de la ley."

• "Sabemos que hay numerosos Estados que frente a las agresiones del terrorismo han optado por una política de apaciguamiento, intentando perdonar unilateralmente el pasado criminal como precio necesario para tratar de evitar nuevas acciones de terror en su jurisdicción."

**"No existen razones de Estado que justifiquen una política de apaciguamiento frente a los protagonistas del terror."**

• "Esa política de apaciguamiento nos trae inexorablemente a la memoria la que fue intentada en los fines de los años 30, frente al em-bate del nazismo: los resultados que la historia muestra tornan innecesarias mayores reflexiones acerca del costo de una política ambigua."

• "La posición que sustentamos fue inicialmente sostenida por el propio presidente Menem, quien públicamente abogó por una enérgica reacción política frente a los regímenes de gobierno involucrados con Hezbollah."

• "Lamentablemente, en agosto del año pasado, primero el vicedanciller y luego el canciller argentino, en visitas de delegaciones de judaísmo norteamericano interesadas en conocer la posición del gobierno argentino, manifestaron que, en consonancia con opiniones recibidas de cancillerías europeas amigas, había que actuar con mucha prudencia."

• "Ello ha marcado un punto de inflexión que se mantiene hasta ahora en la decisión política argentina para accionar contra los responsables ideológicos, políticos y materiales de la crisis."

# Conozca las razones por las cuales a usted le conviene regularizar YA su situación con la DGI

## REBAJA DE APORTES PATRONALES A PARTIR DEL 1° DE SEPTIEMBRE.

**REQUISITO INDISPENSABLE:** estar al día con sus obligaciones previsionales y las relacionadas con el IVA; o regularizarlas a través de los Regímenes de Presentación Espontánea y los Planes de Facilidades de Pago.

## PAGO CON BOCONES A VALOR NOMINAL DE DEUDAS VENCIDAS AL 31-12-94.

**REQUISITO INDISPENSABLE:** tener pagas las obligaciones de agosto y septiembre.

# Decídase. Aún está a tiempo.

## PRESENTACION ESPONTANEA Y PLANES DE FACILIDADES DE PAGO

### VENCIMIENTOS

#### PRESENTACION DECLARACIONES JURADAS

- CUIT terminada en 0, 1, 2, 3 ó 4 hasta el 4 de octubre, inclusive.
- CUIT terminada en 5, 6, 7, 8 ó 9 hasta el 5 de octubre, inclusive.

#### PAGO DE LA PRIMERA CUOTA, O INGRESO TOTAL

- CUIT terminada en 0, 1, 2, 3 ó 4 hasta el 5 de octubre, inclusive.
- CUIT terminada en 5, 6, 7, 8 ó 9 hasta el 6 de octubre, inclusive.

# DGI

DIRECCION GENERAL IMPOSITIVA







VARELA CID

# Sólo un chas chas en la colita

Después de expulsarlo ayer del bloque que integró desde 1987, los diputados justicialistas propondrán hoy una sanción para Eduardo Varela Cid consistente en una suspensión como legislador de entre 30 y 45 días por "inconducta parlamentaria". El castigo que impulsan sus ahora ex compañeros de bloque es leve, teniendo en cuenta que Varela Cid está bajo sospecha de haber pedido colima a un empresario para apoyar modificaciones en la ley de correos que se discute en el Congreso, por lo que la oposición pedía su exclusión definitiva del cuerpo.

La Comisión de Asuntos Constitucionales volvió a tratar el caso de Varela Cid ayer al mediodía con un negro panorama para el legislador, ya que no sólo el radicalismo y el Frepaso, sino también el presidente de la Comisión, el justicialista de Río Negro, Carlos Soria, impulsaban su separación del cuerpo hasta el 10 de diciembre, cuando termina su mandato. También se alineaban con esa postura el presidente del bloque oficialista, Jorge Matzkin, y, más previsible, su archienemigo Miguel Angel Toma.

Durante la reunión de la Comisión, el porteño Humberto Roggero lo acusó incluso de "haber realizado declaraciones lesionando la honorabilidad de sus pares de bancada con acusaciones infundadas", en referencia a las declaraciones en las que afirmó que ni Toma ni José Luis Manzano le perdonaron su heterosexualidad.

Pero Varela Cid necesitaba un aliado con la fuerza suficiente como para detener la guillotina que se acercaba a su cuello, y consiguió nada menos que al gobernador bonaerense Eduardo Duhalde. Los 38 diputados alineados con él tienen un peso decisivo en el bloque. Alberto Albamonte se encargó de decir que el diputado cuestionado "no pudo ejercer el legítimo derecho a la defensa".

La fórmula intermedia llegó con la expulsión definitiva del bloque y la suspensión por un lapso que todavía no está definido—pero que oscila entre 30 y 45 días—por inconducta partidaria, según el artículo 66 de la Constitución nacional. La rehabilitación de Varela Cid se producirá entonces sobre el fin de su mandato, lo suficiente como para que el término de su carrera en la Cámara baja, en diciembre próximo, no sea bajo sanción.

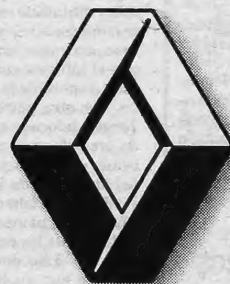
El bloque radical decidirá antes de la sesión de hoy si insiste con su propuesta o se suma a la moción más moderada del oficialismo. Aunque prefieren la suspensión definitiva del cuerpo, la invitación del justicialismo a votar con ellos tiene un incentivo: se necesitan los dos tercios de los presentes para aprobar una sanción, por lo que la división de las dos bancadas mayoritarias beneficiaría a Varela Cid sin sanción.



La Cámara de Diputados decide hoy la sanción a Varela Cid.

No sería excluido sino suspendido y separado de su bloque.

Tony Valdez



Sáquela de su billetera.

Póngalo en su garage.



Sea inteligente. Con sólo pagar todas sus compras con Diners Club, y a través del exclusivo programa

Club Points, usted puede llevarse cualquiera de los modelos 0 km de la línea Renault con una bonificación de hasta el 7% (sobre el mejor precio pactado con su concesionario).

Y a partir de los 8.000 puntos acumulados, usted ya tiene el equivalente al 5% de su puntaje, en pesos. Ninguna otra tarjeta puede ofrecerle algo así. Al contado, o financiado, arranque ya mismo su Renault.

Sea inteligente, si aún no es socio, llámenos al 637-5555.

\* Dependiendo del monto y el plazo del préstamo.



5% de bonificación gracias a Club Points  
+ 2% con un préstamo para Automotores Citibank, hasta el equivalente a un 2% adicional\*  
7% la mejor bonificación

Club • POINTS



Diners Club International

PRESTAMOS PARA AUTOMOTORES  
CITIBANK



RENAULT  
PONE LA VIDA  
EN MOVIMIENTO

## Político inepto

"La política es una profesión para la que yo soy un inepto", fue la confesión pública que hizo ayer Eduardo Varela Cid. Faltaban pocas horas para que el justicialismo lo separara del bloque y el legislador aprovechó un reportaje radial para exponer ante la audiencia su estado de ánimo. "Quiero dedicarme a otra cosa. No sólo tengo ganas de irme de la banca, sino de la política, pero irme bien", afirmó.

"Voy a volver a mis libros y a mis cosas y me parece que nunca debería haber salido de ahí, porque he demostrado que soy un pésimo político", dijo, pero agregó que quería retirarse de la cámara "bien, porque yo vivo en un departamento de dos ambientes y veo por la televisión a políticos que eran más pobres que yo y ahora viven en pisos fabulosos, veranean en Punta del Este, mientras a mí no me alcanza para alquilar una casita en Valeria del Mar". Pero Varela Cid no engrosará el 18,6 por ciento de desocupación: ayer anunció que pensaría "muy seriamente" el ofrecimiento de Samuel "Chiche" Gelblung, quien le ofreció al aire trabajar para su programa radial.



## Autos en oferta por un mes más

Siguen las ofertas en la industria automotriz. Todas las terminales mantendrán en octubre los descuentos sobre el precio final de determinados modelos cero kilómetro dispuestos a fines de agosto. Así lo aseguraron directivos de Ford y Volkswagen, aunque los primeros aclararon que los modelos Galaxy y Escort Cabriolet quedarán excluidos "al haberse agotado los stocks". Sevel aún no definió su estrategia, mientras que Ciadea mantendrá la promoción del Renault 21 "con las bonificaciones dispuestas en mayo, que no son temporarias sino efectivas". Voceros del sector estimaron que el aumento de las ventas por efecto de los descuentos habría resultado en setiembre del orden del 15 al 20 por ciento.

## El Fondo dio el visto bueno

El directorio del FMI aprobó ayer la reprogramación de las metas fiscales a las que se comprometió Domingo Cavallo, y que le permitirán cerrar este año con un déficit de 2400 millones de dólares sin computar las privatizaciones (o en equilibrio, incluyendo éstas). De este modo, quedó liberado el desembolso de 380 millones de dólares, correspondientes al segundo tramo del préstamo de facilidades ampliadas. Los fondos serán girados a la Argentina mañana y corresponden al segundo trimestre del año, cuyo resultado también recibió el visto bueno del organismo.

## Sube el aporte de los autónomos

La jubilación mínima habría aumentado 4,2 por ciento desde octubre si la Ley de Emergencia Previsional, aprobada a principios de este año, no hubiera eliminado la movilidad de las prestaciones. Antes, Domingo Cavallo había barrido con el histórico 70/82 por ciento móvil, reemplazándolo por la variación del AMPO (Aporte Medio Previsional Obligatorio), mecanismo de ajuste de los haberes que posteriormente también fue suprimido. La Secretaría de Seguridad Social informó ayer el nuevo valor del AMPO: 75 pesos. Este, recalculado dos veces al año —en marzo y en setiembre—, es el cociente entre la recaudación de los aportes personales y el número de aportes efectivos. Sigue determinando, eso sí, el aporte de los autónomos, que en consecuencia sube en igual proporción.

# Para abaratar la larga distancia no haría falta aumentar la local

*Un estudio privado echa más leña a la discusión de las tarifas telefónicas al rechazar la fuerte suba en las urbanas.*

(Por Luis Cortina) Mientras el Gobierno insiste en reestructurar las tarifas telefónicas compensando la rebaja en las llamadas de larga distancia con un fuerte aumento en las urbanas, un informe de la Cámara de Comercio Argentino-Norteamericana sostiene que, con los niveles de rentabilidad actuales, podrían implementarse rebajas del 62 por ciento en el servicio interurbano y del 13,6 por ciento en el internacional, compensando esa caída de ingresos con el aumento de la demanda que produciría la baja de precios más un retoque de apenas el 3 por ciento en las comunicaciones urbanas. Esta conclusión se contradice con la del estudio elaborado por la consultora inglesa NERA a pedido de Economía y difundido anteaer. Sobre este tema, las telefónicas no quisieron ayer arriesgar una opinión, dado que el informe completo recién estará disponible la semana que viene. Por otra parte, el ombudsman Jorge Maiorano estaría preparando otra ofensiva contra las pretensiones de Domingo Cavallo: anoche los abogados de la Defensoría del Pueblo estudiaban argumentos posibles para plantear una "revisión judicial" de los contratos con Telefónica y Telecom, argumentando que "se han vuelto excesivamente onerosos para los usuarios, ya que fueron elaborados y firmados antes de la plena vigencia de la Convertibilidad".

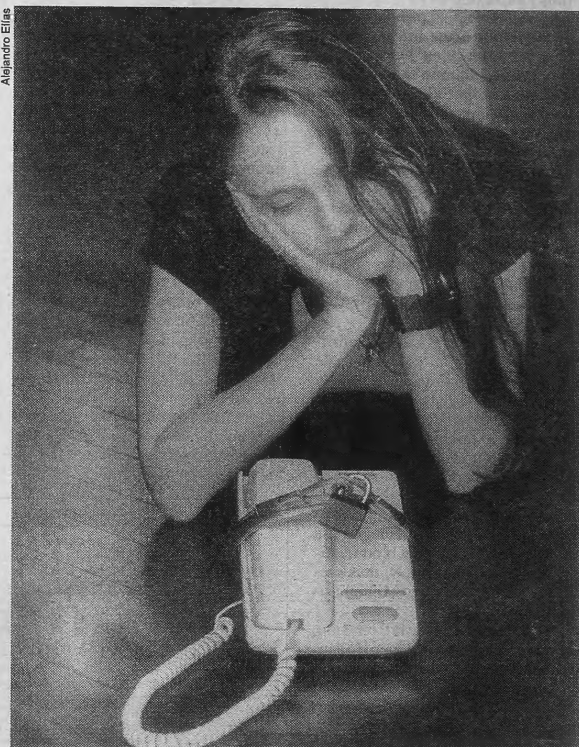
"El estudio de NERA es teórico, entre otras cosas porque no examina las restricciones que imponen el pliego, el contrato de transferencia y los acuerdos posteriores, que son una base de referencia ineludible para aprobar la reestructuración tarifaria", señaló el ex secretario de Comunicaciones Juan Manuel Magliano, ante la consulta de este diario. Según su opinión, "la propuesta gradual es la más razonable, porque permite ir corrigiendo las tarifas de acuerdo con el resultado de los ajustes".

El trabajo de la cámara norteamericana se basa en datos extraídos de los balances de Telefónica y Telecom, y hace un repaso crítico de la propuesta de rebalanceo de tarifas acordada entre las licenciatarias y Economía y que fuera discutida en audiencias públicas

a fines del año pasado. Las proyecciones allí contenidas fueron revisadas utilizando "las pautas de amortización y de cálculo de beneficios fijadas en el pliego de licitación". De este modo, al estirar los plazos de amortización (con respecto a los adoptados por las empresas en sus balances) los resultados "están muy por encima de la tasa de retorno garantizada" (del 16 por ciento).

Esa tasa se ubicaría así en un 60 por ciento en el servicio interurbano, en el 30 por ciento en el internacional y sería neutra en el urbano. Las telefónicas hacen sus propios cálculos y, si bien reconocen la altísima rentabilidad en las llamadas de larga distancia, aseguran que pierden unos 300 millones de pesos por año en las urbanas.

Según el informe, los mayores ingresos para compensar el recorte en el segmento de larga distancia provendrían, por un lado, del aumento de la demanda que produciría esta rebaja y, por otro, de reducir (o eliminar, según el caso) los pulsos libres incluidos en el abono, cumpliendo así con un compromiso establecido en los pliegos de privatización, aunque, como lo reconoce el trabajo, "este tipo de reforma puede dañar seriamente los beneficios sociales del sistema telefónico".



Sólo hay hipótesis sobre cómo reaccionará la demanda del servicio. Maiorano amenaza con la revisión judicial de las concesiones.

## DENUNCIA CONTRA GAGGERO

# Cossio tendrá que declarar

(Por R. D.) El ex titular de la DGI, Ricardo Cossio, deberá comparecer ante la Justicia federal cordobesa en la causa por presunta obstaculización al accionar de funcionarios de esa repartición promovida contra Hugo Gaggero, actual director general del organismo recaudador. La citación, que ya habría sido ordenada por la jueza Cristina Garzón de Lascano, surge como consecuencia de que Cossio fue involucrado por Gaggero y un asesor suyo como responsable de las instrucciones por las cuales se habría paralizado la investigación sobre la responsabilidad fiscal del contador Raúl Altamirano.

Los abogados Eduardo Agulla y Marcelo Molina, contratados para actuar ante los estrados cordobeses en nombre de la DGI, habían denunciado que Gaggero los instruyó, a través de su asesor Horacio Díaz Sieiro, para que no apelarán un fallo de sobreseimiento en favor de Altamirano, denunciado junto al industrial Oscar Rigazio por evasión impositiva en una suma cercana a los diez millones de pesos. La sospecha de que Gaggero y su asesor podrían haber incurrido en el delito de obstaculización al accionar de funcionarios públicos —penado con prisión de 15 días a 6 meses— llevó a la fiscal Graciela López de Filoñuk a promover acción penal contra estos últimos.

En sus declaraciones ante la jueza Garzón de Lascano, tanto Gaggero como Díaz Sieiro refirieron que la instrucción de no apelar el sobreseimiento se correspondía con una resolución del ex director general Ricardo Cossio. La aludida resolución del defenestrado director

es la Instrucción General 24/95, del 28 de junio de este año, la cual afirma que "la promoción de denuncias en materia penal tributaria y previsional" deberá correr por cuenta exclusiva de los fiscales en las respectivas causas, debiendo limitarse las áreas operativas de la DGI a "colaborar en la producción de actos probatorios que los mismos requieran y poner a su disposición los informes pertinentes". En función de esta normativa dictada por Cossio, alegan los allegados a Gaggero, los abogados Agulla y Molina queda-

ban inhibidos de apelar el sobreseimiento en favor de Altamirano firmado por el juez Ricardo Bustos Fierro.

Las declaraciones de Gaggero y Díaz Sieiro tienden a dirigir el cargo contra Cossio. En el círculo íntimo del actual titular no se descartaba que la denuncia contra Gaggero haya sido "una jugada armada" por funcionarios afines al ex director, cuyo hombre de confianza durante su gestión, Pedro Cavalieri, mantiene aún hoy —ya retirado— un fuerte liderazgo sobre la tropa local.

## El cliente tiene razón

El Senado convirtió en ley anoche un proyecto por el cual se establece la "presunción de error" en las facturas de servicios públicos cuando su monto supere "en forma notoria" los valores normales. En tal situación, las empresas prestadoras del servicio no podrán exigir su pago y, en caso de comprobarse el error, deberían abonar una compensación al usuario. La norma votada en la Cámara alta fija también un tope a la tasa de punitorios por mora que podrán cobrar las empresas, lo cual afectará particularmente a las distribuidoras Edenor, Edesur y Edelap, cuyo contrato de concesión las habilita para cobrar un interés del 18% mensual.

El proyecto original presentado por el senador radical Luis León sufrió modificaciones en su paso por Diputados. La norma votada anoche en la cámara de origen modifica la ley de Defensa del Consumidor y establece

una serie de castigos contra las prestadoras de servicios públicos —luz, agua, teléfono y gas— en caso de abusos en la facturación.

Además de la creación de la figura de "presunción de error" en favor del usuario, el proyecto aprobado dispone compensaciones al cliente "en aquellos casos en que las empresas prestatarias reclamaren facturas, sumas o conceptos indebidos o ya abonados". En particular, establece una indemnización para quienes padezcan reclamos de facturas abonadas del orden del 25% del monto exigido por las empresas. El nuevo texto de la ley de Defensa del Consumidor, por otra parte, fija un "tope" al interés que cobran las empresas como punitorios por mora. Este último concepto fue motivo de polémica con las empresas eléctricas, que heredaron de Segba la tasa que cobraba en épocas de hiperinflación y que, por un supuesto "error", no fue corregido en los pliegos para la privatización.

## Subsecretaría de Derechos Humanos MINISTERIO DEL INTERIOR

### Informa

## PRIMERAS JORNADAS SOBRE DERECHOS HUMANOS Y SIDA

28 y 29 de setiembre de 1995 de 9,30 a 17,30 hs.  
CENTRO CULTURAL GENERAL SAN MARTÍN  
Sarmiento y Paraná - Buenos Aires

Reunión de análisis y reflexión con participación de expertos, organizaciones no gubernamentales y organismos públicos de prevención y asistencia

Organiza: Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD)

Auspician: Subsecretaría de Derechos Humanos y Sociales (Ministerio del Interior)  
Ministerio de Salud y Acción Social

Moreno 711, 4º Piso, Buenos Aires. ☎ (01) 343-0880 int. 290 / 331-8197

CON TODOS POR LOS DERECHOS DE TODOS



(Por Alfredo Zaiat) Philco, la empresa de productos electrónicos de Jorge Blanco Villegas, presidente de la Unión Industrial Argentina, convocó a sus bancos acreedores para reestructurar un pasivo de 99,7 millones de pesos. Con el asesoramiento financiero del Banco de Crédito Argentino—uno de los principales acreedores (ver cuadro)—, la fábrica de televisores, radios y autoestéreos envió a fines del mes pasado una carta a los bancos narrándoles su crisis ante la caída de la demanda interna y proponiendo al mismo tiempo un plan de pagos para su abultada deuda. La propuesta de Blanco Villegas prevé pagos semestrales desde abril del año próximo hasta octubre de 1998, devengando una tasa del 12 por ciento anual sobre saldos, con lo que terminaría abonando 25,4 millones por intereses, más los cien millones de capital. Los bancos están estudiando ese plan de reestructuración, para luego instrumentar un club que maneje según sus propios criterios la deuda.

Jorge Blanco Villegas, e interior de la planta fueguina de Philco.

El argumento hacia los bancos es la baja de fabricación de televisores.

El presidente de la Unión Industrial, Jorge Blanco Villegas, convocó a los bancos para que le reprogramen un pasivo de 100 millones. Luego de vender 360 mil televisores en 1993, la recesión interna haría que la cifra para 1995 no supere los 120 mil.



Mario Menusca

## BLANCO VILLEGAS: REPROGRAMAR PARA PHILCO

# La recesión llegó a la TV

Para argumentar ante los banqueros, la carta rubricada por el director general de Philco, José Luis Camporino, detalla que la producción local de televisores alcanzó el máximo de 1,8 millones de aparatos en 1993—con una participación de Philco del 20,1 por ciento—, y estima que este año se fabricarán apenas 700 mil, de los cuales la empresa de Blanco Villegas captará el 17 por ciento.

Esta caída de la producción por la recesión interna arrastró también a otras empresas del sector: Noblex se presentó en concurso de acreedores con un pasivo por 42 millones de dólares; Kenia y Crown Mustang cerraron sus plantas en Ushuaia; Au-

ra e Hitachi han suspendido personal, y Sanyo está liquidando stocks.

En la misiva también se expone una síntesis del balance consolidado de Philco al 30 de junio: posee stocks por 70 millones de pesos, un capital de trabajo de 40,5 y un patrimonio neto de 54,3 millones. El año pasado facturó por 250 millones, y en éste no alcanzará los 200. Más del 80 por ciento del pasivo financiero tuvo su origen en operaciones de mercado externo y el resto en atender requerimientos de capital de trabajo. Por ese motivo, Philco solicitó “desproporcionadamente”—afirmó la empresa en la carta a los banqueros—

asistencia crediticia en el mercado local.

Con un plantel de 1258 trabajadores, Blanco Villegas decidió impulsar un ajuste con despidos de personal a un costo de 2,3 millones de pesos. Hace dos años, Philco amplió su negocio al sector de electrodomésticos al comprar el paquete accionario de Helametal, empresa que fabrica las heladeras Peabody. También planea joint ventures para producir lavarropas y cocinas.

Blanco Villegas y su hermana Alicia controlan Philco, con el 36,7 y el 19,1 por ciento del paquete, respectivamente. Sus socios son Sumitomo (con el 5,2 por ciento de las acciones), Nec Corporation (21,2 por ciento) y su cuñado, Francisco Macri, que detenta a través de Socma el 17,6 por ciento por ciento de la firma. Durante muchos años Blanco Villegas ocupó un segundo plano en Socma, el

holding de Macri, y a partir de abril de 1993, cuando fue elegido presidente de la UIA, decidió asumir un perfil más independiente. Retiene el 5 por ciento de Sevel—se desprendió de una parte cuando la automotriz empezó a cotizar en Bolsa—, tiene campos en Tandil y soportó una crisis como banquero con el Banco Comercial de Tandil.

Daewoo Electronics, de Corea del Sur, que es el principal proveedor de partes de Philco, ya conoce la delicada situación financiera de la fábrica de Blanco. En los últimos cuatro años Philco compró a los coreanos productos y componentes por unos 350 millones de dólares. Para colaborar en el proceso de saneamiento, Daewoo financiará las compras de Philco con documentos que vencerán al año a partir de la fecha de embarque de los productos, cobrando una tasa del 12 por ciento anual.

## Los deudos

Deuda bancaria de Philco—en millones de dólares—

BNL	8,4
Roberts	6,3
Francés	6,2
Crédito Argentino	4,7
Europeo	4,7
Itaú	4,5
Credit Lyonnais	4,4
Quilmes	4,3
Sudameris	4,2
Del Sud	3,5
Supervielle	3,2
Lloyds	3,1
Boston	3,0
Holandés	2,9
Feigin	2,9
Popular	2,8
Citibank	2,5
Prov. Bs. As.	2,3
Mayo	2,2
Nación	2,2
Otros 20 bancos	21,4

## PLEITO JUDICIAL CON DGI

# Piana en otra milonga

(Por Julio Nudler) Casa Piana, la empresa que más intensamente usufructuó la fiebre del oro, aprovechando los indiscriminados subsidios a la exportación áurea establecidos por Economía, está ahora envuelta en un conflicto con la DGI, un banco y dos compañías de seguros por un paquete de 14 millones de dólares en créditos fiscales del IVA que, según estableció Impositiva, carecen de validez. El ente recaudador objetó siete de los proveedores presentados por Piana. Como ésta le transfirió esos créditos al Banco de Quilmes, que los utilizó para saldar impuestos, la DGI eligió accionar contra éste, amenazando con embargarle sus cuentas en el Banco Central. Ante ello, la entidad de los Fiorito decidió pagar exclusivamente el capital exigido, aunque reclamando su devolución. Este constituiría el mayor *affaire* con créditos fiscales desde el célebre del grupo Koner-Salgado.

Fuentes seguras proporcionaron a Página/12 la lista de proveedores de Piana cuestionados por Impositiva. Se trata de las empresas Nakril SA, Rodhio SRL, Metcu SA, Milberton SA, Romaer SA y Derizinc SA, además del particular Orlando Estigarribia. Las objeciones de la DGI irían desde la inexistencia concreta de algunas de esas firmas, hasta la sobrefacturación de sus provisiones o servicios. Los técnicos oficiales sostienen que, mediante esa estrategia, Piana buscó generar créditos fiscales apócrifos y reducir sus ganancias imponibles. Sin embargo, el conflicto trasciende ya a

la acuñadora de medallas, que atrajo sobre sí la atención de los sabuesos por los gigantescos reintegros que embolsaba en la Aduana.

El Quilmes indica que los créditos fiscales que aceptó de su tradicional cliente venían respaldados por la documentación exigida según las normas, y que va más allá de sus posibilidades investigar a los proveedores de Piana. Sobre esos créditos se contrataron los correspondientes seguros de caución, provistos por tres compañías: Sudamérica, por 9 millones, General de Fianzas y Garantías, por 2,5 millones, y Aseguradora de Seguros y Cauciones, por otro tanto. Sin embargo, Impositiva prefirió no intimar a ninguna de las aseguradoras, aunque posteriormente lo hizo con las dos compañías menores, que no obstante no pagaron hasta ahora el siniestro. Según la extraña explicación dada por la DGI, “la póliza de Sudamérica estaba vencida”.

Después de que los recaudadores objetaron la validez de los créditos fiscales de Piana, ésta efectuó una denuncia ante el fuero penal económico como táctica defensiva. La DGI, por su parte, denunció posteriormente a Piana por falsedad instrumental ante la Justicia Federal. Lo que saben los orfebres es que si no logran frenar en los tribunales la carga de Impositiva, se les vendrán encima el Quilmes y las aseguradoras. Lo curioso es que al momento de su presentación al juez, el problema con la DGI no era para Piana porque ya se había desprendido de los certificados de crédito fiscal.

PROGRAMA  
**PEP  
PyME**

PROGRAMA DE PROMOCIÓN DEL EMPLEO PRIVADO.

LE DAMOS UNA MANO AL QUE QUIERE TRABAJAR.

LE DAMOS UNA MANO AL QUE QUIERE COMPETIR.

**Nació el P.E.P. PyME:**  
**Programa de Promoción del Empleo Privado para Pequeñas y Medianas Empresas.**  
Porque su empresa necesita crecer. Un programa destinado a crear nuevos empleos en las PyMES de menos de 100 trabajadores. Para que usted pueda ampliar su personal y reducir su costo laboral.

Por cada nuevo trabajador desempleado que incorpore a través de este Programa, podrá percibir una ayuda económica de hasta \$ 1.000 por año. Así, usted crea empleo y aumenta su productividad. Llámenos. Argentina necesita que sus PyMES crezcan. Para que nuestro País crezca.

Si el nuevo trabajador es beneficiario del seguro por desempleo, podrá percibir hasta \$ 1.400 por año. Consultémos.

Infórmese llamando sin cargo desde cualquier lugar del país.

**0-800-8-7100**

Personalmente en L.N. Alem 650, P.B., Cap. Fed. o en las Gerencias Regionales de Promoción del Empleo.



Ministerio de Trabajo y Seguridad Social



Estamos trabajando para que crear empleo sea más fácil.



## Oficial: hubo más despidos

Más de 2500 trabajadores fueron despedidos entre enero y agosto de este año por empresas que pidieron procedimientos preventivos de crisis. Así lo informó ayer el Ministerio de Trabajo, lo que significa un aumento sustancial respecto del mismo período del año pasado. El informe oficial indica que 168 empresas pidieron esa medida y que provocó exactamente la cesantía de 2559 personas, la suspensión de 5413 por un total de 2556 días y la reducción de jornada de trabajo a 880 empleados. Entre las actividades más afectadas se encuentran la metalúrgica-metalmecánica, comercio, textil y plástico. El procedimiento preventivo de crisis es una instancia administrativa generalmente pedida por los empresarios para reestructurar sus establecimientos e intentar reducir las indemnizaciones por despido a la mitad de su valor.

## Protesta de los camioneros

Unos trescientos camioneros de la empresa Vial Tosca se movilizaron ayer frente a la Municipalidad de Tigre en reclamo de la reapertura de su fuente laboral. La ruidosa protesta fue acompañada por un desfile de más de 70 camiones que transitaban en derredor de la sede comunal. La empresa mantiene un litigio con la municipalidad por lo que fue obligada a cerrar sus puertas por no pagar los cánones tosqueros ni construir un centro turístico originalmente pactado. El representante del gremio camionero, Mario Arce, responsabilizó al intendente Ricardo Ubieto y le pidió una audiencia en carácter de urgente asegurando que "mientras la municipalidad y la empresa se pelean, los trabajadores ya no pueden mantener a sus familias ni pagar sus deudas".

# Cuenta regresiva para la renuncia adelantada de Massaccesi

*Habría un acuerdo entre el PJ rionegrino y el gobernador radical electo, Pablo Verani. Ajuste con plata de la Nación y la senaduría para Massaccesi, que aún se resiste.*

Pese al respaldo del gobierno nacional, que autorizó la toma de un crédito de 15 millones de dólares con garantía de la coparticipación federal, el gobierno de Río Negro del radical Horacio Massaccesi pareció ingresar en una cuenta regresiva para su renuncia adelantada. El dato determinante es que ya no son sólo el PJ provincial y algunos gremios alineados (como UPCN) los que piden su renuncia por la deuda de hasta tres meses que mantiene con los empleados públicos. Ayer se sumaron varios comités partidarios de la UCR a esa posición reclamando al mandatario "un gesto de grandeza". En declaraciones radiales, el propio Verani aludió a "salidas institucionales" para desactivar el conflictivo cuadro que ayer desembocó en otro paro masivo de los estatales y marchas multitudinarias en varias ciudades (ver aparte).

El desenlace podría ocurrir el sábado, cuando ha sido convocado en General Roca -localidad del Alto valle donde tiene su fuerte el gobernador electo- un encuentro partidario que según Verani "debe movilizar al partido y adoptar una resolución importante". El comité local de la UCR pidió ayer a Massaccesi que "asuma el compromiso que la hora le impone en pos de la pacificación de los rionegrinos".

El diputado justicialista Digno Diez, que responde al senador y jefe del PJ provincial, Remo Constanzo, estimó que la parada intermedia podría concretarse entre hoy y mañana: la Legislatura se reuniría para ungir a Massaccesi como senador nacional en reemplazo del saliente Faustino Mazzucco. La tercera senaduría, que también corresponde a la UCR, aún no tiene un dueño preciso, pero en medios políti-



El paro de los estatales fue ayer contundente y las marchas multitudinarias pero sin violencia. La crisis social gatilla una solución política. A Massaccesi se le desbandó el partido.

cos se descuenta que es una importante pieza de las negociaciones entre el oficialismo y la oposición. Una de las posibilidades más firmes es que el acuerdo entre radicales y peronistas pase por aplicar el plan de ajuste que promueve Verani (análogo al que hizo Mestre en Córdoba) por fondos frescos para pagar la deuda.

Massaccesi regresó antenoche a la provincia luego de negociaciones al parecer frustradas para obtener un apoyo financiero del orden de los 50 millones de pesos para poner al día, si no todos, al menos una parte considerable de los sueldos. Los 15 millones de deuda autorizados por Economía no alcanzan para pagar un mes de atraso. De inmediato se reunió con la plana mayor de la UCR local, a la que se agregó el bonaerense Marcelo Bassani, que anoche negaba la renuncia del gobernador.

El jefe del gabinete Eduardo Bauzá definió a la situación como "complicada", ya que "la provincia tiene el crédito agotado". Antenoche, el senador Eduardo Menem había discrepado públicamente con el pedido de Constanzo de que Massaccesi dimitiera por anticipado. El radical es muy apreciado en la Casa Rosada por su apoyo a la reelección y el Pacto de Olivos. El giro de Verani -un hombre del riñón de massaccesismo- y por ende del partido desbalancearía las cosas.

## Fue masivo pero tranquilo

(Desde Viedma) Varios millares de trabajadores estatales se movilizaron ayer por las calles de Viedma, General Roca y Bariloche para reclamar el pago de salarios atrasados y pedir la renuncia del gobernador Horacio Massaccesi.

A diferencia de lo ocurrido el último viernes, la protesta se desarrolló sin incidentes y bajo un afianzado dispositivo de seguridad, en el que además de la policía participaron los gendarmes enviados por la Nación.

En la capital provincial, el Frente Estatal Rionegrino decidió no pasar por los edificios públicos en el recorrido hacia la Plaza San Martín. El temor era que se reprodujeran los ataques de la anterior protesta, cuando se destrozaron los vidrios de la Legislatura y la casa del gobernador electo Pablo Verani. "Que se vaya, que se vaya", gritaron eufóricos los manifestantes durante su recorrido tras quemar muñecos que representaban a Massaccesi y a la titular del Consejo de Educación, Noemí Valla.

En su afán por contrarrestar el llamado gremial, el gobierno dispuso un asueto administrativo. Pero no logró su objetivo: sólo en la capital la movilización reunió a 5 mil estatales y la mayoría de los comercios adhirió cerrando sus persianas.

Lo mismo sucedió en General Roca. Trabajadores estatales, a los que les deben de dos a tres meses de sueldo, y privados de Cipolletti, Allen, Villa Regina, Choele y Choele se trasladaron hacia el Alto Valle en lo que se consideró una de las mayores manifestaciones que se recuerden en la zona.

Ambas protestas fueron hegemonizadas por los docentes de UNTER, judiciales de SITRAJUR, UPCN y trabajadores de salud, pero lograron también la adhesión de obreros de la construcción nucleados en la UOCRA, numerosos productores agropecuarios y también estudiantes secundarios y de la Universidad de Comahue.

## Paro bancario el 4 por la obra social

La Asociación Bancaria dispuso un paro nacional para el próximo miércoles 4 en repudio a la disolución de su obra social, el Instituto de Servicios Sociales Bancarios (ISSB). Según anunció ayer el titular del gremio, Juan José Zanola, la protesta será acompañada de una movilización que partirá desde el Ministerio de Economía y que recorrerá el microcentro porteño.

La medida fue resuelta por un plenario de secretarios generales e incluye además un pedido a la CGT, pese a que anteayer Zanola amena-

zó con dejarla por su indiferencia sobre el tema. Los bancarios quieren que la central oficialista convoque a sus delegaciones regionales y al Comité Central Confederal para resolver alguna medida en conjunto de todos los gremios.

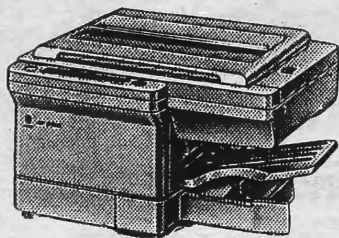
Al margen del paro, la Asociación Bancaria decidió presentar además un recurso de amparo ante la Justicia por considerar que el decreto que dispone la liquidación del ISSB "viola" la ley 19.332 de obras sociales. Además, decidió mantener la ocupación del Policlínico Bancario y dejar libradas a las provincias a

que hagan lo propio con las dependencias del ISSB. El controvertido decreto 492 acordado entre el Gobierno y la cúpula de la CGT dispone la liquidación y posterior sindicalización de ISSB y otras obras sociales mixtas. Con los cambios, los institutos sufrirán una merma de ingresos.

El Instituto de Servicios Sociales de Seguro, que también cayó en la voltea, estimó en un 60 por ciento la caída de los recursos y aseguró que hasta podría afectarse totalmente la continuidad de sus prestaciones médicas y sociales.

**AMPLIE AL 200%  
REDUZCA AL 50%**

Las mayores prestaciones  
en el menor espacio



- 15 copias por minuto
- Zoom 50 al 200%
- Admite originales  
doble carta (30x43 cm)
- Copias de alta  
resolución

EP2152

Minolta. Copiadoras de alto contraste



**951-4440**

TUCUMAN 2163 4° "A"  
Tel.-Fax: 952-7050

Consulte por el resto de la gama Minolta



# MALVINAS

## UN PASO MAS CERCA

Ayer, 27 de septiembre, el Canciller argentino, Guido Di Tella, y el de Gran Bretaña, Malcolm Rifkind, suscribieron en Nueva York la Declaración Conjunta sobre Cooperación en actividades petroleras en el Atlántico sud-occidental. El entendimiento, sumado a la declaración unilateral de nuestro país hecha pública en el mismo acto, representa un paso de gran importancia para los intereses de la Nación Argentina en esa zona, y un avance en la búsqueda de una ratificación integral de los derechos argentinos sobre las Islas Malvinas y los espacios marítimos que las rodean. A continuación se ofrece un análisis de la Declaración Conjunta y de la Declaración Unilateral argentina.

### 1. LA DECLARACION CONJUNTA

- La Declaración Conjunta establece un marco de cooperación para la exploración y explotación de hidrocarburos en áreas marítimas circundantes a las Islas Malvinas.
- Incluye un "paraguas" de soberanía reforzado que protege los respectivos reclamos de soberanía sobre las Islas Malvinas, Georgias del Sur y Sandwich del Sur.
- A diferencia de anteriores formulaciones del "paraguas", esta versión reforzada incluye, por primera vez, una referencia a un compromiso de ambas partes a no extender el área en disputa en forma alguna.
- La Declaración crea una Comisión Conjunta de Hidrocarburos encargada de coordinar las actividades en el área en disputa, recibir información de las empresas que desarrollen actividades en ella y efectuar recomendaciones sobre medio ambiente en el Atlántico Sudoccidental.
- Ambos Gobiernos se comprometen a mantener informada a la Comisión sobre todas las actividades en materia de hidrocarburos que se desarrollen en las áreas.
- Un Subcomité, dependiente de la Comisión, estará encargado de la promoción de actividades comerciales de las "joint ventures" que se creen en los 6 bloques del Área de Cooperación Especial creada por la Declaración y los otros que eventualmente se creen. Cada bloque tendrá una superficie de hasta 3.500km<sup>2</sup>.
- Ambas partes crearán las condiciones adecuadas para una participación substancial de empresas de ambos países en las actividades de hidrocarburos en la zona en disputa y en el Área de Cooperación Especial.
- Ambas partes acordaron abstenerse de cualquier acción para frustrar la posibilidad de llevar a cabo las actividades mencionadas.

### 2. LA DECLARACION UNILATERAL ARGENTINA

Explicita la interpretación de nuestro país del contenido de la Declaración Conjunta:

- Se reafirman la vigencia de la fórmula del "paraguas" de soberanía en este caso y que la Declaración no implica reconocimiento argentino alguno del reclamo británico respecto de las Islas del Atlántico Sur y sus áreas marítimas circundantes.
- El Gobierno argentino define la Declaración como un "modus vivendi" provisional, hasta tanto ambas partes resuelvan esa disputa por los medios pacíficos que establece el derecho internacional.
- El Poder Ejecutivo introducirá en el Honorable Congreso Nacional una legislación no discriminatoria que impondrá

#### EL ENTENDIMIENTO SOBRE PETROLEO CON GRAN BRETAÑA

- **PRESERVA LOS DERECHOS DE SOBERANIA DE LA REPUBLICA ARGENTINA.**  
El entendimiento y su implementación se hallan amparados por el "paraguas de soberanía". Constituye un "modus vivendi" provisional, hasta tanto las partes solucionen la disputa de soberanía. El Reino Unido renuncia expresamente a acordarle todo efecto jurídico a sus actos en las áreas marítimas.  
No requiere aprobación legislativa, pero sí legislación complementaria, para hacer posible su implementación.
- **EXPRESA PRACTICAMENTE LOS DERECHOS DE LA REPUBLICA ARGENTINA.**  
La Declaración da a los derechos de soberanía de la República Argentina una expresión real y práctica, al posibilitar la inserción del Gobierno argentino en las actividades que se lleven a cabo en las áreas en disputa, a través de la Comisión Mixta que se establece. Esos derechos quedarán reflejados en la percepción de los derechos que el Gobierno argentino impondrá a todas las empresas que operen en las áreas en disputa, así como en las áreas de cooperación especial. La información de las empresas y la que contribuya el Reino Unido posibilitará al Gobierno argentino realizar el seguimiento de las empresas que operen en la zona en disputa, a fin de recabar el pago de los derechos previstos por la legislación argentina.
- **RECONOCE LA EXISTENCIA DE UNA DISPUTA DE SOBERANIA Y LA IMPOSIBILIDAD DE AMPLIAR LAS AREAS EN DISPUTA.**  
Ambas partes reconocen la existencia de una disputa de soberanía, alterando así el Reino Unido la posición mantenida, al menos, desde 1982. Asimismo, se establece expresamente que el entendimiento no permite una ampliación de las áreas en disputa.
- **NO ACEPTACION DE LA LICITACION BRITANICA.**  
El entendimiento no implica una aceptación de la licitación británica, y así lo hizo saber el Gobierno argentino en el momento de su firma.
- **ÁREAS DE APLICACION DEL ACUERDO.**  
La Comisión Mixta tendrá funciones en todas las áreas marítimas en disputa circundantes a las Islas Malvinas y en materia del medio ambiente en el Atlántico Sudoccidental. Se crean áreas de cooperación especial en donde las actividades serán coordinadas y los beneficios distribuidos por partes iguales.
- **BENEFICIOS ADICIONALES.**  
Participación sustancial de empresas argentinas en las áreas en disputa. Desarrollo de la Patagonia a través de la provisión de infraestructura, servicios, aprovisionamiento, mano de obra, etc.  
Favorables perspectivas en la relación bilateral, resolviéndose temas pendientes, al solucionarse una cuestión con potencial conflictivo.

derechos a las empresas nacionales y extranjeras que operen en el área en disputa. Dichos derechos serán aplicables tanto a las actividades de exploración como a las de explotación y serán proporcionales a la extensión de las áreas en exploración o a los volúmenes de hidrocarburos extraídos.

- Se reconoce la necesidad de contar con la colaboración del Honorable Congreso para implementar el contenido de la Declaración.
- El entendimiento y su implementación no implican una aceptación del pretendido derecho a convocar a una licitación para el desarrollo de hidrocarburos en las áreas marítimas circundantes a las Islas Malvinas.

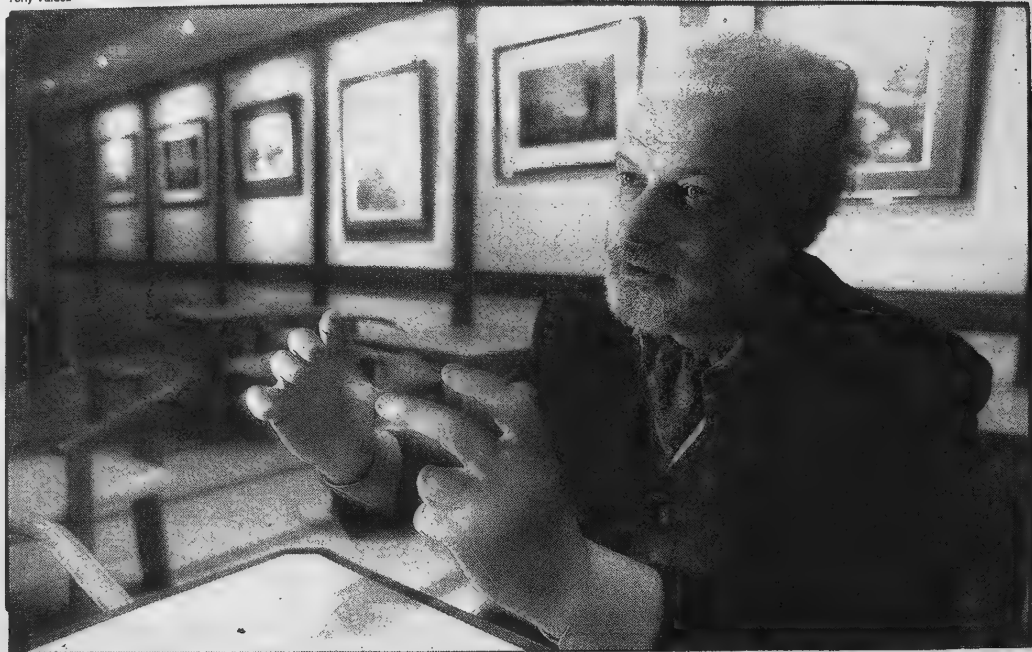


Presidencia de la Nación

FRANCESCO TONUCCI

# EL "NIÑOLOGO" QUE SUEÑA CON LA NUEVA ESCUELA

Tony Valdez



**Por Nora Veiras**

Los maestros lo conocen como Frato. Ese es el nombre que aparece al pie de sus dibujos humorísticos sobre la realidad de la educación. A través de ellos, el pedagogo italiano Francesco Tonucci se transformó en una figura popular tanto que el año pasado en Salta, 15 mil docentes colmaron un estadio para escucharlo en silencio. "Esa fue una experiencia única, conmovedora, que se da una vez en la vida", recuerda mientras ojea su libro *Con ojos de maestro*, donde resume sus charlas de ese viaje. Un año después, una nueva maratón por el país lo está poniendo en contacto con sus colegas y seguidores. No se cansa de repetir que "es necesario cambiar esta escuela porque no le sirve ni a los niños, ni a los maestros, ni a la sociedad", descrea de las recetas masivas para capacitar a los maestros y considera que el salario es una de las claves para revalorizar un trabajo que debería convocar a los "mejores". A los 55 años prefiere definirse como "niñoólogo" y combina su tradicional entusiasmo por cambiar la escuela con una nueva "utopía": transformar al niño en parámetro de la ciudad.

—A un año de su anterior visita, ¿qué cambios nota?

—Me parece que está empeorando la situación de los maestros. No sé si ha sido casualidad pero me encontré con los maestros de Córdoba que pasaron tres meses sin cobrar el sueldo. Es una situación muy conflictiva, la gente está muy preocupada. A nivel general esto significa que una sociedad no está atenta a su futuro. En Córdoba, yo pedí disculpas por proponer un tema tan sofisticado como la calidad de la educación. Es claro que cuando una categoría social tiene rabia, la calidad disminuye.

—En este contexto, ¿cuáles son las condiciones del maestro nuevo que usted plantea?

—Para comprender qué significa un maestro nuevo, tenemos que entender por qué una escuela nueva: no por ganas de innovación para escribir un nuevo capítulo en la historia de la pedagogía. Una escuela nueva porque ésta no funciona, no gusta. Parece casi natural que no le guste a los niños, pero es muy grave. No se comprende por qué el lugar donde un niño pasa años y años y un montón de horas, debe ser por necesidad un lugar feo,

El año pasado 15 mil maestros se reunieron en Salta para escucharlo. Otra vez de visita en la Argentina el pedagogo italiano plantea que, al revés que ahora, donde el alumno debe adaptarse a la escuela, la escuela debería adaptarse a ellos, concebirlos como punto de partida de la educación y no sólo como "blanco de conceptos". Va más allá y propone que lo mismo se haga con las ciudades, o sea, que sean concebidas tomando como eje a los chicos.

donde se vive mal y que el niño no vea la hora de abandonar. Esta es una tontería histórica. A los alumnos no les gusta casi nada de lo que la escuela propone, es decir que la escuela tiene una capacidad perversa de proponer cosas que los alumnos rechazan: propone la lectura y los alumnos no quieren leer, propone la escritura y a los alumnos no les gusta escribir. Tampoco les gusta a los maestros, es un oficio duro que produce mucha enfermedad, hay muchísimos maestros en tratamiento psicológico. Se basa en la repetición. No les gusta a los gobernantes. Entonces hay que cambiarla.

—Pero, concretamente cómo cambiarla.

—La escuela vieja era una escuela que se fundaba sobre sí misma, empezaba de su propio programa, el maestro era el garante de la escuela, llegaba a la escuela con su programa, con su libro de texto, con su tradición y la proponía a los alumnos. El papel de los alumnos era el de adecuarse a la escuela y si no eran inadaptados y fracasados, por su culpa. De hecho, esta era una escuela para pocos: los listos, los que tenían buena voluntad y los que tenían buena familia detrás. Es muy común encontrarse en ese tipo de escuelas con una maestra que le diga a un padre: "Lo siento mucho pero su hijo no tiene buena voluntad, no puede hacer nada". La propuesta contraria implica apoyarse en las capacidades del niño: es una escuela que trabaja para los niños y no una escuela en la cual son los niños los que trabajan por la escuela.

—Eso presupone un cambio de actitud del docente...

—Esto pone al docente en una actitud mucho más viva, vitalizante a nivel motivacional. Significa que en el primer día de escuela, que es el momento en que el maestro manifiesta su poder, cuando todos los niños tienen que escribir la misma palabra, eso cambie. El momento en que se rompe la diversidad de los niños: vienen de historias distintas y mágicamente empiezan una historia igualitaria. Esto es inhumano, lo contrario es que sigan las historias individuales y la escuela sea un momento en el que la historia personal se encuentre con la historia de los otros y con la historia social. El maestro es el mediador de este encuentro delicado. La construcción cultural es ésta: que cada uno se dé cuenta que sabe, que los otros también saben y cómo saben de manera distinta. El maestro nuevo es un profesional de alto nivel. La paradoja es que mientras aho-

ra los maestros surgen de los niveles de más bajo rendimiento de la escuela, de una selección negativa, investigaciones norteamericanas, donde hay niveles de evaluación A, B, C, muestran que los maestros mayoritariamente surgen del nivel C. El maestro nuevo debería ser una persona de alto nivel con una formación muy fuerte, muy calificada, para que sepa sobre todo escuchar. Debería ser un maestro que no enseñe —enseñar es fácil cuando se trata de repetir cosas—. Lo que debería hacer es escuchar para comprender, para poder saber con quién está trabajando. El trabajo de la escuela empieza de los conocimientos que ya existen y no con propuestas nuevas.

—Por ejemplo, cómo se aplicaría en esta concepción.

—El maestro propone siempre cosas nuevas. La novedad es siempre muy alienante, cuando nos encontramos ante lo nuevo es un momento de dificultad porque no tenemos elementos de control. Esto es lo típico de la escuela y sólo de la escuela. Alguien ha dicho que la escuela es el único lugar donde se siguen dando respuestas a preguntas que nunca se han formulado. El maestro propone los fenómenos y los niños no saben nada de ellos. Cuando empiezan a acostumbrarse a ellos, pasa a los egipcios, después a los griegos. El maestro siempre se anticipa y con la sorpresa obliga a los alumnos a reconocerse ignorantes y a reconocer al maestro como el que sabe. El proceso contrario y fuerte es el del investigador científico. Un científico trabaja toda su vida sobre un pequeño trocito. El maestro tiene que permitir que cada uno diga lo que sabe sobre un tema: algunos sabrán más, otros menos. La contradicción es un motor fuerte del conocimiento, es lo que mueve al investigador, tenemos que llegar a preguntas, no dar respuestas a preguntas que nadie hizo. Trabajar sobre las preguntas, abrir puertas y no cerrarlas. Esto hace que los niños discutan entre ellos, la discusión es una estructura de un valor cognitivo muy alto. Claro que tampoco termina allí. Hay que buscar respuestas, es más importante buscar respuestas que dar respuestas. En este tipo de escuelas debería haber más libros. No puedo pensar cómo puede servir un libro de texto que es igual para todos e igual en todo el país: es una colección de respuestas que no se preocupa de las preguntas. Por el contrario, el libro es una respuesta que tengo que buscar en el momento oportuno de la misma forma en que se busca un libro en una librería: cuando para mí es claro lo que estoy buscando, voy a elegir el libro que puede ayudarme. El maestro es la persona que tiene que garantizar que cada uno se exprese.

—Como así la escuela los conocimientos extraescolares de los chicos: la televisión, al computador...

—La escuela debería ser el lugar de elaboración de las experiencias. ¿Qué son las experiencias? Los niños están perdiendo la posibilidad de vivir experiencias propias. Lo interesante sería que cuando cada uno lleva su conocimiento y lo pone en la mesa de la escuela, fuesen experiencias personales. En los países occidentales, fundamentalmente por razones de seguridad, no se les permite a los chicos que vivan experiencias autónomas sino que se prefieren que vivan experiencias sociales y escolares. La escuela está ocupando militarmente la vida de los niños. Después de la escuela de la mañana están las de la tarde, baile, inglés, natación... Los adultos están más tranquilos y eso significa que los niños no tienen la posibilidad de una experiencia a riesgo personal. En ese tiempo de las experiencias preescolares, el hombre tiene el desarrollo más grande de toda la vida. Sustituir esta experiencia personal con experiencias sociales bajas mucho la riqueza de las personas. Yo tengo miedo de la televisión no por las escenas de violencia: creo que los niños son bastante capaces de elaborarlas, lo que me da miedo es que transforme al niño de un investigador en un espectador, lo inutiliza y después aprovecha esto para transformarlo en comprador y esto es otro aspecto de inmoralidad. La propuesta es que los niños puedan salir de casa. Tenemos que recuperar de nuevo la calle y los ciudadanos débiles tienen derechos. Hasta ahora la ciudad se desarrolló teniendo como parámetro al ciudadano medio, un adulto varón trabajador que es el que condiciona más el voto. Los gobernantes lo asumieron como parámetro, pero el varón adulto-trabajador también vive mal en la ciudad. La propuesta es sustituir ese parámetro por el niño, el más pequeño, la garantía de todos, para revertir el camino de la ciudad blindada. Es una gran utopía, pero también la manera de crecer de las ciudades es una locura. Tenemos que ver si vale la pena luchar por una utopía buena o seguir dentro de una locura sin historia.



# Premian a Verbitsky en EE.UU.

El columnista de este diario Horacio Verbitsky recibirá mañana en Washington el premio que cada año y medio otorga la Latin American Studies Association, en reconocimiento a los aportes de largo aliento para el análisis y el debate públicos sobre América latina, así como al periodismo original de investigación. Verbitsky también ha sido invitado para exponer acerca de la situación de la prensa en la Argentina en la sede de The Freedom Forum, la organización más importante del mundo consagrada a la defensa de la libertad de expresión, ante una audiencia de funcionarios, políticos, académicos y periodistas norteamericanos.

"Al elegirlo este año —dice la Asociación—, deseamos reconocer su distinguida contribución a la

*El premio reconoce su "contribución a la conciencia cívica" y sus análisis y debate públicos. Hoy hablará ante la organización dedicada a la defensa de la libertad de expresión más importante del mundo.*

conciencia cívica, especialmente en las áreas de las violaciones a los derechos humanos, la corrupción y la reforma judicial. Los miembros del jurado advirtieron en particular la inusual profundidad de su cobertura, su innovación en la elección de temas y su destreza para clarificar asuntos polémicos, con sensibilidad y percepción. Nos impresionó su extraordinaria productividad en condiciones periodísticas que no son las óptimas. Nos conmovió tanto la calidad de su escritura como su compromiso con un periodismo de investigación."

"La Latin American Studies Association (LASA) es la principal asociación profesional formada por académicos, tanto de Estados Unidos como de América latina, que concentran sus investigaciones en el estudio de la región. Integrada por aproximadamente 3000 miembros, reúne a académicos de todas las disciplinas, así como la activa participación de académicos de Asia y Europa. Desde 1983, la Asociación ha premiado la excelencia informativa a lo largo del tiempo en los medios de los Estados Unidos. Entre los ganadores del premio figuran Alma Guillermoprieto, de The New Yorker, Pamela Consta-

ble, de The Boston Globe, Charles Krause, del McNeil-Lehrer Newshour y John Dinges, de la National Public Radio. El año pasado se creó un nuevo premio para honrar al mejor periodismo de América latina. En 1994 fue otorgado a Enrique Zileri, director de la revista Carretas del Perú."

En una nota dirigida al autor de Robo para la Corona, Hacer la Corte y El Vuelo, la presidenta de la Comisión de Medios de Comunicación de LASA, Terry Karl, quien es directora del Centro de Estudios sobre América Latina de la Universidad de Stanford, sostiene

que "la conferencia de LASA es una importante oportunidad para tomar contacto con académicos y políticos que serán de utilidad para su trabajo en el futuro. Luego de la ceremonia se servirá una comida en su honor. Permítanos alabar una vez más su excelente cobertura de América latina y felicitarlo por este bien merecido reconocimiento a sus logros. Esperamos tenerlo con nosotros en Washington".

El día anterior a la entrega del premio, Verbitsky expondrá sobre la situación de la prensa en la Argentina en la sede central de The Freedom Forum, en Arlington. The Freedom Forum es la mayor fundación privada apartidaria del mundo "consagrada a la libertad de prensa, la libertad de expresión y la libertad espiritual para todos". En noviembre del año pasado, como parte de una investigación de campo sobre las relaciones de la prensa con el gobierno, la situación jurídica de la prensa, la formación y el desarrollo profesionales, una misión de The Freedom Forum organizó unas jornadas en Buenos Aires en las cuales pronunció un mensaje el presidente Carlos Menem. Encabezó la delegación el presidente de The Freedom Forum, Allen Neuharth, fundador del diario USA Today y entre sus integrantes estuvo el primer astronauta norteamericano Alan Shepard. Este año, The Freedom Forum publicó un volumen titulado "Los vitales medios en América Latina", que presenta un completo panorama de la prensa en la Argentina, Brasil, México, Chile, Costa Rica y Venezuela y destaca el rol de Página/12 en la renovación del periodismo argentino.

## DOCUMENTO PARA ENTREGAR EN LA V CUMBRE

# "Diálogo entre los pueblos"

(Por Luis Bruschtein) "Los pueblos debemos dejar de ser espectadores para convertirnos en protagonistas", dijo el Premio Nobel Adolfo Pérez Esquivel al presentar ayer, junto a Mercedes Sosa y el cubano Silvio Rodríguez, el documento "Diálogo entre los pueblos" que será entregado a los mandatarios que participarán a principios de octubre en Bariloche en la V Cumbre Iberoamericana de Jefes de Estado. Pérez Esquivel explicó que el documento estaba abierto a nuevas sugerencias y que más allá de la respuesta de los jefes de Estado, la intención es abrir un proceso de reflexión y participación.

El documento, que es auspiciado por la Unesco, lleva la firma de numerosas personalidades de la cultura, la educación y la política latinoamericanas, entre los que se cuentan la Premio Nobel guatemalteca Rigoberta Menchú Tum, los brasileños Erundina de Sousa, ex intendenta de San Pablo, el obispo Pedro Casaldaliga, el escritor Thiago de Mello y el teólogo Frei Betto, los cubanos Silvio Rodríguez y el escritor Roberto Fernández Retamar; el obispo mexicano Samuel Ruiz, el pintor ecuatoriano Osvaldo Guayasamín y otros. Entre los firmantes argentinos figuran, además de Pérez Esquivel y Mercedes Sosa, Teresa Parodi, el grupo Opus Cuatro, los plásticos León Ferrari, Ricardo Carpani y Felipe Noé, el escritor Antonio Dal Masetto y los obispos protestantes Federico Pagura y Aldo Etchegoyen.

"El cese de las dictaduras en América latina no trajo aparejado el desarrollo económico ni el bienestar ni la justicia social —señala el documento—. Lejos de avanzar hacia el fortalecimiento de la democracia, el neoliberalismo aprovecha el deterioro de la calidad de vida y el aumento del desempleo para forzar a los sectores populares a aceptar los llamados pactos sociales y otras fórmulas similares que restringen las conquistas reivindicativas y los espacios democráticos alcanzados durante muchos años de lucha."

En su introducción, critica los efectos sociales y económicos de los modelos neoliberales y luego plantea dos capítulos sobre los problemas de la cultura y la educación y de los derechos humanos, la democracia y el crecimiento. "A través de la educación



Adolfo Pérez Esquivel, Mercedes Sosa, Silvio Rodríguez y Luis Farinello, al presentar el documento. Una advertencia por las consecuencias en la cultura y la educación de los modelos neoliberales.

—señala— se hace necesario exponer los desafíos de un desarrollo socialmente integrado y ambientalmente sostenible, frente a los planteos reduccionistas del desarrollo que apuntan sólo al crecimiento económico."

Al hacer la presentación, el cantante cubano expresó que no era bueno para hablar ni para los discursos, "pero adhiero totalmente a los términos del documento, en cuanto a la defensa de nuestra identidad como iberoamericanos".

Mercedes Sosa no quiso ser menos y también se disculpó, aunque poco a poco fue tomando impulso para hacer una defensa de las maestras: "A ellas les debemos que todavía funcionan las escuelas, por eso las queremos tanto". "Es un proceso de empobrecimiento—agregó— en Argentina y en América latina. Y también de despolitización y crecimiento de la derecha. Siempre hubo pobreza, yo he sido una persona que recibió zapatillas y guardapolvo de regalo en Tucumán, porque mi familia no tenía. Antes también había pobreza, pero ahora aumentó. Hay más autos y hay más pobres, parece que a los únicos que les va

bien es a los que venden autos y la varropas, pero ahora ni a esos, que ya se dan cuenta que la gente compra menos".

El cura Luis Farinello ejemplificó la situación con las 150 familias que ocuparon tierras bajas en Quilmes para construir sus viviendas y fueron reprimidos por la policía. Farinello no

fue muy optimista con la recepción del documento por parte de los mandatarios: "Yo lo conocía a Menem de antes y poco después que asumí, me mandó a llamar. Yo le dije que no me parecía bien lo que estaba empezando a hacer y él me contestó que era el único camino posible. ¿Qué iba a hacer? Lo saludé y me fui".

## PRIMAVERA EN MAR DEL PLATA

### AL ESTILO DE MANANTIALES

Más privacidad y más confort en departamentos totalmente equipados con vista al mar.

Actividades • Paseos • Sorpresas  
Cochera privada y cubierta  
Desayuno Buffet - Check Out Libre

CONSULTE A SU AGENTE DE VIAJES



Torres de  
**MANANTIALES**

Apart Hotel Spa & Club de Mar del Plata

Reservas Capital: Av. Corrientes 1250 2º - Tel.: (01) 372-9260 / 9360  
Mar del Plata: Alberdi 445 - Argentina  
Tel.: (023) 86-1999 - Fax: (023) 3986/5289

PROGRAMA  
2 NOCHES 3 DÍAS  
con impuestos incluidos  
Precio por persona  
3 cuotas de  
**\$50.-** (\*)  
(\*) Base 2 ambientes  
y 2 personas

## Téngalo todo aquí



CURSOS RAPIDOS  
**ILVEM**

### DE 1 MES DE DURACION

(HORARIOS SUPERFLEXIBLES)

- Lectura Veloz.
- Memoria, método de estudio, concentración y audiolingüística.
- Desarrollo de la inteligencia.
- Oratoria.

Clases explicativas gratuitas los días jueves a las 17 y 19 hs.

### OTROS CURSOS.

- Computación.
- Data entry.
- Armador de computadoras.
- Secretariado: dactilografía/taquigrafía.
- Inglés.
- Preparación de materias.

Zonas disponibles para representantes

### CURSOS CON VIDEO

Lectura veloz \$95.-  
Memoria \$95.-  
Inglés \$95.-  
Adquiriendo 2, el tercero es gratuito.  
Envíe cheque, giro o concursa personalmente

INFORMES E INSCRIPCIONES:  
AV. DE MAYO 952 (1084)  
HIPOLITO YRIGOEYEN 951 (1066)  
TELS. 334-5403/5485/3986/5287.  
DIRECTORES FUNDADORES: DRES. H. Y A. KRELL

# Cinco años de derechos en los papeles

Una mesa de debate heterogénea se lamentó por la falta de cambios desde la incorporación a la ley.



"Los chicos siguen sin derecho a una defensa justa en juicio", dijo el juez Niño.

(Por Mariana Carbajal) "¿Qué pasa con los derechos de los niños a cinco años de la ratificación de la Convención?" La pregunta fue el eje de la mesa redonda convocada en la primera jornada de la Semana de los Derechos del Niño auspiciada por Unicef. Estela Carlotto, titular de Abuelas de Plaza de Mayo; Marta Maffei, secretaria general de CTERA; el camarista Luis Niño; Teodoro Puga, presidente de la Sociedad Argentina de Pediatría; el arquitecto Alberto Sbarra, y el psicoanalista Juan Carlos Volnovich dejaron en claro en sus exposiciones que entre los postulados de la

Convención y la situación de la niñez argentina existe hoy una distancia abismal.

El médico Puga se preocupó por marcar el incumplimiento del derecho de los niños al disfrute del más alto nivel posible de salud (artículo 24). "La mortalidad infantil en la Argentina es del 23,4 por mil. Pero se trata de un promedio. No es la misma la situación en el norte del país que en la Capital Federal, donde es del 15 por mil. Y así y todo, en la zona sur de la ciudad de Buenos Aires llega al 35 por mil. Los dos tercios de las 18 mil muertes infantiles que ocurren al año podrían evitarse. El 70 por ciento de la mortalidad infantil corresponde a recién nacidos, cuyas madres no tuvieron un adecuado control durante el embarazo", enumeró Puga. A su entender, para revertir estas cifras el Gobierno debería dedicar todos los esfuerzos a la atención primaria de la salud, que actualmente —consideró— es "precaria". Asimismo, alertó sobre las consecuencias del elevado precio de las nuevas vacunas. "Parece que el mercado ha descubierto la salud. Las nuevas vacunas, que deben ser obligatorias, cuestan hoy entre 30 y 40 pesos. Si el Estado no las paga, las enfermedades van a ir indefectiblemente para un solo lado: para aquel donde están los que no las pueden pagar, lo que significaría un claro caso de discriminación", sostuvo Puga.

Para Maffei, de CTERA, no alcanza con establecer el derecho a la educación (artículo 28). "Nosotros planteamos el derecho a una buena educación. También el conocimiento hoy se vende y se compra y los que no pueden pagarlo no tienen el futuro asegurado", advirtió. Maffei precisó que de 100 chicos que se inscri-

ben en primer grado, sólo 56 terminan séptimo: "Esto es ser excluido", subrayó. Carlotto hizo hincapié en el derecho a la identidad (artículo 8) y recordó que "aún hay cerca de quinientos jóvenes en condición de desaparecidos sometidos a un muy alto riesgo psíquico", al continuar viviendo con quienes los apropiaron durante la última dictadura militar.

El juez Luis Niño se refirió al derecho de los menores a no ser privados ilegalmente de su libertad (artículo 37). Recordó que la Convención recomendaba como último recurso su detención, pero hoy hay unos 26.300 niños y adolescentes en hogares e institutos. "En la Justicia poco ha cambiado en estos cinco años. El panorama general es desalentador", consideró. "En contradicción con la Convención, los chicos siguen sin derecho a una defensa justa en juicio, a ser patrocinados por un abogado y los asesores de menores no concurren jamás a visitarlos", ejemplificó.

El psicoanalista Volnovich responsabilizó al modelo económico neoliberal del hambre y el maltrato al que son sometidos los chicos. "Es una horrible pesadilla", calificó. "Aumenta el nivel de acumulación de capitales externos y aumenta a la vez el infanticidio. La mejor política para enfrentar a la marginalidad infantil es dar a sus padres empleo, vivienda, seguridad social." Para Sbarra, decano de la Facultad de Arquitectura de La Plata, no se puede reducir el derecho del niño a una vivienda a la posesión de un techo. "El concepto debe ampliarse a su hábitat. Si un chico vive en una casa de dos metros por dos no tiene lugar para moverse ni para jugar. Hoy las ciudades no están pensadas para los chicos", concluyó.

## LA ARGENTINA SEGUN UNICEF

### Más errores que aciertos

(Por M.C.) El alto grado de rotatividad de maestros y la deserción escolar (entre los 13 y los 15 años llega al 50 por ciento); la situación de los niños discapacitados, de los que viven y/o trabajan en las calles así como la de aquellos pertenecientes a hogares en situación de pobreza estructural; el alto número de madres solteras de entre 12 y 18 años; y las denuncias sobre la incidencia de abuso doméstico y sexual, fueron algunos de los aspectos que el Comité de Expertos de Unicef cuestionó al gobierno argentino en su último informe evaluatorio de la aplicación de la Convención de los Derechos del Niño en el país.

El documento fue entregado al Gobierno en enero y responde a la información elevada en 1993 por las autoridades locales al comité, con sede en Ginebra, encargado de controlar la aplicación de las disposiciones de la convención por parte de los estados partes. Las observaciones fueron difundidas ayer por el Grupo Nacional para la Defensa de los Derechos de la Infancia y la Adolescencia "suplen- do la omisión del Estado que las mantiene en las más absoluta reserva", aclaró la entidad.

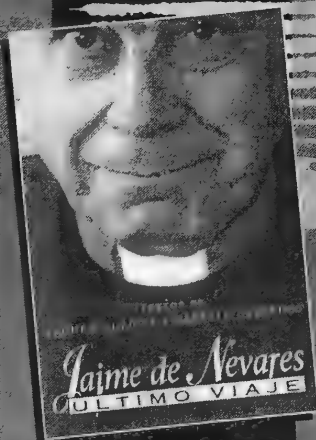
Además de manifestar su preocupación por la situación de la población infantil y adolescente, el organismo internacional destacó algunos aciertos

de la Argentina como el programa de inmunización con una cobertura del 99 por ciento y la alta tasa de alfabetismo del 95 por ciento, en 1990. Entre las recomendaciones del comité al Gobierno figuran: revisar los presupuestos para garantizar que los recursos disponibles se utilicen lo mejor posible para promover y proteger los derechos de los niños a nivel federal, regional y local; asegurar que el personal involucrado en la atención a niños reciba la capacitación apropiada de acuerdo a las normas estipuladas por la convención; introducir una legislación más efectiva y mecanismos de seguimiento para prevenir la violencia familiar; desarrollar programas de educación para la salud para contrarrestar la alta incidencia de embarazo en adolescentes.

Este comité está integrado por diez expertos de reconocida competencia en el campo de los derechos de la infancia. Aunque son designados por los estados partes, ejercen sus funciones a título personal y no como representantes de su país. Los gobiernos que ratifican la convención, se comprometen a presentar a este organismo un informe sobre las medidas que hayan adoptado para dar efecto a los derechos reconocidos en el documento en el plazo de 2 años a partir de la fecha en que éste haya entrado en vigor en el país y, en lo sucesivo, cada 5 años.

EL PRÓXIMO  
DOMINGO  
Página/12  
REGALA UN LIBRO

Jaime de Nevares,  
último viaje





## LOS DIPUTADOS PIDIERON POR LOS CONDENADOS

# Que la Corte no se haga rogar

(Por Carlos Rodríguez) Diputados de las comisiones de Legislación Penal y de Derechos Humanos solicitaron a la Corte Suprema de Justicia un "ágil tratamiento" del planteo formulado en torno de la aplicación a los condenados de la ley del dos por uno, en un esfuerzo por descomprimir la tensa situación que se vive en las cárceles de la Capital Federal. El máximo tribunal de Justicia debería fijar jurisprudencia sobre el caso concreto del detenido Carlos Morales, condenado a 20 años de prisión, para quien se solicitó el cómputo doble de los días que estuvo preso sin sentencia firme, lo que posibilitaría su libertad. Anoche, fuentes legislativas confirmaron a *Página/12* que se había formulado el pedido al presidente de la Corte, Julio Nazareno, mientras que voceros del tribunal informaron que todavía no se registró el ingreso del expediente testigo. Tanto en Caseros como en Devoto se reiniciaron anoche las "batucadas" en reclamo de la resolución de un tema que acumula una demora de diez meses, mientras que 300 mujeres alojadas en el penal de Ezeiza se sumaron a la protesta con una huelga de hambre.

Los diputados, representados por el radical Juan Octavio Gauna, el peronista Claudio Mendoza y el socialista Alfredo Bravo, entre otros, se reunieron también con el procurador general de la Nación, Angel Agüero Iturbe. Trascendió que, con el mismo espíritu que los llevó a dialogar con Nazareno, pidieron al procurador que se expida a la brevedad sobre el punto en debate. Si el procurador desestimara la oposición de cuatro fiscales a la extensión a los condenados de la ley del dos por uno, la petición quedaría trunca.

## El ruido sigue

A diferencia de la noche anterior, los familiares de los presos de Devoto y Caseros se retiraron después de la visita habitual, aunque permanecieron en los alrededores, por las dudas. En Caseros, los que pudieron ver a los internos aseguraron coincidentemente que "había cobanitis (apelativo carcelario que significa guardia) por todos lados y nosotros tenemos miedo de que esta noche (por anoche) haya represión". Una mujer que tiene detenido a su hijo en el piso quince de Caseros denunció que en la noche del martes "lo golpearon los guardias durante una requisita que se hizo cerca de las doce de la noche y tiene moretones por todos lados". Mientras tanto, el Servicio Penitenciario Federal dijo, en todo momento, que la situación estaba "normalizada".

Los detenidos por infracciones a la ley de drogas afirmaron por medio de una carta arrojada desde uno de los pisos altos de Caseros que hay procesados que están detenidos "desde hace 30, 20, 15, 13 y 12 meses con trámites judiciales que están parados". Sostuvieron que, en algunos de esos casos, "las detenciones incluyen a las esposas, madres o hijos menores de los procesados".

Aunque no hubo incidentes durante la tarde, llamó la atención ver a varios uniformados lanzar piedras, por medio de hondas, desde las ventanas de las oficinas ubicadas en el segundo piso de la unidad de Caseros, sobre la calle Pichincha, mientras deambulaba por la calle una camioneta Ford, sin chapa patente, con dos guardias en su interior. "No abran la boca que después la ligan

Mario Mamusia

Mientras que los reclusos de Caseros y Devoto seguían con su batucada -ayer se sumaron las mujeres de Ezeiza con una huelga de hambre-, los diputados de las comisiones de Legislación Penal y Derechos Humanos se comunicaron con Julio Nazareno para pedir una rápida resolución al dos por uno.



los nuestros", dijo en voz alta una mujer para evitar una posible reacción de los familiares.

Como para aliviar la tensión, un preso del piso diez, señalando los boquetes abiertos en las paredes exteriores durante la protesta, le comentó a los gritos a su mujer, que lo miraba desde la calle: "No te preocupes mi amor, esos agujeros son para el aire acondicionado". Una mujer de unos 35 años, cuyo marido está preso hace dos meses en una causa

por drogas, hablaba todo el tiempo con los ojos puestos en las rejas desde donde la saludaba su hombre: "Nadie piensa en ellos. Las comisarías los detienen por las dudas, por sospechas, los jueces ni se enteran si es verdad o no, pero los dejan adentro. Las cámaras nunca están de turno para estos casos y el presidente (Carlos) Menem, que está donde está por el voto de muchos de nosotros, sigue de inauguración en inauguración".

"No te preocupes mi amor, esos agujeros son para el aire acondicionado", gritó ayer uno de los presos a su esposa. Los familiares estuvieron todo el día en las afueras de Caseros preocupados por la posibilidad de represión.

## Para todos los gustos

### RECLAMO LOGICO

"La inquietud de los internos es en algún sentido lógica porque esto se ha venido demorando bastante. La Cámara de Casación Penal, en un fallo plenario por mayoría, resolvió que la ley del dos por uno debe aplicarse tanto a los procesados como a los condenados. El tema se utiliza políticamente, pero todos los grupos tenemos actuación política. La Corte Suprema es la que tiene que decidir y hay argumentos para los dos lados," (Juan Carlos Rodríguez Basavilbaso, presidente de la Cámara de Casación).

### UNA EXTORSION

"Nosotros decimos que con el dos por uno no va a quedar ninguno (preso). Es un chiste, pero yo apelé el fallo de la Cámara de Casación en el caso de Carlos Morales, un terrible

delincuente, un asesino. Es verdad que los presos no están en las cárceles en buenas condiciones, pero la solución no pasa por soltar a los delincuentes. Nosotros queremos que la Corte diga que la ley no es para los condenados. Lo que están haciendo los presos es una extorsión." (Juan Martín Romero Victorica, fiscal).

### MAL APELADO

"Los fiscales tienen todo el derecho de apelar el fallo de la Cámara de Casación, pero yo discrepo con esa decisión. Tengo entendido que Romero Victorica se enojó conmigo, pero lo único que dije es que no existen antecedentes judiciales de una apelación de un fallo plenario como el que produjo la Cámara. Hay que tener en cuenta que la ley fue

sancionada el 5 de diciembre del año pasado y hasta el día de hoy no tuvo aplicación efectiva." (Eugenio Freixas, procurador penitenciario).

### PRONTA RESPUESTA

"La Corte tiene que pronunciarse porque la situación actual es muy engorrosa y bastante explosiva. La Cámara dejó en libertad a cada una de las salas para que se expida sobre la ley. Cuatro fiscales apelaron la decisión plenaria, pero podría pasar que otras salas la aprobaran y dejaran en libertad a alguien. La sociedad tiene que pensar en aquellos que están en la cárcel, porque de lo que ocurra con ellos depende su reinserción en la sociedad." (Alfredo Bravo, diputado, miembro de la Comisión de Derechos Humanos y Garantías).

## INCENDIO

Al cierre de esta edición, seis dotaciones de bomberos combatían un incendio en el Ministerio de Salud, ubicado en la esquina de las avenidas 9 de Julio y Belgrano. El fuego comenzó poco antes de las 22 en el séptimo piso del edificio. Las llamas se habían propagado a otros cuatro pisos y por lo menos dos personas habían sido trasladadas a distintos centros asistenciales. Los afectados fueron llevados en ambulancias, pero se desconoce el estado de gravedad de las víctimas.

## Murieron dos operarios

Dos operarios que estaban internados en el Instituto del Quemado murieron ayer raíz de las heridas recibidas tras una explosión en un silo del barrio de Constitución. Los muertos son Pablo Seiko, de 52 años, quien falleció al mediodía, y Juan Verón, de 36 años, cuyo deceso se produjo a la noche, mientras que otro trabajador, Jorge Torres, de 22, continuaba anoche en estado "desesperante". El violento estallido se produjo alrededor de las ocho de la mañana en un silo de la firma Molino Argentina, ubicada en Solís 1973 de Constitución, y sorprendió a varios empleados que se encontraban trabajando en el lugar. Según informó la Policía, el silo estaba vacío en el momento del hecho pero "el polvo de harina que quedaba hizo provocar la explosión". El fuego se propagó rápidamente por el edificio y pudo ser sofocado luego de una hora de labor de los bomberos.

## Víctima de la policía

Un niño desaparecido desde hace más de cuatro años habría sido atropellado por un móvil policial y sus ocupantes ocultaron su cuerpo al enterrarlo en el patio de una vivienda de Río Cuarto, en Córdoba, según una denuncia radicada en la Justicia local. La investigación ya aportó un dato fundamental: en una casa del barrio San Antonio de Padua aparecieron restos óseos, presumiblemente del pequeño Víctor Flores. Las muestras están ahora en Buenos Aires para ser analizadas. Un animo informó los nombres de los policías involucrados, aunque hasta el momento no trascendieron.

## Fundación ecológica

La Comisión Provisoria Organizadora del Movimiento Argentino para la Producción Orgánica (MAPO) realizará hoy su asamblea fundacional, a las 17, en el Aula Magna de la Facultad de Agronomía (UBA), avenida San Martín 4453 de la Capital. El objetivo buscado por esta agrupación es el de reunir a las asociaciones, empresas y personas relacionadas con la investigación, producción, difusión y comercialización de productos orgánicos y ecológicos de todas las regiones del país.



## Quién es quién en la Academia

En agosto del año pasado, la Academia Nacional de Medicina se pronunció contra el aborto mediante una polémica solicitada que habría sido impulsada y costeadada por el Ministerio de Justicia a cargo de Rodolfo Barra: "La vida humana comienza con la fecundación y, como consecuencia, terminar deliberadamente con una vida humana incipiente es inaceptable", argumentaba, en forma coherente con su actual toma de posición sobre la fecundación asistida.

La Academia Nacional de Medicina tiene 36 miembros cuya designación es *ad vitam*, hasta que la muerte los separa de la institución. La elección de cada nuevo miembro es hecha por el conjunto de los

integrantes. Los criterios son en ese sentido conservadores, como lo indica el hecho de que recién el año pasado se incorporó el primer integrante no cristiano.

Los recursos de la Academia provienen básicamente de la Nación, y también cuenta con recursos propios a partir del alquiler para congresos y convenciones de su local en la avenida Las Heras y por los aranceles de centros de atención médica que de ella dependen. La declaración sobre fertilización asistida lleva la firma del presidente de la Academia, Osvaldo Fustinoni, y el secretario general Mario Coppello.

La Academia condenó las técnicas, entre otras cosas, por los resultados de embarazos múltiples.

# ME

La Academia Nacional de Medicina emitió posición oficial respecto a la fertilización asistida, que coincide punto por punto con el controvertido proyecto de ley en danza y con la postura expuesta recientemente por el Episcopado. Al cruzarse salieron algunos de los especialistas más reconocidos, que calificaron a la entidad como "irrespetuosa", "dogmática" y "más papista que el Papa".

# HOY EN HORA CLAVE

- ✓ Dos filósofos **nos invitan a pensar la Argentina** junto a ellos: **Julián Marías y Víctor Massuh.**
- ✓ ¿Quién ganó la pulseada por el petróleo en el Atlántico Sur: **la Argentina o el Reino Unido?**
- ✓ ¿Ha nacido un **juez Di Pietro en Argentina?**
- ✓ Una **carta de Gorriarán Merlo** a Mariano Grondona.
- ✓ **Massaccesi** ¿seguirá el destino de Alfonsín y Angeloz?

HORA CLAVE  
con **MARIANO GRONDONA**

**EN VIVO HOY 22:00**



**Libertad**  
El Corazón de la Gente





UNA NUEVA POLEMICA POR LA FERTILIZACION ASISTIDA

# ICOS VERSUS ACADEMIA

La Academia Nacional de Medicina emitió una declaración sobre fertilización asistida en que acusa a esas técnicas de promover embarazos múltiples con efectos dañinos en la salud psicológica y social de los padres, la litia a los matrimonios legalmente constituidos y cuestiona la criopreservación de embriones. Médicos especialistas en el tema criticaron duramente la posición de la academia por "dogmática", "respetuosa", "más papista que Papa", y reclamaron una legislación que no vulnere su trabajo. La polémica había sido planteada hace un par de meses, cuando se discutía un proyecto de ley regulatoria que ahora está detenido. El pasado la Academia se había pronunciado de manera similar en respecto al aborto, mediante una solicitud pagada por el Ministerio de Justicia.

Los puntos más controvertidos del documento de la Academia Nacional de Medicina son la limitación de la fecundación asistida a "la pareja casada, varón y mujer, con el material genético de ambos": "Es discriminatorio -dice el especialista Sergio Pasqualini-, ya que muchos hijos logrados en forma natural vienen de parejas casadas. Si una mujer soltera puede adoptar un niño, ¿por qué prohibírsele el acceso a estas técnicas?"

La Academia afirma también que la aplicación de técnicas de reproducción asistida tiene como resultado un gran aumento de los embarazos múltiples con muchos embriones. Esto significa problemas de mortalidad fetal y retardo del desarrollo, así como efectos dañinos en salud psicofísica y social de ambos padres. "No tiene ningún fundamento científico -dijo el especialista Roberto Nicholson-. La mayoría de los embarazos múltiples no se deben a tratamientos de fertilización asistida sino a tratamientos de inducción de ovulación, lo cual es muy común". Agrega la Academia que por estos motivos es conveniente emplear las técnicas en fecundación asistida se ajusten a imitar la fecundación natural, en cuanto al número de óvulos fertilizados. "En ninguna parte del mundo se limita el número de óvulos a fertilizar -dice la especialista Ester Polak de Fried-. Si limitáramos a un solo óvulo, como en la naturaleza, estaríamos reduciendo a cero la chance de los pacientes".

La declaración de la Academia se produce en un momento en que los proyectos sobre fertilización asistida están detenidos, luego del debate público que tuvo lugar en julio, en que la Iglesia se pronunció en contra de estos procedimientos médicos. Había entonces en Diputados un dictamen fuertemente restrictivo de una comisión presidida por los diputados Martínez, del PJ, y Gallo, del UCR, que no logró consenso del resto de los partidos y ni siquiera en el Senado. También en el Senado hay varios proyectos al respecto sin suficiente consenso.

En aquella oportunidad, además de la oposición de los médicos especialistas, hubo pacientes que llegaron a manifestar frente al Congreso uno de los argumentos fue que instaurar una prohibición para una técnica que en la mayor parte del mundo está permitida redundaría en sólo los ricos tuvieran acceso a la posibilidad de hacerse los tratamientos, viajando a otros países.

El 27 de julio, el Episcopado fijó su posición de que la vida humana se inicia cuando el óvulo es fecundado por el espermatozoide y rechazó el congelamiento de embriones. El 9 de agosto, monseñor Juan Carlos Maccarone, presidente de la Comisión de Fe y Cultura del Episcopado, se opuso a toda legislación que regule la fecundación asistida y solicitó que, de haberla, sea lo menos permisiva posible, centrándose su crítica en la donación de óvulos y espermatozoides y el congelamiento de embriones. La posición de la Iglesia responde a los mismos criterios que sustentan su negativa al aborto.

## La Academia y sus puntos de vista

• "La puesta en marcha del proceso de formación de una vida humana se inicia con la penetración del óvulo por el espermatozoide."

• "Se debe promover y respetar los derechos personales, considerando en forma igualitaria la vida del embrión como la del padre y la madre."

• "La fertilización asistida sólo debería ser realizada dentro de la pareja casada, varón y mujer, con el material genético de ambos."

• "La criopreservación de embriones impone a los mismos un destino incierto, porque produce la muerte de hijos en etapa embrionaria en un porcentaje variable de acuerdo con los distintos centros de fertilización asistida".

• "La aplicación de técnicas de reproducción asistida tiene como resultado un gran aumento de los embarazos múltiples con muchos embriones. Esto significa problemas de mortalidad fetal y retardo en el desarrollo, así como efectos dañinos en la salud psicofísica y social de ambos padres."

## Concurso de tiro a la ANM



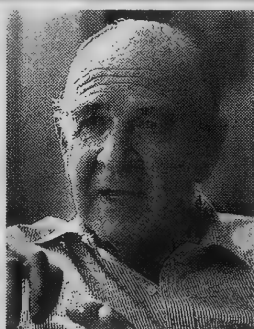
### "Ni el mínimo respeto"

**Sergio Pasqualini, director del Instituto Halitus:** "Es terrible. La Academia Nacional de Medicina ni siquiera tuvo el mínimo respeto de consultar a los especialistas. En cuanto a la prohibición de utilizar material genético que no sea de la pareja, desde 1960 se realiza inseminación con semen de donantes, cuando los espermatozoides del hombre no sirven; hoy es mucho menos frecuente recurrir a bancos de semen porque mejoraron notablemente las técnicas para la esterilidad masculina; de todos modos muchísimas parejas tuvieron esa opción, válida, para lograr un hijo. Y el futuro del embrión no es nada 'incierto': mediante criopreservación, queda disponible para que sea utilizado más adelante por la misma pareja, y, si la pareja decide no tener un nuevo hijo, será dado en donación a otra pareja que lo necesite, lo cual es, si se quiere, una adopción prenatal. Esto se sabe de antemano. Cuando se congelan embriones, no se muere ninguno si el procedimiento es adecuado. Lo que pedimos es un marco regulatorio para evitar los excesos y los procedimientos incorrectos. No es cierto que haya 'selección y descarte' de embriones, como dice la Academia: se congelan precisamente para no tirarlos, y los que se eligen primero son los que tienen mejores chances para sobrevivir. La única manera de que estas técnicas mantengan el nivel al que se ha llegado en el país, similar a los del Primer Mundo, es que exista un marco regulatorio legal, no restrictivo, para la actividad de todos quienes trabajan en el tema".



### "Imposición dogmática"

**Esther Polak de Fried, directora del Centro de Salud Reproductiva:** "En la declaración de la Academia hay una enorme vinculación entre dogma y ciencia. Acabo de estar en el Congreso Mundial de Fertilidad, en Montpellier, Francia, que terminó el viernes pasado. Allí participé en la preparación de un consenso internacional sobre procreación, que será presentado por la Federación Internacional de Sociedades de Fertilidad a fines de este mes. Prácticamente en todo el mundo está permitido el congelamiento embrionario, y no se limita el número de óvulos a fertilizar. Si, en cambio, se ponen límites al número de embriones a transferir, a fin de evitar embarazos múltiples, y esto depende de cada caso en particular: no es lo mismo transferir 5 embriones a una mujer de 40 años, que ya no tiene posibilidad de embarazos múltiples, que a una mujer de 25 cuyo único problema fuese una obstrucción de trompas; en este último caso no debe ser transferida esa cantidad de embriones. En cuanto al pedido de la Academia de 'imitar la fertilidad natural', sucede que el problema de las parejas que consultan se ubica precisamente en su fertilidad natural: si nos limitáramos a un solo óvulo, como en la naturaleza, estaríamos reduciendo a cero la chance de estos pacientes que depositan en el tratamiento su tiempo y sus ilusiones. Aquellos pacientes que, por propias convicciones religiosas o filosóficas, no quieren la congelación de embriones, se harán cargo de los riesgos de fracaso de la técnica y respetaremos esa decisión, pero esto no debe ser por ley o por imposición dogmática que atente contra la individualidad y la privacidad".



### "No tienen fundamentos"

**Roberto Nicholson, miembro del Comité de Ciencias de la Iglesia Católica:** "La declaración de la Academia Nacional de Medicina no tiene fundamento científico: es ideológica. La Academia debería representar a lo mejor de la medicina argentina, pero se ha atenido más bien a posiciones ideológicas que quedan fuera del campo científico. En cuanto a los embarazos múltiples, es cierto que las estadísticas recientes en la Argentina dan 120 por año, contra 63 que había antes, pero esto no se debe a tratamientos de fertilización asistida sino de inducción de ovulación. La fertilización asistida es un procedimiento por el cual se lleva el espermatozoide del hombre junto al óvulo de la mujer: puede ser de baja complejidad, cuando simplemente se coloca el semen dentro del útero, o de alta complejidad, que se efectúa in vitro, en el laboratorio donde los espermatozoides y óvulos se juntan en las condiciones adecuadas y, 2 o 3 días después, los embriones se llevan a la matriz. Esto es distinto a dar inyecciones o pastillas para estimular al ovario, lo cual realmente puede producir embarazos múltiples. En definitiva, la declaración de la Academia es más papista que el Papa, y esa institución se ubica como si fuera un grupo fundamentalista dentro de la religión católica. El catolicismo se ha opuesto al uso de estos métodos, pero de una manera sutil y para evitar el abuso; cuando se toman los documentos de la Iglesia de una manera fundamentalista, se va aún más allá de la intención que han tenido las autoridades religiosas".



### "El eje es el principio"

**Marcos Meeroff, presidente honorario de la Sociedad de Ética en Medicina:** "El tema de fondo es el mismo que se plantea respecto del aborto. Para ellos -desde siempre, la Iglesia, y ahora la Academia Nacional de Medicina- es letra sagrada que la unión de un óvulo con un espermatozoide, se haga dentro o fuera del cuerpo humano, genera inmediatamente un ser humano. Si bien el código genético está impreso desde el primer momento, debe diferenciarse un proyecto de vida de lo que fuese ya vida humana. No puede hablarse de vida humana hasta tanto haya manifestaciones cerebrales, lo cual requiere 15 o 20 días como mínimo después de la concepción. En cuanto a los embarazos múltiples, el caso de los septilizos que nacieron en Córdoba se produjo precisamente porque los médicos, católicos, se negaron a eliminar a alguno de los óvulos fecundados. De todos modos, el último párrafo de la declaración de la Academia Nacional de Medicina admite la posibilidad de la fecundación asistida, aunque con todas esas restricciones, lo cual ya es mucho. El eje de la lucha está en el problema de cuándo empieza la vida humana: mientras esta disidencia sea absoluta e irrenunciable, vamos a tener el mismo problema. Y esta cuestión está también en la base de lo que se discute en la reciente Cumbre de la Mujer en Pekín: allí la delegación argentina se pronunció de la misma manera que la Academia Nacional de Medicina en este documento, sin tener en cuenta la posición de las delegaciones no oficiales".

El Tribunal Europeo de Derechos Humanos dictaminó que la muerte de tres miembros del IRA en 1988 a manos del ejército británico fue ilegal, y obligó a Londres a pagar costas.

El gobierno británico consideró el fallo "increíble" y aseguró que no modificará su legislación antiterrorista.

# Londres, culpable de violar los derechos humanos

(Por Lola Galán, desde Londres/El País) Una estrecha mayoría (diez jueces contra nueve) permitió ayer al Tribunal Europeo de Derechos Humanos con sede en Estrasburgo infligir una de las mayores derrotas legales de los últimos tiempos al gobierno británico. El alto tribunal dictaminó que la muerte de tres activistas del IRA en marzo de 1988 en Gibraltar a manos de las fuerzas de elite del ejército britá-

co fue ilegal, al violar el artículo 2 de la Declaración de Derechos Humanos.

Mientras familiares de las víctimas y miembros del Sinn Féin (brazo político del IRA) se felicitaban por el veredicto, el vicepresidente del gobierno británico, Michael Heseltine, lo calificó de "increíble" e "incomprensible", y advirtió que el Reino Unido "no hará nada" para modificar su legislación antiterrorista.

Los jueces del tribunal de Estrasburgo han llegado a la conclusión de que no hubo justificación para el uso de tan contundente fuerza en base a la evidencia que poseían las fuerzas de seguridad. El fallo considera al gobierno británico culpable de violación del artículo 2 de la Convención de Derechos Humanos, que sanciona el derecho a la vida. Londres tendrá que tomar buena nota de la sentencia en lo tocante al uso de las armas por las fuerzas de orden público y pagar las costas de un juicio que fue elevado ante el Tribunal Europeo por los familiares de las tres víctimas.

Aun así, los jueces niegan en su salomónica sentencia el derecho de éstos a percibir la indemnización reclamada, por entender que, en el momento de ser abatidos, los tres miembros del IRA preparaban un atentado con un coche-bomba. Danny McCann, Mairead Farrell y

Sean Savage fallecieron tras recibir el impacto de 5, 8 y 16 balas, respectivamente, disparadas por miembros de las SAS (cuerpo de elite del ejército británico) en una calle de Gibraltar en marzo de 1988.

Los tres activistas del IRA habían sido descubiertos por las fuerzas de seguridad dos días antes, al poner los pies en España. Los servicios secretos tenían datos suficientes como para intuir que los tres preparaban un atentado terrorista en la colonia británica.

Sin embargo, una vez examinados los cuerpos caídos en medio de la calle, la policía comprobó que los terroristas iban desarmados y tampoco portaban detonador alguno con vistas a hacer explotar un coche sospechoso, estacionado en Gibraltar. Si se encontró más tarde una bomba en otro vehículo alquilado por Farrell utilizando un nombre falso, en un estacionamiento subterráneo de Marbella.

El Partido Laborista, normalmente un firme apoyo del gobierno en lo tocante a temas de terrorismo, no se atuvo ayer a su habitual línea de consenso. Jac Straw, portavoz de seguridad del partido, comentó escuetamente: "Le guste o no, al gobierno británico le incumbe ahora atenerse a la letra y al espíritu de la sentencia".

El Parlamento de Dublín optó, por su parte, por evitar un precipitado debate sobre la sentencia, si bien el gobierno manifestó que el veredicto sienta un precedente para todos los gobiernos europeos sobre el modo de usar la fuerza contra el terrorismo.

El auto del abogado Antonio Cancino, que defiende a Samper en el narcoescándalo. El abogado quedó herido y dos de sus guardaespaldas murieron.

El abogado del presidente Ernesto Samper fue objeto de un atentado en el que murieron dos de sus guardaespaldas, reivindicado más tarde por un Movimiento por la Dignidad de Colombia, que pide la renuncia del mandatario. El gobierno denunció una conspiración y señaló a la DEA y a EE.UU.

ATENTADO

EN

El abogado del presidente Ernesto Samper fue herido y dos de sus guardaespaldas fueron muertos en un atentado reivindicado poco después por un misterioso grupo autodenominado Movimiento por la Dignidad de Colombia, que pidió la renuncia del mandatario, investigado por el Congreso por las acusaciones de haber aceptado unos 6 millones de dólares del narcotráfico para su campaña electoral de 1994. El atentado magnificó la crisis que arrastra Samper desde hace dos meses: el gobierno denunció en un comunicado una "conspiración nacional y extranjera" en su contra y Horacio Serpa, ministro del Interior, llegó a acusar a la embajada norteamericana y a la DEA (agencia antidrogas de Estados Unidos) de estar involucradas en el complot. Simultáneamente, empezó a insinuarse una crisis de poderes entre el Ejecutivo y la Procuraduría General de la República.

El atentado ocurrió a las 7 de la mañana frente a la Universidad Externado de Colombia, de donde el abogado Antonio José Cancino (55) salía a bordo de un Mercedes Benz blindado seguido por un todo terreno de su escolta. Un grupo de al menos cinco personas tiroteó los automóviles, hiriendo a Cancino y a dos de sus guardaespaldas y matando a los otros dos. Cancino, herido por dos disparos en su mano y brazo derechos, fue internado inmediatamente en el Hospital Militar Central. Momentos después, un hombre que no se identificó llamó telefónicamente a la radio RCN y dijo que el atentado era obra del Movimiento por la Dignidad de Colombia, que busca "limpiar el país y la renuncia del presidente Samper"; además, advirtió que habrá más atentados y que la acción contra el jurista "es apenas un abreboca de lo que viene". El vocero sostuvo que la organización está liderada por una persona con el alias de Laurián, y que sus miembros son "personas que han sido acusadas de hechos que no han cometido". Mientras tanto, Radio Caracol dijo haber recibido otra llamada anónima de ese mismo grupo afirmando que sus integrantes tenían planeado matar a Samper el lunes, cuando inaugurara los campeonatos mundiales de ciclismo en el estadio de Bogotá, y que el



El funeral de los miembros del IRA asesinados en 1988.

**CONTINENTAL**  
590  
SIENTA LA MAÑANA

MOVIMIENTO FAMILIAR CRISTIANO  
TESTIMONIO UNIÓN NACIONAL  
EDICIÓN 95: MEDIO RADIAL

**Sienta la Mañana.**

Sienta a Carolina Perín en la conducción de "Primera Mano", de lunes a viernes de 6 a 9 hs.

**SIENTA CONTINENTAL**  
590 LA 590

## La blanca y la Bolsa

Una de las más prestigiosas instituciones financieras de Londres —la Bolsa para el intercambio de los "futuros" (Liffe)— fue registrada ayer de arriba abajo por la policía con perros antidroga, en busca de cocaína y otras sustancias estupefacientes. La inspección —sin precedentes en el exclusivo mundo de la City— fue solicitada por la alarmada dirección del London International Financial Futures and Option Exchange después de que un operador fuera descubierto con marihuana en sus bolsillos durante un control de rutina. Los guardias encargados de la seguridad interna detuvieron al operador el lunes, mientras entraba en la sede del Liffe: pese a que eran pocos los gramos de droga incautada, el director de la Bolsa de los futuros, Daniel Hodson, decidió tener mano dura. La City tiene una propia fuerza de policía que el lunes por la tarde, después del cierre de las transacciones, hizo irrupción en los imponentes locales del Liffe en Bridge House, en Cannon Street, y revolvió y hurgó por salones y habitaciones. No fueron halladas otras cantidades de droga pero, a juicio de numerosos brokers, esto fue debido sólo a que el registro se efectuó en un momento poco adecuado: sin duda, los perros antidroga habrían logrado oler algo prohibido si hubieran sido soltados mientras la Liffe estaba en efervescente actividad.





## Un abogado polémico

Antonio José Cancino, el abogado herido ayer en el atentado, es uno de los personajes más polémicos del "narcoescándalo"



CONTRA EL ABOGADO DE ERNESTO SAMPER

# GUERRA ABIERTA

plan se había frustrado porque el presidente decidió no asistir a último momento. Adicionalmente, los 15 miembros de la comisión parlamentaria que investiga a Samper dijeron que una organización denominada Ciudadanos del Sagrado Corazón ha amenazado con matarlos si no acusan al presidente.

Un comunicado del Palacio Presidencial reaccionó ante el atentado afirmando que "estos graves hechos demuestran claramente que hay sectores interesados en que el presidente de la República no pueda probar su inocencia" y que "hay una conspiración en marcha, movida por intereses nacionales y extranjeros, que no está dispuesta a renunciar a ningún arma para el cumplimiento de sus funestos designios de caos". La vaguedad de la acusación fue rápidamente corregida por Serpa, quien no vaciló en apuntar a Estados Unidos. Interrogado por la prensa sobre quién podría estar detrás del atentado, el ministro del Interior declaró: "Si a mí me preguntan si hay intereses por fuera del país dedicados a crear circunstancias de desestabilización, yo pienso que sí, y cuando me preguntan que si es la DEA, yo digo que me suena bastante". Seguidamente, Serpa

agregó que "yo he sabido que hay altos funcionarios de la embajada norteamericana que en las reuniones sociales hacen toda clase de conjeturas y especulaciones y preguntan si se va a caer el presidente y cuándo va a ocurrir y eso a mí me parece muy grave". Las acusaciones a la DEA podrían estar motivadas por el hecho de que Guillermo Pallomari, ex tesorero del Cartel de Cali, le ha entregado a la agencia antidrogas norteamericana confirmaciones de los aportes del narcotráfico a la campaña de Samper, y esto podría llevar al juicio político del presidente.

El comunicado presidencial informó también que el gobierno pidió a Alfonso

Valdivieso, procurador general de la República, que regrese anticipadamente al país de la gira que actualmente realiza por Estados Unidos y resuma "personalmente" el control de su oficina, por considerar imprudentes recientes declaraciones radiales del vicepresidente, Adolfo Salamanca. Las declaraciones en juego fueron que el secreto del sumario en la comisión parlamentaria que investiga a Samper es "una farsa", porque Cancino reconoció en público que había tenido acceso a la declaración que hizo a la Procuraduría el ex ministro Fernando Botero, actualmente en prisión. Salamanca apuntó que a principios de mes,

cundo el abogado manifestó que conocía la declaración judicial de Botero, "Cancino no podía tener legalmente en sus manos esa indagatoria".

La posibilidad de una crisis de poderes se potenció por el hecho de que la PRG demandó ayer a la Corte Suprema de Justicia que anule la declaración del "estado de conmoción interior" que dictó en agosto Samper, que le permite legislar por decreto. La PRG sostuvo que no había elementos nuevos que justificaran la aplicación de la medida; la oposición, por su parte, sostiene que se trata de una mera "cortina de humo" del gobierno para distraer la atención.

## SAMPER TRAS LA DECLARACION

### "Desvirtué burdas acusaciones"

"El simple sentido común me permitió desvirtuar en su integridad las burdas acusaciones mimetizadas entre hechos aparentemente creíbles". La afirmación, hecha en la noche del martes por el presidente Ernesto Samper, ni

siquiera convenció al correligionario que ese día lo interrogó durante 10 horas, el diputado liberal Heyne Mogollón, quien dijo: "No puedo manifestar que quedé satisfecho (con la indagatoria); mi satisfacción será que (la investigación) se haga completa y exhaustiva".

Mogollón interrogó a Samper como representante de la Comisión de Acusación del Congreso, que tiene un plazo de 10 días para establecer si hay pruebas suficientes para que el Senado debata la posibilidad de un juicio político al presidente. Sin embargo, la suerte de Samper no se decide solamente en este cuerpo, sino que la Procuraduría General de la República sigue con su indagatoria independiente, y la Corte Suprema de Justicia debe decidir si es válida la labor de la Comisión de Acusación. La credibilidad de este último cuerpo está cuestionada por el hecho de que Mogollón —así como la mayor parte de sus otros integrantes— pertenece al mismo partido político que Samper.

"Me encontré con un complejo y artificial armazón, fríamente calculado y elaborado, lleno de falsedades, conjeturas, infundios, prejuicios que fueron infiltrándose, no sólo en la opinión pública desprevi-

da, sino en las propias actuaciones judiciales", dijo Samper, quien sostuvo que ésta era la primera oportunidad que tenía en varios meses de contar su propia versión de los hechos. "Se me vio en Europa cuando no estaba ahí, se me vio desempeñando cargos que nunca tuve... Las instituciones colombianas no se desestabilizarán con actos de ignorancia o por intereses personales o por oscuros intereses foráneos que han empezado a expresarse estos días", agregó el presidente, subrayando que este proceso no es más que otro capítulo en la lucha contra el narcotráfico "que nos acerca a solucionar el más grave problema de los últimos 15 años".

La indagatoria a Samper coincidió con la presencia en Estados Unidos del procurador general Alfonso Valdivieso, quien presumiblemente estaría examinando las confesiones a la DEA de Guillermo Pallomari, ex tesorero del Cartel de Cali, que había confirmado el grueso de las acusaciones lanzadas contra el presidente por el anticuario Santiago Medina, ex tesorero de la campaña electoral. Antonio José Cancino, abogado del presidente, dijo que Pallomari había muerto en Chile, pero esto fue luego desmentido por las autoridades de este país.

originado por la presunta infiltración de dinero del narcotráfico en los comicios del año pasado.

Cancino, de 55 años, uno de los más destacados especialistas colombianos en Derecho Penal, es un personaje controvertido en medios judiciales y goza de aprecio entre los abogados colombianos graduados en los últimos veinte años, ya que ha sido catedrático de las principales facultades. Dirige desde hace una década el departamento de Derecho Penal de la Universidad Externado de Colombia, a la que acude cada mañana a dictar su cátedra.

En ese departamento académico, Cancino sustituyó a Alfonso Reyes Echandía, ex presidente de la Corte Suprema de Justicia, quien murió el 7 de noviembre de 1985 en el incendio del Palacio de Justicia, asaltado un día antes por rebeldes del Movimiento 19 de Abril (M-19), disuelto en 1990.

En julio pasado, cuando se agravó el "narcoescándalo" y fue detenido el ex tesorero electoral del presidente Samper, Santiago Medina, por la presunta utilización de unos seis millones de dólares del Cartel de Cali en la campaña electoral, el presidente colombiano lo nombró su abogado.

Desde entonces Cancino se convirtió en una fuente permanente de declaraciones polémicas para los periodistas. "El presidente trata de darme tirones de orejas, pero yo no me dejo", declaró Cancino hace un mes cuando Samper le llamó la atención por entrar en polémica con el Poder Judicial y después de que el jurista recusara al fiscal general, Alfonso Valdivieso, a quien criticaba por "prejuiciar" al gobernante.

Dentro del "narcoescándalo", Cancino denunció "filtraciones crónicas" y más tarde arremetió contra el ex presidente César Gaviria, antecesor de Samper y actual secretario de la Organización de Estados Americanos (OEA). Manifestó que Samper aclarará la presunta infiltración mafiosa en su elección, mientras Gaviria no pudo hacer lo mismo en su gobierno cuando se fugó de la cárcel el jefe del Cartel de Medellín, Pablo Escobar, muerto por la policía en 1993.

## Avión policial derribado

Un piloto civil murió al ser derribado ayer un avión de la policía nacional de Colombia que fumigaba con veneno plantaciones de hojas de coca en una zona selvática del sudoeste del país.

El piloto fallecido había sido contratado por la policía para el programa gubernamental de erradicación de "narcocultivos". La aeronave fue derribada a unos diez kilómetros de la población de Miraflores, en el departamento de Guaviare, a unos 350 kilómetros al sudoeste de Bogotá, cuando estaba fumigando los cacaos junto con otras dos aeronaves de la policía, una de las cuales también fue alcanzada por los disparos, pero su piloto logró aterrizar a salvo.

En los últimos meses Miraflores ha sido permanentemente atacada y acosada por guerrilleros de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de

Colombia (FARC), que, según las autoridades, protegen un verdadero mar de plantaciones de coca en esa región.

En los últimos quince meses han sido derribadas al menos tres aeronaves de la policía que participaban en las fumigaciones de plantaciones de coca y amapola con glifosato y otros químicos, en diferentes regiones de Colombia.

Un avión contratado por la Cruz Roja el mes pasado para evacuar a civiles de Miraflores durante un ataque de las FARC, también fue tiroteado y sus ocupantes se salvaron gracias a la pericia del piloto, que pudo seguir vuela a pesar de que resultó herido.

En el departamento de Guaviare se calcula que hay cerca de 24.000 hectáreas de cacaos, que representan el 13 por ciento de la coca cultivada en el mundo.

## Principales puntos de la fase dos

**Elecciones:** se celebrarán 22 días después del reordenamiento de las tropas israelíes (en fecha aún por fijar) de las zonas pobladas de Cisjordania. Además de elegir Consejo, se votará para jefe de una autoridad ejecutiva de este Consejo, compuesta por miembros de ese mismo organismo y por funcionarios que serán elegidos con otros medios.

**Consejo Palestino:** constará de 82 miembros, tendrá varios poderes y responsabilidades en el ámbito de la seguridad y de la administración civil de Cisjordania y de la Franja de Gaza. Con su creación desaparecerán el gobierno militar y la administración civil israelíes. El Consejo tendrá poderes en el ámbito de las relaciones con el exterior. Estos poderes podrán ser puestos en práctica por la OLP por cuenta del mismo Consejo.

**Reordenamiento del ejército:** en la primera de las tres fases, el ejército judío se retirará de seis ciudades (Jenin, Nablus, Tulkaram, Kalkiya, Ramallah y Belén), y de 400 ciudades y poblaciones.

**Hebrón:** Israel desocupará el 85 por ciento de la ciudad, pero su ejército seguirá garantizando la seguridad de 415 colonos judíos ultraortodoxos.

**Seguridad:** en Cisjordania y en la Franja de Gaza, Israel tendrá la responsabilidad general de la seguridad externa y de los colonos y los asentamientos.

**Prevención del terrorismo:** se constituirá un cuerpo de policía palestina de 12.000 hombres, la única fuerza de seguridad palestina, cuya acción será coordinada por comités conjuntos con el ejército israelí.

**Prisioneros:** Israel liberará a palestinos detenidos en las cárceles en tres etapas, para la firma de los acuerdos, para las vísperas de las elecciones y sobre la base de sucesivos acuerdos.

**Libertad de movimiento para los israelíes:** militares y civiles israelíes podrán moverse libremente por las carreteras de Cisjordania y Gaza, pero en el área de las seis mayores ciudades palestinas los vehículos israelíes serán custodiados por patrullas conjuntas. Ningún israelí podrá ser arrestado por ningún motivo por la policía palestina, a la cual como máximo deberá mostrar sus documentos de identidad.

**"Eliminación" de Israel:** el acuerdo contiene el compromiso por parte de la OLP de excluir—dos meses después de la elección del Consejo—los artículos de su propia constitución que prevén la "eliminación" de Israel.

# La autonomía palestina entra en su segunda etapa en Washington

(Por Esther Borrel, desde Washington/EFE) El presidente de EE.UU., Bill Clinton, será hoy el anfitrión de la firma de un acuerdo entre Israel y los palestinos, en una acto que reunirá a cuatro de los líderes del proceso de paz en Medio Oriente. El primer ministro de Israel, Yitzhak Rabin, y el presidente de la Autoridad Nacional Palestina (ANP), Yasser Arafat, firmarán el documento de 400 páginas que establece el traspaso del control de parte de Cisjordania a los palestinos. Asistirán al acto, que tendrá lugar en la Casa Blanca, el rey Hussein de Jordania, que firmó el año pasado un tratado de paz con Israel, y el presidente de Egipto, Hosni Mubarak, cuyo país fue el primero de los Estados árabes en llegar a la paz con los israelíes, hace más de quince años. También estará el jefe del gobierno español, Felipe González, actual presidente en ejercicio de la Unión Europea, así como varios ministros y representantes de los países de Medio Oriente, Europa y Rusia. La ceremonia, que se celebrará en el salón Este de la Casa Blanca, recordará sin duda otro acto histórico, desarrollado aquella vez en los jardines de la residencia presidencial, en el que Rabin y Arafat se dieron su primer apretón de manos.

Fue hace dos años, el 13 de septiembre de 1993, cuando los viejos enemigos firmaron la "Declaración de Principios", que abrió las puertas de la autonomía palestina y llevó, no sin tensiones y dificultades, al acuerdo de mayo de 1994 para la autonomía de Gaza y Jericó, en Cisjordania, y al actual pacto.

Posiblemente la ceremonia de hoy no tenga la dimensión histórica del acuerdo celebrado en 1993, pero la firma del actual acuerdo constituye un paso mucho más concreto e importante hacia la autonomía de los palestinos y, tal vez en un futuro, la creación de un Estado palestino.

Para Estados Unidos, copatrocinador con Rusia del proceso de paz en Medio Oriente, que comenzó en la Conferencia de Madrid, en octubre de 1991, el acto representa también una oportunidad para dar un nuevo impulso hacia la paz global en Medio Oriente.

Conseguir la paz total en la zona fue un objetivo determinado en la Conferencia de Madrid por los cuatro grupos árabes participantes en el proceso de paz: jordanos, palestinos, sirios y libaneses.

Pero las negociaciones entre Siria e Israel siguen prácticamente estancadas por las divergencias sobre cuestiones de seguridad y sobre cómo se debe llevar a cabo la devolución de la estratégica meseta del Golan. En declaraciones a la cadena de televisión NBC, el secretario norteamericano de Estado, Warren Christopher, expresó la esperanza de que la firma del nuevo acuerdo israelo-palestino dé nuevos motivos a Damasco para avanzar en el diálogo. "Creo que éste puede ser el momento de progresar en la parte siria. El avance logrado (por Israel y los palestinos) puede incitar a los demás", comentó Christopher.

El secretario de Estado indicó asimismo que tiene la intención de viajar nuevamente a Medio Oriente en octubre.

Fuentes gubernamentales estadounidenses consideraron que, con el nuevo pacto israelo-palestino, y después del tratado de paz entre Jordania e Israel, los sirios y sus

## Hoy se firmará en Washington otro histórico acuerdo entre Israel y la Organización para la Liberación de Palestina.

aliados libaneses deberán darse cuenta de que deben progresar hacia la paz si no quieren quedarse aislados en Medio Oriente.

Por su parte, el presidente Clinton, que mantendrá conversaciones

con los cuatro dirigentes de Medio Oriente, presentes en Washington para la firma, piensa aprovechar la ocasión para impulsar las iniciativas de paz en toda la zona. "El presidente (Clinton) piensa que (la fir-

ma del acuerdo) es un momento vital en el proceso de paz en Medio Oriente", dijo el portavoz de la Casa Blanca, Mike McCurry.

De momento, no obstante, la ausencia del presidente de Siria, Hafez Al Asad, en el acto de Washington demuestra que, a pesar de las celebraciones en nombre de la paz en Medio Oriente, quedan todavía muchos obstáculos para que se resuelva del todo el contencioso entre árabes e israelíes.



Ayer el gobierno israelí ratificó el acuerdo, aunque subsisten las diferencias.

(De der. a izq.) Avraham Shohat, Shimon Peres, Shulamit Aloni, David Libai, Benjamin Ben-Eliezer.

## WEIZMAN NO FIRMA

# Un acuerdo con diferencias

(Por Jo Strich, desde Jerusalén/APP) Israel aprobó este miércoles el acuerdo de autonomía en Cisjordania, la víspera de su firma en Washington, pero todavía subsistía una diferencia con la Organización para la Liberación de Palestina (OLP) respecto de la fecha de la retirada militar israelí. El gobierno de Yitzhak Rabin aprobó casi por mayoría —18 ministros a favor y 2 abstenciones— el acuerdo de extensión de autonomía rubricado el domingo en Taba (Egipto). Pero el gobierno israelí ignoró la petición de la OLP para que la retirada del ejército de las ciudades de Cisjordania empiece diez días después de la firma. El martes, el comité ejecutivo de la OLP, reunido en Túnez, había aprobado el texto de 450 páginas pero había exigido que Israel iniciara su repliegue diez días después.

"El repliegue empezará el día que decidirán las dos partes", declaró el portavoz del Ministerio de Relaciones Exteriores israelí, Daniel Shek. "Todavía seguimos discutiendo", indicó el portavoz a AFP, estimando sin embargo que este problema no iba a afectar la firma del acuerdo.

El máximo dirigente de la OLP, Yasser Arafat, afirmó en París, donde hizo escala camino de Washington, que el plazo se acordó con el jefe de la diplomacia israelí, Shimon Peres. "Según el acuerdo al que llegué con Shimon Peres, el repliegue debe iniciarse diez días después de la firma del acuerdo", declaró Arafat. "El texto (del acuerdo rubricado el domingo en Taba) tiene algunos erro-

res de imprenta que serán corregidos", indicó. Esos errores explican que el plazo previsto para el repliegue israelí no está precisado en el acuerdo de Taba, afirmó Arafat.

El gobierno de Rabin reafirmó por otro lado que no iba a liberar a ningún prisionero palestino varón que sea culpable de haber matado o herido gravemente a un israelí. Por el contrario, todas las mujeres palestinas deben ser liberadas, precisaron los ministros. El gobierno autorizó la liberación de 2100 a 2400 prisioneros, de los cuales alrededor de la mitad comenzarán a ser liberados el jueves, con motivo de la firma del acuerdo, precisó el ministro de la Policía Moshe Shahal.

"Se trata de 2100 o 2400 prisione-

ros, ninguno (varón) con sangre en las manos", indicó Shahal añadiendo: "El acuerdo estipula que quien haya matado o herido a judíos no será liberado. Pero es un hecho que todas las prisioneras serán liberadas".

Sin embargo, el jefe del Estado israelí Ezer Weizman rechazó este miércoles dar su acuerdo para la liberación de las 28 mujeres palestinas detenidas por Israel, se indicó en la presidencia del Estado. Weizman se opuso a la liberación de las palestinas que participaron en atentados mortales o que hirieron gravemente a israelíes, precisó la misma fuente. Según la ley israelí, el acuerdo del jefe de Estado es indispensable para liberar a las prisioneras residentes en Jerusalén-este anexo.

## Gorbachov en el ranking

Un polémico disco con los furiosos verbales y las sonadas frases de la "perestroika" pronunciadas por el último líder de la URSS, Mikhail Gorbachov, y su esposa, Raisa, ha escalado en tan sólo unas semanas los puestos más altos de ventas en Rusia. El creador del disco es el artista ruso Igor Keszly, quien gracias a los avances de la técnica ha conseguido imitar al dedillo las peculiares voces de Gorbí y de la parlanchina Raisa. Fatídicas frases que vuelven a rechinar ahora en la mente de muchos rusos y con las que Gorbachov intentaba resumir las líneas de su obra política son protagonistas de la polémica

obra, que en tan sólo unas semanas ha inundado las tiendas especializadas. El disco, titulado *Vnedriozh* (una palabra inexistente en el diccionario y que puede traducirse como "infiltración"), es un malvado compendio de "gorbachovismos", entre los que se incluyen famosos errores gramaticales del ex dirigente. Gorbachov se ha caracterizado siempre por su peculiar acento debido a su origen sureño —nació y creció en la región de Stavropol, en el Cáucaso Norte— y como todos los provincianos es visto con malos ojos y cierta desconfianza por los habitantes de las metrópolis rusas, que se sienten algo superiores.

**Página/12**  
**EN SALTA Y JUJUY**

**Gustavo Saldeño**  
Santiago del Estero 340  
(4400) Salta  
Tel/Fax: (087) 31-2258 / 31-8478



En el 50° Aniversario del final de la Guerra  
presentan

# MEMORIA

## de la 2da.

# GUERRA MUNDIAL

8 fascículos coleccionables

1939  
1945

16 páginas a todo color

TODOS LOS SABADOS  
CON  
Página/12

Con cada entrega, un mapa o una panorámica de batalla.

## NOTICIERO

**SCHUMACHER.** El campeón mundial de Fórmula 1, Michael Schumacher, chocó contra un camión en una autopista alemana cuando conducía su automóvil particular desde su pueblo natal de Kerpen al aeropuerto de Colonia.

**VOLEIBOL.** El Sudamericano de Porto Alegre para equipos femeninos comienza hoy con los partidos entre Argentina-Perú y Brasil-Colombia. El torneo será clasificatorio para el Mundial de Tokio.

**BOXEO.** El colombiano Harold Grey llegará hoy al país, hará escala en Buenos Aires y seguirá viaje a Mar del Plata, donde el viernes 6 de octubre defenderá su título mundial supermosca de la FIB ante el local Carlos Salazar.

**ABIERTO.** El tenista español Alberto Berasategui confirmó su asistencia al Abierto de Tenis de Buenos Aires, que se disputará entre el 6 y el 12 de noviembre. Se suma a sus compatriotas Alberto y Carlos Costa, Francisco Clavet y Alex Corretja, ganador el año pasado, el austriaco Gilbert Schaller, el chileno Marcelo Ríos y Javier Frana.

**CASTRILLI.** Las finales provinciales de los Torneos Juveniles Bonaerenses de fútbol serán arbitradas por Javier Castrilli, quien repetirá la experiencia del año pasado. El juez acordó su presencia tras reunirse ayer con el titular del Instituto Bonaerense del Deporte y coordinador de los Torneos, Sergio Grouppierre.

**TENIS.** Boris Becker venció a Byrton Black por 6-4, 6-0 y Evgeny Kafelnikov a Guy Forget por 6-7, 6-4, 6-4 y pasaron a la segunda ronda del torneo de Basilea. También se clasificaron Jarryd, Enqvist, Korda y Rusedski. En el torneo de Palermo, Alberto Berasategui fue sorpresivamente eliminado por Magnus Norman, quien lo venció por 6-2, 7-5. En el torneo para damas de Leipzig, Anke Huber superó a Barbara Rittner por 5-7, 7-6, 6-4, Jana Novotna a Beate Reinstadler por 6-4, 6-2 y Judith Weisner a Miriam Oremans por 6-4, 6-3.

# Medalla a los hermanos Curuchet en el Mundial

Plata para Juan y Gabriel en la vuelta americana, pasaje a Atlanta '96 y revancha de Alexandre.

Los hermanos Juan y Gabriel Curuchet salvaron el honor de los ciclistas latinoamericanos en el Mundial de Bogotá con la obtención de la medalla de plata en la vuelta americana, prueba que se disputó por primera vez en este tipo de certamen. El Mundial es dominado con amplitud por los corredores norteamericanos y europeos, mientras que los representantes latinoamericanos demuestran estar lejos del resto. Pero la medalla de plata puede ser comienzo de una nueva batalla en la guerra que libran los Curuchet con Antonio Alexandre, jefe del equipo panamericano, quien los excluyó de los Juegos de Mar del Plata. El segundo puesto en Bogotá otorgó la plaza de la especialidad para Atlanta '96, pero eso no quiere decir que concurren los hermanos, porque la clasificación es para el país, no para quienes la consiguen.

Los hermanos Curuchet son la cabeza visible de uno de los grupos que trata de controlar el ciclismo argentino, enfrentado claramente al "clan Alexandre" liderado por Antonio. En los Panamericanos de Mar del Plata los hermanos Curuchet fueron excluidos del equipo nacional por el director de la formación, Antonio Alexandre. Cuando el presidente Carlos Menem visitó la Villa Olímpica, unos días antes de los Juegos, los Curuchet se las ingeniaron para romper la seguridad del mandatario y acercarle una carta en la que le expresaban los motivos por los cuales creían estar marginados del equipo panamericano y acusaban a Alexandre de la ex-

clusión. El técnico, a su vez, dijo que no incluía a los Curuchet porque no se habían sumado a una batería de entrenamientos previstos por él. En el fondo, subyace una disputa agresiva por controlar la organización del ciclismo argentino y ello incluye las subvenciones estatales, las relaciones con los sponsors y las designaciones para las competencias internacionales. En marzo, durante los Panamericanos, los Curuchet se quedaron de a pie pero asistieron regularmente al Velódromo. Son marplatenses y viven a dos cuadras del Polideportivo.

Sin embargo, la polémica se reavivará dentro de unos meses. El segundo lugar en el Mundial clasificó a Argentina para los Juegos Olímpicos del año próximo en Atlanta. En la vuelta americana el equipo nacional tendrá su pareja representativa, pero los Curuchet no tienen el viaje asegurado ni mucho menos. La clasificación es para el país, no necesariamente para los ciclistas que la obtienen. Y el jefe del equipo sigue siendo Alexandre.

Ayer los Curuchet tuvieron su gran revancha con la obtención de la medalla de plata detrás de los italianos Silvio Martinello y Marco Vela, que se llevaron el oro, y delante de los suizos Risi-Betschart. La vuelta americana se corre por primera vez en el Mundial, participan equipos formados por parejas y consta de 150 vueltas al óvalo de 333,33 metros. La carrera contempla relevos por puntos con embalajes cada 15 giros. Se puntúa según las posiciones que obtiene cada miembro de la pareja en los sprints bonificables. Es una variante de la persecución por equi-



Juan y Gabriel Curuchet fueron segundos en la vuelta americana de Bogotá.

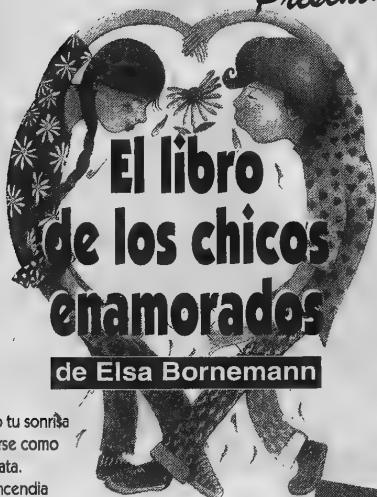
pos y corre la elite de los velocistas. Hace tres años, en el Mundial de Valencia, Juan Curuchet había logrado el tercer puesto en la prueba por puntos. Los argentinos dijeron que sabían que tenían mínimas chances de vencer a los europeos "porque no podíamos vencerlos en la velocidad de los embalajes, así que la única for-

ma era sacarles una vuelta de ventaja a los demás", explicó Gabriel Curuchet. La pareja, efectivamente, se adelantó a Martinelli-Vila en los primeros giros y después especuló con la lucha entre los italianos y el resto, manteniendo la diferencia del principio, que resultó decisiva al cabo de las 150 vueltas.

Todos los miércoles

Página/12

Presenta



El libro de los chicos enamorados

de Elsa Bornemann

Veo-veo tu sonrisa prenderse como una fogata. Ya me incendia la camisa, el corazón, la corbata...

En fascículos de 16 páginas a todo color

Al retirar las tapas del fascículo, podrás obtener un poster

HOY ANTE ITALIA POR LOS CUARTOS

## El hockey marcha sobre ruedas

Argentina jugará esta noche frente a Italia en uno de los partidos de cuartos de final del Mundial de Hockey sobre patines que se disputa en la ciudad brasileña de Recife, tras su victoria del martes por la noche frente a Angola. Ayer hubo día de descanso al concluir la serie eliminatoria.

Un previsible y cómodo triunfo sobre Angola por 10-1 cerró la actuación argentina en la primera ronda que había comenzado con la apretada derrota frente a Portugal, otro de los candidatos al título. Luego, las victorias sobre Brasil (3-0) y las goleadas ante Holanda (17-1), Andorra (13-2) y los angoleños aseguraron el pasaje y convirtieron a los argentinos en el equipo más goleador con 45 tantos y el de mejor diferencia ya que sólo le convirtieron 7. El equipo dirigido por Miguel Gó-

mez formó inicialmente con Hermann, Salinas, Páez, Cairo y Rolán. Luego ingresaron Velázquez, Montserrat, Allende, Rodríguez y Bridge.

En la última fecha del Grupo A, Portugal derrotó a Holanda por 10-1 y Brasil a Andorra por 4-2. Los portugueses, por aquella victoria inicial, ganaron la zona seguida por argentinos, brasileños y angoleños. En el Grupo B, España venció a Francia por 9-2, Alemania a Chile por 5-3 y en un resultado sorpresivo Suiza superó a Italia por 5-3. Esto hizo que hubiera triple empate en-

tre españoles, suizos e italianos en el primer puesto pero escalonándose en ese orden por diferencia de goles. Alemania fue el otro clasificado.

Argentina enfrentará entonces a Italia en los cuartos, un rival más difícil que el previsto Suiza. Los helvéticos serán rivales de Brasil, mientras que España se eliminará con Angola y Portugal con Alemania. Quedaron afuera del certamen Holanda, Andorra; Chile y Francia. Las semifinales se jugarán mañana y los partidos por el tercer puesto y la final serán el sábado.

## Duro ámbito financiero de Graf

Las autoridades fiscales de Mannheim confirmaron que fue arrestado el asesor fiscal de la familia Graf, Joachim Eckardt, realizada el martes por la noche en Frankfurt. El asesor está acusado de complicidad con Peter Graf, el padre de Steffi, por evasión fiscal.

Según el canal de televisión alemán ARD, Eckardt habría sustraído al fisco unos 7 millones de dólares de los tributos de los Graf. El asesor también está acusado de declaraciones falsas de réditos de 1993 en las cuentas que llevaba a sus

clientes famosos y de haber ocultado documentos relativos al trienio 89-92. El padre de Steffi Graf está preso en la cárcel de Mannheim desde el 2 de agosto por la misma acusación de evasión fiscal. La semana pasada fue rechazado un pedido de excarcelación bajo caución presentado a la magistratura por el abogado del padre de la tenista. Graf se impuso en el Abierto de Estados Unidos y en la conferencia de prensa posterior a su victoria en la final sobre Monica Seles rompió en llanto cuando se le preguntó por la situación de su padre.

Página/12

en

La Plata

Nueva dirección

Calle 6 N° 835 entre 48 y 49

Telefax 021-232214



PERDIO EL PARTIDO Y SE CLASIFICO POR PENALES

# El arco de River se cuida solo

*Ganaba cómodo y dos errores de Burgos obligaron a la definición por penales. Flores estuvo a punto de atajar tres. Burgos se tiró siempre al revés. Baltierra desvió el último y mantuvo a River en la Supercopa.*

**(7) RIVER**  
Burgos; Rivarola, Ayala, Gómez, Altamirano; Almeyda, Astrada, García Aspe, Ortega; Francescoli, Cedrés. DT: Ramón Díaz.

**(6) PEÑAROL**  
Flores; Tais, Aguirregaray, J. de los Santos, Lima; G. de los Santos, Rotundo, Baltierra, Bengoechea; Romero, Magallanes. DT: Gregorio Pérez.

**Cancha:** River. **Árbitro:** Antonio Pereira (Brasil). **Goles:** 11m. Magallanes (P), 20m. Francescoli (R), 32m. Ortega (R), 38m. Romero (P), 40m. Bengoechea (P). **Cambios:** 45m. Gallardo por García Aspe (R), 63m. Amato por Cedrés (R), 76m. Martín Rodríguez por Magallanes (P), 80m. Pacheco por Romero (P), 84m. Gutiérrez por Gonzalo de los Santos (P), 86m. Hernán Díaz por Almeyda (R). **Penales:** convertidos: Francescoli, Gallardo, Ortega, Amato, Rivarola, Díaz, Astrada (R), Bengoechea, Pacheco, Rodríguez, Gutiérrez, Tais, Aguirregaray (P). **Desviado:** Baltierra (P).

Un tiempo para hacer todo bien del medio hacia adelante y todo mal del medio hacia atrás. Otro tiempo para buscar el empate que clasificaba a la otra ronda pero equivocando tácticamente el camino hicieron del sencillo trámite que parecía el partido un infierno impensado para River. Con las pobres pero nobles armas de que dispone, Peñarol le devolvió la cachetada de Maldonado en Núñez y obligó a ir a los penales.

River regaló diez minutos y en ese lapso Peñarol tuvo tiempo para hacer pie en el Monumental, asustar a una defensa titubeante con los piques de Magallanes y ponerse arriba después de un gran enganche y posterior zurdazo alto del mismo delantero. Pero River hizo contacto en los diez minutos siguientes y dio vuelta el marcador como una tortilla. Ya funcionaba la sociedad Ortega-Francescoli-Cedrés y alcanzaba pese al mínimo aporte del mexicano García Aspe y la turbulencia de Almeyda. Una gran pisada de Cedrés en el área dejó solo a Francescoli para empatar. Al rato Ortega aprovechó la lentitud de José de los Santos y Aguirregaray para ganarle una pelota que estaba perdida, quedar mano a mano con Flores, hacerlo tirar de cabeza y empujarla al arco vacío. Alcanzaba con el empate y River ganaba. Le quedaba medio partido por administrar y apareció el cantante de blues que ocupa el arco de la selección para regalar el empate. Salí en falso por enésima vez en su carrera a buscar un centro llovido y anunciado. Romero la peinó y empató. En el siguiente ataque hubo falta a Magallanes. La barrera casi se tiró a los pies de Bengoechea que igual metió la comba exacta. Burgos jugó su estrada tardía con la mala suerte. La pelota dio en el travessaño, pegó en su nuca y se le metió.

Entró Gallardo pero River se equivocó. En vez de abrir y buscar por afuera fue casi siempre por adentro. Después, cuando entró Amato, acaso tarde, Ortega en vez de abrir la cancha fue a hacer de enganche cuando para eso estaba Gallardo. Y pasaron los cinco minutos del segundo tiempo, pasaron los diez, los veinte, la media hora y se le fue el partido a River.

Como siempre, los penales son una cuenta aparte. Técnica, fuerza, nervios, azar, una cóctel explosivo que River no debió beber. Flores arañó tres penales. Burgos se tiró siempre para el lado opuesto. Se equivocó Baltierra en el penal número 14. El poste salvó a Burgos y mantiene a River en la Supercopa.



Empate de River. Francescoli recibe en offside y definirá de zurda.

JORGE GRIFFA DIRIGIRÁ LAS INFERIORES

## Macri puso primera rumbo a Boca

El empresario Mauricio Macri logró un espectacular golpe de efecto en su campaña rumbo a la presidencia de Boca Juniors. En la conferencia de prensa que ofreció ayer en un local de Recoleta presentó parte de un plan de gobierno pero cuando llegó el turno de referirse a las divisiones inferiores dijo que Jorge Bernardo Griffa se haría cargo de los grupos de menores. Lo que podía sonar a discurso de campaña se convirtió en una demostración de fuerza cuando en el lugar apareció el propio Griffa.

Griffa trabajó durante 23 años en Newell's, donde promocionó a varias ge-

neraciones de futbolistas. Abel Balbo y Gabriel Batistuta, por mencionar a los más notables de la actualidad, pasaron por las manos de quien fuera zaguero del club rosarino y del Atlético de Madrid. Griffa ya había sido tentado por César Luis Menotti cuando éste tomó la dirección técnica de Boca por segunda vez, pero en esa ocasión prefirió quedarse en el Parque Independencia. Renunció a su cargo hace pocos meses por diferencias insalvables con los directivos de Newell's. En la Argentina, cuando se habla de técnicos de inferiores y de maestro de jóvenes, hay sólo dos referentes que se destacan del resto: Ernesto Duchini y Jorge Griffa. Ahora que

el reconocimiento le llegó con los resultados de las selecciones juveniles, puede agregarse a José Pekerman.

Por eso, que Griffa estuviera junto a Macri y dijera que "en este momento no estoy trabajando para Boca, estoy trabajando para Macri. Yo he tenido buen diálogo con Alegre y con Heller pero en este caso directamente es una interna y yo estoy decididamente con Macri porque me vino a buscar para estar con él si gana las elecciones". Con repasar la lista de los jugadores surgidos de las inferiores de Newell's resulta sencillo descubrir las intenciones de Macri si alcanza la presidencia. "Las divisiones inferiores son un área estratégica de nuestro proyecto y serán la prioridad de nuestra gestión", dijo el empresario. Además, le arrebató al oficialismo la bandera olvidada de Griffa, que en su momento quiso llevar Menotti al club y contaba con el apoyo de Alegre y Heller.

Macri repasó los proyectos para su gobierno. Del fútbol profesional dijo que "en la medida de lo posible el cuerpo técnico será contratado por el período de mandato de la Comisión Directiva y deberá destruir las internas entre profesionales". Agregó que "desterraremos el hábito de comprar un equipo entero por temporada" y anunció que llamará a ex jugadores del club para colaborar con el cuerpo técnico de Primera y con Griffa. Prometió dar a conocer "balances mensuales del 1º al 5 de cada mes", descartó que piense privatizar el club "porque tiene ingresos y capacidad de generarlos". Por último señaló que se creará "un órgano que se encargue de las relaciones internacionales y esté conectado con las potencias futbolísticas".

## San Pablo ya celebra

San Pablo dio un paso gigantesco hacia la segunda ronda de la Supercopa. Le ganó 2-1 a Olimpia en Asunción y tiene 6 puntos en 2 partidos. Los paraguayos reunieron 4 en tres y Boca, ya eliminado, tiene 1 en tres. Con un empate en la revancha de la Bombonera con Boca, los de Telé Santana se habrán clasificado y harían inútil el segundo partido con Olimpia, en el Pacaembú.

## Dos de Zamorano para el Madrid

Con un buen rendimiento y dos goles de Iván Zamorano, Real Madrid venció 2-0 al Grasshopper en el estadio Bernabeu por el Grupo D en la segunda fecha de la Liga de Campeones de Europa. Jorge Valdano había prescindido de Redondo y Esnaider y concedió las tres plazas de extranjeros al chileno, a Rincón y a Laudrup. Por el mismo grupo Ajax venció como visitante al Ferencváros por 5-1. El actual campeón tiene 6 puntos, Real y Ferencváros tienen 3 y Grasshopper ninguno. Por el Grupo A, Oporto y Aalborg empataron 2-2 y Panathinaikos derrotó a Nantes por 3-1. Los portugueses tienen 4 puntos, los griegos 3, los franceses 1 y sin puntos cierran los daneses. En el Grupo B, Spartak Moscú le ganó 2-1 al Legia Varsovia y Roseburg al Blackburn por el mismo marcador. Spartak tiene 6 puntos, con 3 están Legia y Roseburg y sin puntos cierran Blackburn. Por último, en el Grupo C, Juventus derrotó 3-0 a Steaua Bucarest y empataron 2-2 Glasgow Rangers y Borussia Dortmund. Los italianos tienen 6 unidades, los rumanos 3 y con 1 punto cierran escoceses y alemanes.

## Avellaneda con cambios

Silvio Carraro volvió a entrenarse tras el desgarró que lo dejó dos fechas sin jugar pero no participó de la práctica de Racing el lateral Jorge Reinoso, con una distensión muscular. Es difícil que el cordobés pueda estar desde el comienzo en el clásico, pero podría ir al banco, aunque Marchetta espera la evolución de la dolencia del marcador. Michelini ocuparía su lugar si es descartado. Fernando Quiroz reemplazará a Gustavo Chacoma, expulsado ante River. En tanto, en Independiente no hay lesionados pero el técnico López ensayó ayer con Rotchen y Arzeno como lateral derecho. Garnerio tiene una molestia muscular pero su presencia en el clásico está confirmada. Gustavo López volverá a ser suplente y hasta último momento se mantendrá la duda entre Mondragón y Velázquez para el arco.

## Variantes en los punteros

San Lorenzo y Vélez presentarán varias modificaciones en la próxima fecha mientras que el otro líder, Gimnasia de Jujuy, ya confirmó la misma alineación inicial que venció a Vélez para enfrentar a Banfield. Damián Manusovich está descartado para jugar mañana ante Ferro y Veira estudia a su reemplazante. Puede ser Ariel Graña o Carlos Cenci. Si juega éste, Rivaduro será lateral derecho, Escudero irá al lugar de Manusovich y Cenci compartirá la recuperación con Galetto. En Vélez vuelve Cristian Basesada en lugar de Claudio Husain y Carlos Bianchi duda entre Ricardo Rentera y Patricio Camps como reemplazantes del suspendido Marcelo Herrera para enfrentar el sábado a Huracán en Liniers.

**CERCANO ORIENTE.** Aníbal Sampayo, uno de los grandes nombres de la música popular uruguaya, será homenajeado el próximo martes 3, a las 21, en el ciclo Los Maestros del Alma, conducido por Juan Falú e Hilda Herrera. Autor de éxitos como "Río de los pájaros", "Garzas viajeras" o "Vea patrón", Sampayo está radicado desde hace años en Suecia. Esta actuación, para la que llegará a Buenos Aires el domingo, será en la Sala A-B del Centro Cultural San Martín y está auspiciada por la Secretaría de Cultura de la Municipalidad.

**ESPIRITU DE OFERTA.** El sello alemán Deutsche Harmonia Mundi tiene en su catálogo muchos de los discos más importantes producidos en los últimos veinte años en el campo de la interpretación historicista de música clásica y preclásica. Con verdaderas perlas como los *Concerti grossi Op. 6* de Corelli por la Petite Bande, los conciertos para dos claves y para clave y fortopiano de Cral Philipp Emanuel Bach por Gustav Leonhardt, Alan Curtis y Jos Van Immerseel o música virtuosa del 1600, para cometo, voz solista, laúd y viola da gamba, por músicos de la Schola Cantorum de Basilea, se consiguen ahora en Buenos Aires.

**CHARANGO MAESTRO.** Jaime Torres cumple cincuenta años de carrera y para festejarlo acaba de editar su nuevo disco, bautizado *Amauta* (palabra que significa *maestro*). Remasterizado en Los Angeles con la producción de Gustavo Santaolalla, esta edición recopila los más grandes éxitos de su trayectoria.

**TROVA DE A DOS.** El cubano Jorge García y el argentino Marcelo Bocanera se conocieron en La Habana hace cinco años, formaron un dúo y se prometieron una próxima vez en Buenos Aires. Los dos cantautores estarán juntos mañana, en el comienzo de la segunda semana de presentaciones de Silvio Rodríguez. En el Teatro Opera tendrán su bautismo de fuego, tomando la posta marcada la semana pasada por Santiago Feliú y Carlos Varela.



La calidez con que la narración va retratando al personaje es uno de los méritos del film de Céspedes-Guarini.

**JAIME DE NEVARES, ÚLTIMO VIAJE.** Argentina, 1995. Dirección y guión: Marcelo Céspedes y Carmen Guarini. Producción: Cine-Ojo y Serpac. Fotografía y cámara: Libio Pensavalle. Montaje: Gabriela Jaime. Música original: Edgardo Rudnitzky. Textos: Osvaldo Bayer, Carmen Guarini, Ernesto Lamas. Estreno hoy, en el cine Lorca.

# La larga despedida de un obispo que la sociedad debería extrañar

*"Jaime de Nevares, último viaje" se convierte en un modelo posible de nuevo cine documental argentino.*

(Por Guillermo Ravaschino) Lo primero que salta a la vista de *Jaime de Nevares, último viaje* es un dato de la producción: Marcelo Céspedes y Carmen Guarini invirtieron seis años para concretarla. Esto no sólo hace a la cuestión de los tiempos, acaso la principal diferencia entre la concepción del documental que manejan estos directores y la televisión —que hubiera "resuelto" el tema a su modo y en no más de una semana—, sino a la naturaleza misma de lo narrado. El film que hoy se estrena aquí, en efecto, nació en 1989 de una iniciativa del Obispoado de Neuquén, aún presidido por De Nevares. Había que filmar una recorrida muy especial que don Jaime, como lo mentan en la provincia hasta el día de hoy, trazó por el interior neuquino para despedirse de su labor tras elevar la renuncia al Vaticano. Pero el proyecto inicial fue creciendo y, con los años, también fue deteriorándose la salud del protagonis-

ta. A la despedida que se había planificado se agregó entonces otra, imprevista, una que nunca se habría querido filmar.

Entre los infinitos problemas teóricos que plantea el documental como género hay uno que resulta fundamental: ¿hay que rendirse ante la realidad —limitarse a exponer el tema— o gestar sobre él un pronunciamiento fílmico? La película de Céspedes y Guarini, que concretan con éste su noveno trabajo en el rubro, debe ser destacada como el último eslabón de una cadena de acercamientos que nunca ha perdido de vista ese interrogante. Y que lo resuelve en parte pero, principalmente, lo desarrolla y expone con una sistematicidad que se constituye en el mayor mérito de la película. Por vez primera, la realizadora aparece en varios fragmentos delante de cámara y acompaña unos cuantos pasajes con textos propios y ajenos —escritos especialmente para el film— leídos en off. Por lo demás, a la dicotomía teórica se agrega aquí otro foco de tensión: la naturaleza de "encargo" que tenía la producción, por lo menos en un comienzo.

La primera elección de los directores tiene que ver con la cuerda del pronunciamiento fílmico. Ordenaron el material, lo manipularon, con el objetivo de emocionar al público a través de una libertad que casi siempre es privativa de los que trabajan con la ficción. Seleccionaron, por ejemplo, largas intimidades en los antipodas de la solemnidad que hubiera sido previsible a la hora de documentar los supuestos hitos de un obispo. No se verá a De Nevares en arengas acartonadas ni a la cabeza de protocolares sacramentos y sí, por ejemplo, en una extensa pontificación coloquial acerca del uso y abuso de la mayonesa. También aparecerá llegando a los cuatro rincones de la provincia con su camioneta, para despedirse de los parroquianos no como obispo, y ni siquiera como cura, sino como uno de

la familia que por un motivo no demasiado claro debe alejarse. El impresionante pulso de la cámara de Libio Pensavalle —y un criterio de filmación en función del montaje que es capital teniendo en cuenta el carácter irrepetible de las tomas documentales— desiste casi de los planos generales para pasar revista a las expresiones de unos y otros en pronunciadísimos acercamientos.

La combinación de escenas no cronológicas, la inclusión de fotos en blanco y negro, la superposición deliberada

de distintas texturas originadas en video y el armado de secuencias enteras en base a música/ralentis/cortes, como si fueran enlaces entre momentos fuertes de una película de suspenso, son el corazón de este ficcionamiento de la realidad. Esta operación permite edificar sobre la base de ciertos datos fácticos —la cotidianidad, el humor, y sobre todo la familiaridad del obispo, que en un momento se torna extrema— un gran misterio que terminará por apoderarse de las imágenes. ¿Hubo realmente un "costado-obispo" en este hombre afable, hijo de la aristocracia capitalina que se internó en las modestias de una provincia sin otro afán aparente que el de intimar con sus pobladores? Tal vez no. Esa es la tesis grande que esboza el film, naturalmente bajo la forma de una pregunta.

## FESTIVAL DE NUEVA YORK

# La censura de China

(Por Javier Martínez De Pisón, desde Nueva York, de El País, exclusivo para Página/12) El gobierno chino no permitió la asistencia del cineasta Zhang Yimou al 33 Festival de Cine de Nueva York, que se inaugurará mañana con la presentación de su largometraje *Shanghai Triad* (La triada de Shanghai). El impedimento del viaje de Yimou es una represalia porque el festival programa una película norteamericana sobre los sucesos de la plaza de Tian An Men, *La puerta de la paz celestial* de Carman Hinton y Richard Gordon. El gobierno chino presionó para que el festival retirara la película sobre Tian An Men y, al no acceder los organizadores, pidió a Yimou que no viajase a Nueva York, lo que el cineasta no puede sino acatar ya que depende enteramente de las autorizaciones oficiales para realizar sus películas, según informó el director del festival, Richard Pena.

Algunas de las películas más esperadas son *The neon bible* (La biblia de neón), de Terence Davies, basada en una novela de John Kennedy To-

ole, *Días extraños* de la notable directora Kathryn Bigelow, *Flamenco* de Carlos Saura, *La flor de mi secreto* de Pedro Almodóvar, y la épica del británico Ken Loach sobre la guerra civil española *Tierra y libertad*.

También se presentarán *The convent* (El convento), con John Malkovich y Catherine Deneuve, del realizador portugués Manoel de Oliveira, *Sixteen or sixty* (Dieciséis o sesenta), del nuevo director brasileño Vinícius Mainardi, *Lamerica*, de Gianni Amelio (El ladro de bambini), *Cyclo*, galardonada en Venecia, de Tran Anh Hung (El olor de la papaya verde), una retrospectiva de Roberto Rossellini, un homenaje al cineasta clásico francés Henri Langlois y un festival de video.

El Festival de Cine de Nueva York tiene la particularidad de no presentar películas en concurso ni exigir exclusividad para su participación, requisitos de la mayoría de las grandes muestras. Richard Pena, director norteamericano-español del festival, dice que la intención de éste es ayudar a los cineastas, no poner trabas a la difusión en Estados Unidos de películas sólo por el hecho de haber sido proyectadas en otros festivales. La película de Carlos Saura fue exhibida ya para la crítica, que la recibió bien. Sin embargo, para el mercado norteamericano la ausencia total de subtítulos y la falta de traducción de las letras de los diversos estilos flamencos que presenta puede suponer un difícil obstáculo.

## REENCUENTRO

del Grupo Misionero, que viajó desde el 80 al oeste formoseño, (Las Lomitas e Ing. Juárez) con Lila y Juan María Avendaño. Nos reuniremos el próx. sábado 30, en Casa Nazaret, C. Calvo 3121 Capital. Desde las 10 hasta las 18 horas. Comunicate con:

773-3725 o 799-7757. NO FALTES.

## NUEVA SIÓN

Periodismo judeoargentino con compromiso

### INFORME ESPECIAL

# Los nuevos judíos pobres

- Los judíos de las villas.
- Entre Cántitas y los Comedores Populares Israelitas.
- La clase media pide auxilio.

♦ **ATENTADO AMIA:** La hora de la verdad, por Juan Salinas.

♦ **MASSERA, HADAD Y GRONDONA:** Usos y distorsiones de la libertad de prensa por Pepe Eliashev.

♦ **Los darwinistas contraatacan** por Emilio Corbiere.

♦ **Radiografía del odio** por Liliana Mizrahi.

♦ **EE.UU., "a la derecha de su pantalla"** por Ismael Viñas.

♦ **CASO PRIEBKE:** ¡Injusticia, injusticia perseguirás! por Jorge Kirszenbaum.

♦ **HUMOR:** Año Nuevo por Marcelo Birmajer.

♦ **Entrevista a Marcos Mundstock.**

♦ **CIRCUNCISION:** El corte no quita lo valiente.

♦ **COMUNITARIAS:** Videos, negocios y dolor por Silvia Chab

El periódico judeoargentino de mayor circulación

Pídale al: 865-2823/2804

En los mejores quioscos

Y en las librerías Prometeo, Liberarte y El Aleph.

## BABILONIA

Felicita por los premios ACE obtenidos.

a los espectadores:

Rojos Globos Rojos

Cámara Gesell

a autor y actor:

Eduardo "Tato" Pavlovsky

al director:

Alberto Félix Alberto



Meryl Streep es en la ficción una ama de casa de un pueblito de Iowa.

Eastwood, un fotógrafo con el que tendrá un romance de apenas El mismo rigor formal de

"Un mundo perfecto" y "Los imperdonables" le permite a Clint Eastwood, que además se luce como protagonista, construir una película sólida, efectiva y decididamente tierna. Ya en "Interludio de amor", Eastwood se había probado en el terreno de los films de corazón, pero este trabajo parece, incluso, ampliar las posibilidades del género.



"LOS PUENTES DE MADISON"

## La "Love story" de Clint

(Por Luciano Monteagudo)  
Ella es una ama de casa de un pueblito perdido de Iowa. El es un fotógrafo que pasa circunstancialmente por la región, para hacer un reportaje para la revista *National Geographic*. Ella es una mujer de familia, casada, con dos hijos ya adolescentes. El es un lobo solitario, un hombre maduro, que ya no parece necesitar los cuidados de nadie. Desde que dejó Italia para acompañar a ese buen soldado norteamericano que se convertiría en su marido, ella nunca más volvió a moverse de su casa. El, en cambio, se considera un ciudadano del mundo, que ha recorrido con su cámara hasta los rincones más secretos de África. Pareciera que Francesca y Richard no tienen nada en común, pero allí están, viviendo durante apenas cuatro días un insólito romance, un melodrama que el director Clint Eastwood maneja con su habitual maestría.

Hace un tiempo ya —desde que en 1992 *Los imperdonables* se ganó un puñado de Oscar— que Eastwood ha dejado de ser un paria de Hollywood para convertirse en una figura respetable del establishment de la gran industria audiovisual norteamericana. Lo notable del caso es que ha logrado ese reconocimiento sin renunciar a las constantes que han hecho de sus dieciocho largometrajes como director una de las obras más personales del cine norteamericano de las últimas dos décadas. Que ahora Eastwood, a quien siempre se lo identificó como actor con personajes violentos, como el detective Harry El Sucio, o como protagonista de westerns metafísicos al estilo de *El jinete pálido*, haya decidido filmar una historia de amor junto a Meryl Streep (una actriz que hasta ahora parecía impensable en el universo predominantemente masculino de Clint) no quiere decir que el director haya dado un giro brutal en su rumbo. La mejor prueba es la película en sí misma, que tiene el mismo rigor formal, la misma economía de medios expresivos y la misma austeridad que *Un mundo perfecto* y *Los imperdonables*, sus dos films inmediatamente anteriores. *Los puentes de Madison* es una love story hecha y derecha, un *weeper*, como llaman los norteamericanos a esas películas lacrimógenas, en la tradición de los melodramas que Bette Davis solía protagonizar para la Warner Bros. De hecho, aunque pocos se acuerden, Eastwood ya se había pro-

**LOS PUENTES DE MADISON** (*The Bridges of Madison County*). Estados Unidos, 1995. Producción y dirección: Clint Eastwood. Guión: Richard La Gravenese, basado en la novela homónima de Robert James Waller. Fotografía: Jack N. Green. Música: Lennie Niehaus. Intérpretes: Clint Eastwood, Meryl Streep, Annie Corley, Victor Slezak, Jim Haynie. Estreno de hoy en los cines Atlas Lavalle, Monumental, América, Gaumont, Maxi, Paseo Alcorta, Atlas Belgrano, General Paz, Rivera Indarte.

bado en ese terreno en *Interludio de amor* (1973), su tercer largometraje como director (y el único, junto con *Bird*, en el que no salía también como actor). Pero en *Los puentes de Madison* hay una integridad, una nobleza de materiales se podría decir,

que parecen ajenas al género. Eastwood deja que la historia de Francesca y Richard hable por sí misma, que sea el propio peso del relato el que determine la intensidad dramática del film. En este sentido, es significativa la extrema sobriedad de la banda de sonido: en la película casi no se escucha otra música que no sea la música incidental, aquella que los personajes escuchan por la radio, unos blues y unas baladas (viejos, magníficos registros de Dinah Washington y Johnny Hartman) que Eastwood aprovecha con gran sensibilidad. En principio es la música que elige el fotógrafo Richard Kincaid, pero se sabe que es también la música preferida de Eastwood, que en *Los puentes de Madison* vuelve a hacer un poco de sí mismo, en una

interrelación que le da su personalidad al film y que hace difícil distinguir entre el director, el actor y su personaje.

Esa deliberada ausencia de énfasis que caracteriza a *Los puentes de Madison* contribuye a equilibrar el trabajo de Meryl Streep, una actriz que siempre tiende a la sobreactuación, aun cuando aquí Eastwood se ocupó de contenerla. Entre otros recursos, lo hizo filmando (contra lo que es habitual) en orden estrictamente cronológico, para conseguir que esa súbita relación que nace entre dos extraños tenga un crecimiento emocional auténtico, una vibración que ni aún un final previsible —donde se impone el clásico renacimiento del melodrama— alcanza a empañar.

• **Casada con la mafia.** Comedia satírica sobre el mundo de la mafia, dirigida por Jonathan Demme. Michelle Pfeiffer es la esposa de un matón de segunda, recientemente asesinado por orden de un jefe. A partir del violento desenlace, su vida parece cambiar de rumbo. Pero esa aparente tranquilidad no es tal, porque al mismo tiempo aparecen una serie de personajes que la llevan al pasado: un agente del FBI convencido de su complicidad con el crimen organizado y el asesino de su marido, ahora convertido en su pretendiente. En todas las situaciones, una buena dosis de humor corrosivo otorga el clima justo. A las 19.15 por I-Sat.

• **Henry V.** Cuando esta película obtuvo una buena cantidad de nominaciones a los Oscar 1990, Kenneth Branagh pasó a convertirse en un reputado actor y director para la industria de Hollywood. El principal atractivo de esta película es, precisamente, su fidelidad con el relato original sobre la vida del monarca inglés a quien se le negó el trono de Francia. A las 22 por 365 Cine.

• **La caza al Octubre Rojo.** Sean Connery, Alec Baldwin, Scott Glenn y Sam Neil encabezan el elenco de esta película de acción y suspenso bajo el mar. "Octubre rojo" se llama precisamente el submarino nuclear que la armada soviética pone en marcha, y que escapa de control por decisión de su comandante. Espere eso que su huida hacia adelante provoca una crisis militar entre las dos superpotencias, en donde pocos hombres deciden la posibilidad de un conflicto armado. A las 21 por I-Sat.

• **Los dueños del silencio.** La trágica historia de la ciudadana sueca Dagmar Hagelin, asesinada durante la dictadura militar, vestida con una trama de ficción que intenta describir fielmente la verdad de esos años de plomo. Con Arturo Bonín, Thomas Hellberg y Soledad Silveyra. A las 22 por Space.

AMLA presenta en el Teatro Nacional Cervantes  
sobre una idea de Víctor Laplace a:

Walter Santa Ana  
María Cristina Laurenz Fernán Miras  
Manuel Callau  
con Marcos Zucker  
en

# Aquellos Gauchos Judíos

De Roberto Cossa y Ricardo Halac, con canciones de Mauricio Kartún

Con 20 artistas en escena  
Escenografía: Tito Egurza Vestuario: Margarita Jusid Música Original: Sergio Aschero

Dirección General  
**Jaime Kogan**

Localidades en venta. Funciones: de miércoles a sábado 21 hs., domingo 20 hs. Libertad 815 - Tel. 816-4224 y 6378

Auspician:  
SECRETARÍA DE CULTURA DE LA NACIÓN  
FUNDACIÓN BANCO PATRICIOS  
MasterCard  
syrap

## FOTOGRAMAS

**GGM EN BIARRITZ.** El escritor colombiano Gabriel García Márquez llegó ayer a la ciudad francesa de Biarritz, como invitado de honor del Festival del Cine y Cultura de América Latina, que se desarrolla desde el lunes, con participación de cinco films argentinos. García Márquez y su colega Álvaro Mutis arribaron integrando una delegación cultural colombiana, ya que esta edición del festival está dedicada a ese país.

**ARAU CON WELCH.** El realizador Alfonso Arau concretó un retorno espectacular al Distrito Federal Mexicano, al presentarse del brazo de la bella Raquel Welch a la función estreno de su nuevo film, *Un paseo por las nubes*, en el que dirigió a Keanu Reeves, Anthony Quinn, Giancarlo Giannini y Aitana Sánchez Gijón. "Estoy muy contenta de estar en México para el estreno de Alfonso", declaró la actriz, de 55 años, cuya presencia generó la inmediata suposición de un romance entre ambos. Arau se divorció el año pasado de Laura Esquivel, autora de la novela sobre la que filmó la exitosa *Como agua para chocolate*.

**EN EL VATICANO.** La francesa Brigitte Bardot, dedicada desde hace años a la defensa de los derechos de los animales, se encontró ayer con el papa Juan Pablo II en el marco de las festividades con que el Vaticano celebró el Día de San Francisco de Asís. "Hablamos de animales, por supuesto", dijo la rubia de 61 años, uno de los sex symbols más importantes de la historia del cine.

**STALLONE EN ROMA.** El infame Sylvester está en la capital italiana junto a su novia Jennifer Flavin, para la filmación, en Cinecittà, de la película *Daylight*, pero, como llegó anticipadamente, intentó pasear de incógnito por la hermosa ciudad. Los periodistas que lo avistaron comiendo y bebiendo en distintos bares garantizan que está gordo y con menos pelo de lo esperable.

# Una cáustica visión escocesa de la juventud yuppie de los noventa

El film "Tumba al ras de la tierra" es una rara pero agradable sorpresa.

**TUMBA AL RAS DE LA TIERRA** (Shallow Grave). Gran Bretaña, 1994. Dirección: Danny Boyle. Guión: John Godge, supervisado por Anne Coulter. Fotografía: Brian Tufano. Música: Simon Boswell. Intérpretes: Kerry Fox, Christopher Eccleston, Ewan McGregor, Ken Scott, Keith Allen. Estreno en los cines Monumental, Capitol, Gral. Paz, Paseo Alcora, Tren de la Costa, Rivera Indarte.

(Por L.M.) No es muy común tropezarse en la Argentina con una película proveniente de Escocia, pero ése es el origen de *Tumba al ras de la tierra*, una ingeniosa comedia producida por The Glasgow Film Fund (asociado al prestigioso Channel Four de Londres) que combina la intriga policial con el más corrosivo humor negro, un poco en la tradición de *¿Quién mató a Harry?* (1955), uno de los films menos conocidos del maestro Alfred Hitchcock. Aquí como allí también hay un cadáver molesto, el cuerpo de un hombre que no se sabe bien de qué manera murió, ni quién fue su asesino, si es que en verdad lo hubo, pero más allá de una cuestión de tono se diría que las semejanzas en todo caso acaban allí, porque *Tumba al ras de la tierra* se preocupa especialmente por dar una visión cáustica, un tanto artificiosa incluso, de la juventud yuppie de los años 90.

Alex, Juliet y David conforman lo que ellos creen que debe ser un trío a la moda. Comparten un espacioso y despojado departamento de Glasgow, que parece salido de una revista de decoración, pero necesitan un cuarto inquilino para reducir los gastos del alquiler. Ya en sus pri-

meros minutos, cuando los aspirantes a integrar esa selecta cofradía son sometidos a una suerte de inquisición posmoderna, la película deja en claro que detrás de esa máscara de arrogancia y afectación de la que Alex, Juliet y David se ufanan bien puede haber un trío de monstruos. "¿Qué te hace pensar que queríamos compartir nuestro departamento con alguien como vos?", es una de las preguntas con las que reciben a sus víctimas. La fatalidad hará que justamente aquel que sea el elegido aparezca muerto en su cama después de la primera noche en la casa, dejando como herencia una valija repleta de dinero. Casi no hace falta decir que—mientras en la banda de sonido se escucha cantar sugestivamente a Nina Simone "My Baby Just Cares For Me" el trío de yuppies se convertirá en una bandada de buitres, resueltos a disponer del cadáver de la manera que sea, con una sierra eléctrica si es necesario, para quedarse con la plata.

El director Danny Boyle, un debutante en el largometraje, que proviene, como tantos otros realizadores británicos, de las huestes de la BBC de Londres y de la Royal Shakespeare Company, aprovecha todas



Una escena del film de Danny Boyle, una excentricidad en la cartelera local.

"Tumba..." es una comedia que combina el género policial con el humor negro.

y cada una de las muchas vueltas de tuerca que compone a partir de allí el sinuoso guión de John Hodge, que transforma la situación inicial en un siniestro huisclos, en un perverso círculo cerrado donde este trío infernal se ve sumido en la traición, la desconfianza y la muerte. Hay por allí un grupo de gangsters terriblemente violentos, que también están detrás de la valiosa valija, un obstinado inspector de policía que cree acercarse a la solución del misterio, pero ninguno de ellos hace verdade-

ramente a la esencia de la película como Alex, Judy y David (Ewan McGregor, Kerry Fox y Christopher Eccleston), que parecen capaces absolutamente de todo con tal de asegurarse para el resto de sus días un lugar bajo el sol. "Si uno no puede confiar en los amigos, ¿qué queda?", se pregunta David, con inocultable cinismo, al comienzo de la película. Para cuando *Tumba al ras de la tierra* finalice no habrá quedado nada, por cierto, salvo un generoso reguero de sangre escocesa.

## "DOS POLICIAS REBELDES"

### ¿Por qué en el cine?

(Por G.R.) Dos policías rebeldes se perfila desde el primer minuto como una película de producción, vale decir, de sus productores. Don Simpson y Jerry Bruckheimer, el dúo dinámico que movió los hilos de *Marea roja* y *El fugitivo*, contrató al ignoto Michael Bay para que dirigiera a Martin Lawrence y Will Smith, dos astros de la televisión norteamericana, en la que destellan a través de sus respectivos programas cómicos. La fórmula fue juntarlos y, como novedad, combinar la comicidad con el thriller para meter en las salas oscuras por lo menos tanta gente como la que los sigue por TV. Lo que no se entiende es que este film llegue a los cines de la Argentina, cuando lo que sonaba lógico—siempre desde el punto de vista comercial—era lanzarlo exclusivamente en video.

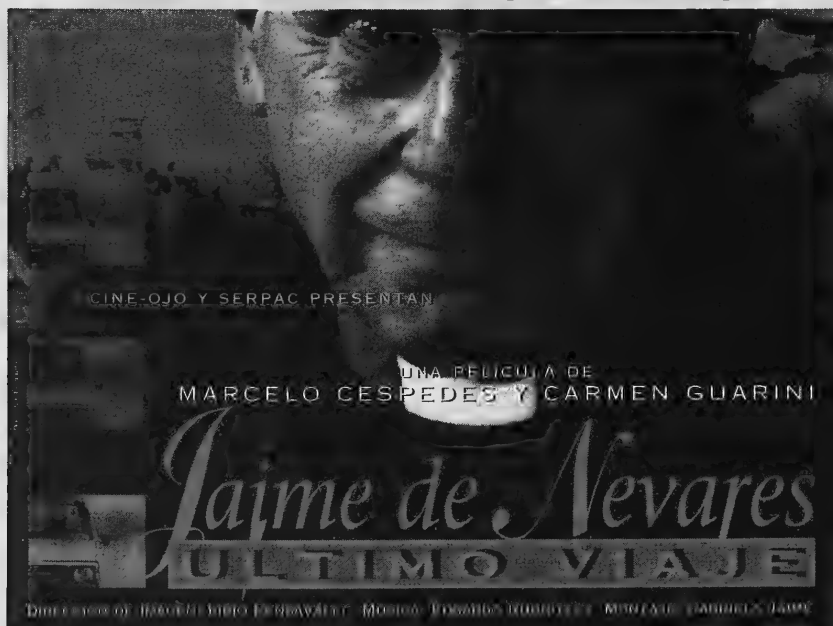
Después de las imponentes vistas aéreas de Miami que acompañan los créditos del comienzo, los más groseros saltos de eje de que se tenga memoria (errores elementales en la puesta de cámara para los diálogos) dejan la impresión de que Simpson/Bruckheimer sólo supervisaron

**DOS POLICIAS REBELDES** (Bad Boys). Estados Unidos, 1995. Dirección: Michael Bay. Guión: Michael Barrie, Jim Mulholland, Doug Richardson. Fotografía: Howard Atherton. Música: Mark Mancina. Con Martin Lawrence, Will Smith, Tcheky Karyo. Cines: Normandie, Atlas Santa Fe, Tren de la Costa, General Paz, Rivera Indarte y Shopping Soleil.

las tomas desde helicóptero. Lawrence y Smith son simpáticos policías en una peligrosa misión: recuperar la heroína que, por valor de cien millones de dólares, un maldito sustrajo del mismísimo departamento de policía de la soleada urbe. Hay una testigo bella a la que deben proteger, una prostituta buena y soplona cuya muerte han de lamentar y unas cuantas persecuciones en auto coronadas por explosiones.

En determinado momento, la película torna distancia del thriller y de los mafiosos, a los que vuelve tanto tiempo después que el espectador—cuya memoria fílmica ha sido estimada en quince minutos—ya los habrá olvidado. En el medio, todo se lo lleva una suerte de comedia de enredos monopolizada por el dúo estelar en la cuerda de sus apariciones televisivas. Lawrence se hace pasar por Smith y Smith por Lawrence, cosa que confunde a la testigo y aburre al que mira, en iguales dosis, con la sola excepción de un discurso sobre la fabricación en serie de salchichones, jugado en el estilo de Quentin Tarantino.

## HOY GRAN ESTRENO



CINE LORCA • AV. CORRIENTES 1428

Página/12 regala entradas para las funciones del viernes 29 a las 21.30 hs. y sábado 30 a las 23 hs..

Retirar hoy desde las 11 hs. en Belgrano 673.

ENTRADAS LIMITADAS

**HUMOR LITERARIO**  
TALLER DE  
OSVALDO PEUSNER  
SANTA FE Y LAPRIDA  
821-7314



"En el teatro no hay modo de salvar a un mal actor", afirma el puestista chileno Gustavo Meza Wevar.

"Porfiado, sarcástico y sabiamente escéptico", dijo sobre él su colega Marco Antonio De La Parra.

(Por Hilda Cabrera) La mala administración de justicia y la impunidad son los temas centrales de *Murmuraciones*, pieza que sube hoy al escenario del Nuevo Teatro Empírico, dirigida por su autor, el chileno Gustavo Meza Wevar, especialmente contratado para este montaje por quienes están a cargo de los protagonistas, los argentinos Ana Ferrer y Sergio Poves Campos. Puestista de más de ochenta obras, profesor de la Universidad de Chile, director-fundador de la Compañía Imagen y titular desde hace doce años de la escuela de ese grupo, ha sido calificado de "porfiado, sarcástico y sabiamente escéptico" por su colega Marco Antonio De La Parra, quien acaba de dictar un seminario en Buenos Aires.

Lo de porfiado casa bien con *Murmuraciones*, escrita en base a investigaciones y testimonios, a aquello que Meza Wevar denomina "memoria activa". Se trata de un hecho real, el asesinato de un juez, ocurrido en 1897 en un pueblo del sur de Chile. Hubo sospechosos, pero nunca se encontró al asesino. Según Wevar no hay crimen que permanezca impune más de cien años. Tal vez su obra ayude a develarlo. Se habla del encono del cura del pueblo por el juez masón, de amores encontrados y hasta del propio bisabuelo materno de Meza. Pero no es sólo la verdad histórica lo que le interesa al dramaturgo. "Me importa esta vigencia de la impunidad", dice en la entrevista que concede a *Página/12*. "Todos esos crímenes y atrocidades que finalmente deberían recibir el castigo de las instituciones judiciales. Creo que en mi país se están produciendo cambios. Ahora es posible llevar a prisión a gente que ocupó altos cargos en el servicio de inteligencia, en la policía."

Aunque formador de actores de teatro, Meza no desdena otros medios. Muestra sí reparos ante el televisivo. "Los actores que son grandes en teatro, también son buenos en cine y televisión, y al revés, los que funcionan en cine son sólo a veces interesantes en el teatro, y los específicos de televisión, generalmente muy malos en el escenario. Confían en que el director los va a salvar recordándolos. Se olvidan que en teatro no hay manera de ponerle un telón a un mal trabajo." A su entender, lo esencial es el actor y la palabra, que cree desvalorizada a veces por motivos espurios, por ejemplo para poder participar de festivales internacionales sin tropezar con la barrera del idioma: "Algunos abandonan la verbalidad y después se justifican diciendo que es un exceso. La reemplazan con una gesticulación reconocible en cualquier país del mundo".

—Ocurrió que los festivales pueden ser la única salida para un grupo...

—Sí, pero nada más que a veces.

GUSTAVO MEZA WEVAR

## "Sabiamente escéptico"

El dramaturgo y puestista chileno, responsable de más de ochenta trabajos en su país, verá subir hoy el telón de su primer trabajo en la Argentina, "Murmuraciones", que, vaya sorpresa, trata sobre la impunidad y la mala administración de la Justicia, tomando por base hechos reales del siglo pasado.

Creo que no usan la palabra porque encontrarle belleza y sonido *significante* no es una tarea fácil. Como en la escritura, muchos caen en el estereotipo, machacan con latiguillos. Hay directores que arman un grupo con muchachitos que saben moverse, ponen música a todo volumen y dicen que eso es modernidad. Es un engaño. Tenemos que recuperar la palabra, respetarlas en su significado, unirlos hermosamente. Me parece un desperdicio dejar de utilizarlas. Recuerdo la lección que hace diez años recibí al ver a un actor-director yugoslavo haciendo un Shakespeare en silla de ruedas. Se había quedado parafítico a raíz de un choque, pero no quería dejar el teatro. Obligó a todo el elenco a sentarse en las sillas y creó una estética, pero sobre la carencia, no sobre lo que se posee. Si se tiene la voz, ¿por qué suplirla por una teoría?

Entre los créditos de Meza figura haber trabajado en Francia, Alemania y Gran Bretaña a partir de 1976. Sin embargo, sus salidas fueron esporádicas. Volvió siempre a Chile. "Me quedé los diecisiete años de Pinochet", suma. El exilio interno es "difícil pero aleccionador". Cree que

gracias a los que pudieron quedarse se desarrolló toda una nueva generación artística. "Alguien tenía que hacerse cargo y no permitir que se perdiera el hilo de lo que habíamos logrado. Y no lo digo por mí, sino por otra gente. Cuando en mis viajes veía a algunos exiliados, les decía: Al volver van a encontrar un teatro potente."

—¿Cree que es así hoy?

—Hoy seguimos esforzándonos. Después de este estreno en el Empírico, vuelvo a Chile para terminar otra obra. Quiero hablar sobre la realidad chilena y al inconsciente colectivo. En ese inconsciente está también Carlos Gardel.

—¿Cómo es eso?

—Gardel es un personaje de la obra, un estibador... Para mí Gardel no es sólo de los argentinos y los uruguayos, sino de toda Latinoamérica. Para los chilenos es tan grande y propio como Jorge Negrete y Lucho Gatica. Nosotros tenemos a Pablo Neruda, pero no cantantes de esa talla...

—Tienen a un actor que canta: Franklin Caicedo...

—Sí, está muy bien lo que hace

DIBUJANTES  
ILUSTRADORES

Seleccionará  
GRUPO EDITOR

Solicitar entrevista al:  
384-5082/5644  
10 a 13 hs.

## Los gauchos de estreno

"Los artistas no curamos heridas, pero podemos hacer estas cosas", decía el dramaturgo Roberto Tito Cossa a *Página/12* anticipando la puesta en marcha de *Aquellos gauchos judíos*, obra original de Cossa y Ricardo Halac, que se estrena esta noche en la Sala Mayor del Teatro Nacional Cervantes, dirigida por Jaime Kogan. La acción transcurre un viernes por la noche en el Buenos Aires de 1948. David Kaplan despierta a su nieto Sergio, que parte rumbo a Israel. Ese adiós reaviva la memoria del abuelo y trae a escena momentos de alegría y penurias: comienza con la huida de Rusia junto a la familia, después la travesía por mar y la llegada a los asentamientos judíos de la Argentina (las colonias de Santa Fe, Entre Ríos y Buenos Aires). Esos recuerdos toman forma y la escena se puebla de personajes de época. La vida en los asentamientos y después en Buenos Aires es parte de una epopeya, ambientada aquí con música de Sergio Pablo Ascherio Fux y canciones escritas por Mauricio Kartun. Tito Egurza se encarga de la escenografía y Margarita Jusid del vestuario. Auspiciada en forma conjunta por la AMIA, la Fundación Banco Patricios y la Secretaría de Cultura —a través de la Dirección de Teatro, y por iniciativa del hoy renunciado Víctor Laplace—, *Aquellos gauchos...* cuenta con un elenco de veinte actores y músicos encabezados por Walter Santa Ana, María Cristina Laurenz, Fermán Mirás, Manuel Callau, Marcos Zucker y Jorge Suárez. El propósito central de esta obra, que en principio se mantendrá tres meses en cartelera, es el de reunir fondos para la construcción de una nueva sede de la AMIA. Una forma más de paliar el dolor que produjo el atentado.

TONY 1995

UNA PRODUCCION B.L. LOCOCO Y A. BIRENCWAJG

PABLO ALARCON

OSCAR FERRIGNO  
OSVALDO GONZALEZ

IVAN GONZALEZ  
JORGE PRADO

DAMIAN DE SANTO  
ADRIAN YOSPE

de TERRENCE McNALLY

VERSION DE  
FERNANDO MASLORENS Y  
FEDERICO GONZALEZ DEL PINO

DIRECCION GENERAL  
ALBERTO URE

teatro METROPOLITAN II

LOCALIDADES EN VENTA

Comientes 1343

29 de Septiembre  
ESTADIO  
LUNA PARK

STANLEY AL JEAN-LUC  
CLARKE DI MEOLA PONTY

THE RITE OF STRINGS

Localidades en venta en el Estadio Luna Park y en Alto Palermo Shopping

UNITED AIRLINES

Ticket  
326-9903

13

## POSDATA

**SIDA.** Curso interdisciplinario de la Facultad de Psicología, con Pedro Cahn, Jorge Benetucci, Alberto Sumay y otros. Desde el martes 3 a las 19. Informes e inscripción en Uriburu 950 piso 1°. 963-6958/59.

**MITOS.** "La ley: del parentesco a los mitos". Curso de psicología y antropología en la Asociación de Psicólogos Forenses, por Jorge Pinedo. Quincenal, desde el miércoles 4, de 14.30 a 16.30.

**CONGRESO.** "La profesión del psicólogo y sus especialidades" será el tema del VIII Congreso Metropolitano de Psicología, entre el 4 y el 7 de octubre en el Centro Cultural San Martín. Informes e inscripción: Sarmiento 1562, 1° F. 381-1777/382-1874/384-5376.

**ESPERANZA.** Jornadas "La esperanza y la esperanza en las relaciones humanas", con Octavio Fernández Mouján, Santiago Kovadloff, Graciela Fernández Meijide y otros. El 6 y 7 de octubre. Informes e inscripción, Viamonte 1819, 6° piso, Dto. 21, 813-9437.

**AUTISMO.** Jornada de actualización, en el Centro de Investigaciones para la Salud Mental. En Cúcuta Castillo 2437, el próximo sábado de 8.30 a 16.30. Informes, 981-1566. Para estudiantes y concurrentes de servicios de salud mental, es gratuito.

Los adolescentes se atreven a plantearse sobre la vida, la muerte, el sexo, las preguntas centrales que después, ya "maduros", preferirán evitar; así, indagar la adolescencia no es sólo investigar una "etapa evolutiva" sino avanzar en lo más hondo de la condición humana. Y el suicidio adolescente hace tambalear todas las cosas: psicólogos de la UBA investigan a fondo este tema, un psicoanalista discierne en qué el suicidio es un mal pago y una terapeuta dice qué hay de especial en el tratamiento de un adolescente.

(Por María Martina Casullo\*)

La investigación que comentamos en estas líneas fue aprobada y subsidiada por el Consejo Superior de la Universidad de Buenos Aires (1995/1997) y se está llevando a cabo desde el mes de marzo del año en curso bajo la dirección de las profesoras María Martina Casullo y Alicia Passalacqua. Este trabajo complementa el realizado durante el período 1992/1994 sobre "Epidemiología de la depresión en estudiantes adolescentes", en el que encontramos que el cinco por ciento del total de estudiantes evaluados, (730) en escuelas de Capital Federal, Avellaneda y La Plata, reconoció intentos de suicidio.

En una nota publicada por el diario La Nación (5/9/93), la Policía Federal

informa que durante el año 1992 los casos de suicidio verificados en todo el país, incluyendo los dudosos, se distribuyeron según las etapas evolutivas de la siguiente manera: 1,1 por ciento en niños, 17,1 por ciento en adolescentes, 81,1 por ciento en adultos.

Entre los años 1960-1988 la tasa de prevalencia de suicidios aumentó del 3,6 por ciento al 11,3 por ciento por cada cien mil habitantes, entre quienes tienen entre quince y diecinueve años. El aumento es mucho más significativo en la población adolescente (200 por ciento) que en la población general (17 por ciento). Es importante destacar que los datos estadísticos son estimadores bajos de la incidencia verdadera, dado que por diferentes razones psicosociales muchos comportamientos suicidas

no se reconocen como tales o muchos casos reportados como "accidentes" pueden estar encubriendo conductas suicidas. Estudios sobre el tema realizados en la última década en diversos países señalan como principales factores de riesgo:

- a) Desequilibrio en los neurotransmisores.
- b) Presencia de trastornos psiquiátricos.
- c) Pobres habilidades para afrontar y resolver problemas.
- d) Haber sido víctima de violaciones agresivas y sexuales.
- e) Trastornos en la identidad sexual.
- f) Acceso a armas de fuego.
- g) Adicción a drogas.
- h) Conflictos serios entre los padres.
- i) El desempleo y los problemas laborales.

Desde el mes de marzo hasta la fecha hemos empezado a concretar nuestra investigación en dos escuelas municipales de enseñanza media de la ciudad de Buenos Aires y en una muestra de estudiantes de los primeros años de distintas carreras de la Universidad de Buenos Aires. La participación de los estudiantes es siempre voluntaria. En todos los casos, presentamos nuestro plan de trabajo en términos de estudiar junto con ellos el "Proyecto de vida de jóvenes y adolescentes", y nuestra preocupación por poder conocer mejor las razones por las cuales muchos apuestan a seguir viviendo en tanto que algunos deciden quitarse la vida. En términos generales hemos encontrado una muy buena disposición de adolescentes y jóvenes para participar en el estudio.

En una primera etapa, administramos en forma grupal un cuestionario integrado por 30 ítems, que indaga sobre Orientaciones Suicidas (ISO-30). En un segundo momento, los adolescentes y jóvenes son invitados a participar en grupos de reflexión, en los que, a partir de responder una encuesta de actitudes hacia la vida y la muerte (MAST), se debaten y analizan temas relacionados con elegir vivir u optar por no hacerlo. Esta segunda técnica fue diseñada inicialmente en el Departamento de Psicología de la Universidad de Bar-Ilan (Israel), donde desde hace varios años concretan un interesante trabajo de investigación sobre prevención del suicidio adolescente bajo la dirección del doctor Israel Orbach. Nos encargamos de traducirla al castellano y concretamos su validación lingüística y conceptual con la participación de los propios adolescentes, quienes aportaron sugerencias muy valiosas para nuestro trabajo. A la fecha, tenemos datos sobre 605 estudiantes universitarios (292 mujeres y 283 varones), 157 estudiantes secundarios de cuarto y quinto años (65 varones y 92 mujeres) y 45 estudiantes secundarios de primer año. La administración de las técnicas y la organización de los grupos de reflexión está a cargo de las psicólogas Carina Naisberg (becaria UBA) y Mercedes Fernández Liporace (docente de la Facultad de Psicología).

Las cifras sobre las que estamos tra-

## TERAPIA DE ADOLESCENTES

# El alma confusa

(Por Norma Ferrari\*) Con frecuencia se plantea en la clínica analítica con adolescentes la interrogación de si lo que surge en el material tiene o no un estatuto sintomático. Esta interrogación está acompañada por un bagaje en el cual ciertas problemáticas son ubicadas como "espeables" para un adolescente: la ubicación respecto de sus pares, la sexualidad, el rendimiento intelectual, la creatividad, la relación con el cuerpo, la alimentación, las diferencias generacionales, los litigios con los padres por las prohibiciones, permisos y límites, la inserción en el medio social y en la cultura...

Un primer puntó es ubicar cómo opera este "esperable", si constituye o no un saber anticipatorio que obstaculiza la escucha del analista.

Otra cuestión es determinar en términos de estructura aquello que aparece nombrado como el padecimiento del sujeto y su posición respecto de él.

Buena parte de la vida de un adolescente puede estar confusa, tener como constante la sucesión de cambios, o aparecer fijamente asociada a un estilo, modalidad, etcétera.

La tendencia a la acción, el refugio en rituales ligados a lo cultural o a lo místico; las conductas temporalmente adictivas (en relación con ciertas bebidas y alimentos, cigarrillos, etc.) son algunos de los rasgos que causan el trabajo del analista apuntando a precisar su significación y alcance.

¿Conforman un cuadro clínico? suele ser la pregunta que acompaña a la constatación de estas cuestiones. En todo caso lo que surge en un análisis son los distintos avatares, a veces con compromiso sintomático, de un momento de pasaje, momento segundo en relación con la infancia, pero a la vez punto nodalmente novedoso en tanto da lugar a un posicionamiento diferente.

Dos interrogaciones, entonces: una sobre la dimensión clínica de ciertas manifestaciones del adolescente, y otra, si se puede pensar en una clínica de la adolescencia que le sea propia.

En las instituciones, esa especificidad pareciera estar legitimada. Cabe pensarla en relación con ciertas modalidades respecto del dispositivo analítico: las características de la demanda de análisis, la cuestión del pago y la singularidad del campo transferencial (Relación al Sujeto supuesto Saber).

La demanda de análisis y la cuestión del pago suelen implicar a los padres del adolescente: el trabajo allí será precisar si el adolescente se encuentra concernido en el proceso analítico. En cuanto al pago, si proviene de los padres, ¿permitiría pensar que el adolescente no paga? De hacerlo, se produciría una identidad entre dinero y

paga, que haría perder de vista, que más allá de quién sea el que materialmente paga, la cuestión referida al dinero, a la deuda, surgiría de todos modos, en tanto estructural.

En cuanto al campo transferencial en el que se despliegan los análisis con adolescentes, suele estar afectado por una condición: la de ser "llevados" por sus padres o enviados por una institución educativa. Es así que la ubicación en relación con el analista suele registrar una tendencia a la polaridad (el endiosamiento o la destitución), ubicación que, como otras tantas posibles, el analista tratará de afectar, para, como Freud lo indica, ligar al paciente a la cura y al analista.

Estas cuestiones, si bien reconocen puntos de contacto con el análisis con niños o con adultos, revelan también ciertas particularidades, ligadas al momento que la adolescencia representa en la constitución subjetiva, y que sustentan la idea de una particularidad en el trabajo clínico con adolescentes.

La adolescencia supone un viraje en el posicionamiento del sujeto, lo cual hace de ésta una instancia particularmente complicada.

Los pasajes por momentos fóbicos, histéricos, obsesivos, perversos, forman habitualmente parte de este viraje.

El trabajo del analista se despliega en relación con estas variaciones, colocando en reserva cierto afán de ubicar la estructura predominante.

Tratándose de clínica con adolescentes, tal vez sea ésta la particularidad en relación con la cual el analista sostiene su función.

(Fragmento y adaptación de: Adolescencia, Clínica y Supervisión Publicación Lacaniana 5.)

\*Secretaría científica del VII Congreso Metropolitano de Psicología, organizado por la Asociación de Psicólogos de Buenos Aires.

## Página/12

### EN SALTA Y JUJUY

Gustavo Saldeño

Santiago del Estero 340

(4400) Salta

Tel/Fax: (087) 31-2258 / 31-8478

## TALLER

### "RECUERDOS en MARCHA"

Te propone:

Cambiar tus quejas viejas (Música y juegos dramáticos).

Informes:

571-4893 - 831-6090 - 832-7361

## Consulta y Tratamiento Psicoanalítico

Directora Asistencial:  
Prof. Dra. Beatriz Grünfeld  
Comité de Consulta:  
Lic. Cristina Benassar  
Lic. Sergio Rosencrantz  
Lic. Ana Lía Wertheim

En Pausa  
analizarse  
es factible.  
Tel. 419-9721

Pausa

Experiencia en Psicoanálisis

## Mejore su Servicio Conociendo a su Personal

A. Ruésch 130 páginas \$20.-

## Administración de Personal

Funciones fundamentales para el desarrollo del área  
Eduardo A. Ferraro  
388 páginas \$45.-

## Administración de Personal

Cuarta Edición  
Gary Dessler 812 páginas \$48.-

## Recursos Humanos de las Organizaciones

Kossen \$28.-

Osmar D. Buyatti

Librería Editorial

Viamonte 1509 (1055) Bs. As. Tel: (fax) 812-5192/811-0173/371-2512

## Estrategias Mentales

Guía práctica de programación neurolingüística  
Nelly Bidot \$18.-

## Nuevos Test de Selección de Personal

Todo lo que conviene saber para ser seleccionado  
Thierry M. Carabin  
200 páginas \$22.-

## Test de Aptitudes Profesionales

Para conseguir un ascenso, acertar con el puesto, encontrar la empresa que le conviene.  
De evaluación personal, medir gustos e intereses, etc.  
128 páginas \$22.-

## ALQUILER DE CONSULTORIOS

Médicos, kinesiólogos y psicólogos.  
Totalmente equipados.  
Con secretaria.

Tel.: 902- 9015

## CUESTIONES DE FAMILIA

Estudio Dra. Silvia Marchioli

- Separaciones - divorcios
- Alimentos
- Adopción
- Acciones de estado de familia
- Sucesiones
- Apoyo psicoterapéutico

Escuchamos su consulta en el 311-1992 (15 a 19 hs.)

Paraguay 764 piso 11 "A" Capital

## DEPTO IDEAL PSI

DUÑO VENDE.

1 1/2 amb. PB.

Patio-jardín, Teléfono.

Impecable, 43 mts. \$ 40 mil.

Mansilla y Bulnes

802-5839



# RABIOSO



La  
adolescencia,  
apoyada en  
un muro  
carcomido.



bajando indican que un cinco por ciento de las mujeres estudiantes universitarias y el tres por ciento de los varones evaluados están seriamente preocupados por no saber cómo estructurar sus Proyectos de Vida y han pensado en no poder lograrlo, con la consecuente sensación de inseguridad y desconcierto.

Entre los estudiantes de enseñanza media encontramos que el 34 por ciento está bastante preocupado y confundido por temas que tienen que ver con la vida y la muerte. Una primera lectura de los datos obtenidos a la fecha, a sólo seis meses de iniciado el trabajo de investigación, nos permite agrupar provisionalmente los factores de riesgo suicida en las siguientes categorías:

- 1. Estados de soledad, ausencia de apoyo y presencia afectiva por parte de los padres, reacciones depresivas ante la pérdida de algún ser querido.
- 2. Situaciones de enojo y deseos de venganza, en adolescentes muy rígidos, intrapunitivos y con baja autoestima.
- 3. Presencia de algunas psicopatologías de cierta gravedad.
- 4. El convencimiento de que la muerte es la única manera de poner fin a situaciones actuales muy dolorosas (alto estrés emocional) así como una manera posible de reencontrarse con seres queridos que han muerto.
- 5. Falta de habilidades para analizar y resolver problemas concretos de la vida cotidiana.

Nos interesa destacar, a modo de cierre, que si bien algunas cifras deben ser motivo de preocupación y generación de acciones concretas por parte de los adultos (padres, docentes, psicólogos, autoridades de los sectores salud y educación), la mayoría de los adolescentes y jóvenes estudiados apuestan a la Vida, con todas las dificultades que ello puede implicar y de las que son muy conscientes.

\* Directora del Instituto de Investigaciones de la Facultad de Psicología. UBA. (El más sincero agradecimiento a las profesoras Elena Saavedra y Silvia Ceriani y a la psicóloga Silvia Quesada. Sus apoyos y compromisos hacen posible la realización de este estudio.)

## SOBRE EL SUICIDIO

### Error final

(Por Isidoro Vegh\*) La tristeza es un error, decía el pensador holandés Baruch Spinoza. La tristeza es un error cuando persiste hasta el extremo de una existencia que equivale al dolor, decimos nosotros.

El duelo ante la pérdida del objeto querido es la vía que al humano le es dada al desprender sus lazos, tiempo de tristeza, hasta re-encontrarse en otros. La elisión de este tiempo, en el inicio, predispone al duelo inacabable del melancólico. Su sufrimiento puede buscar alivio en el suicidio. Error final, es también equivocado remedio. Reconocerlo, cuando aún es tiempo, permite alumbrar un anhelo allí donde todo parece sombra sin fin.

San Agustín, en *La ciudad de Dios*, define a la segunda muerte que nombra el Apocalipsis, como el castigo de los castigos. El cuerpo, vuelto a anudar al alma, sufre la descomposición eterna e inacabable de la cual el alma recoge su dolor.

Dolor de la existencia desanudada

del encuentro con los otros, pérdida al deseo y a los goces que dan sabor a la vida, clama por un fin que no encuentra, salvo el pasaje al acto que busca en la caída real, la que en otra escena le es vedada.

La segunda muerte, que Lacan desde Sade, adquiere otra connotación en su ética: ya no la persistencia inacabable, sino la muerte que sólo al humano le está ofrecida: la que anticipa a la muerte primera -paradoja de los tiempos- por la eficacia de la palabra.

Pues la vida con gusto reclama la salida del sujeto de las escenas que lo retienen disjuncto de su deseo.

Spinoza también nos dijo que la esencia del hombre es el deseo.

Y su encuentro reclama el precio que el suicidio pagará: la partida del sujeto del lugar que lo posterga mientras lo aparta del abrazo con su verdad.

\* Miembro de la Escuela Freudiana de Buenos Aires.



Director Alejandro Ariel

## FUNDACION ESTILOS

1995

### SEMINARIO DE PSICOANALISIS PARA GRADUADOS

TEMA

EL TIEMPO, LA ETICA Y EL PSICOANALISIS. LO INCONSCIENTE

a cargo de Alejandro Ariel

Dirigido a Médicos y Psicólogos • Martes 3 de octubre - 15 hs.

Informes: NUEVA SEDE: Billinghamurst 649 (1174) Bs. As. Tel.: 865-9955 / 831-4384 - de L a V de 11 a 20 hs.

## POSDATA

**GENERO.** "Erótica, una disciplina que desafía al psicoanálisis", conferencia por Eva Giberti. Organiza el Foro de Psicoanálisis y Género de la Asociación de Psicólogos. Hoy de 19.30 a 21.30 en Av. de Mayo 950, 4º piso. Gratuito.

**POSGRADO.** Seminario en políticas sociales, del Instituto Nacional de Antropología y la Facultad de Filosofía y Letras, para graduados de ciencias humanísticas y sociales. Dictante, Susana Hintze. Empieza mañana, de 14 a 18, hasta el 15 de diciembre. 784-3371/783-6554/782-7251.

**TEATRO TERAPEUTICO.** Encuentros de "Teatro de la espontaneidad", para todo público. El 5 de octubre y todos los primeros jueves de cada mes, a las 20.30, en Charcas 5006. 772-6450, 783-0769.

**VIDEOENCUENTROS.** De la Asociación de Psicólogos Sociales, para la comunidad. El domingo próximo se proyecta *Nido de ratas*, con debate. En Hipólito Yrigoyen 1171, 3er. piso, 381-4539. Gratuito.

## ASISTENCIA PSICOLOGICA INTEGRAL

NIÑOS • ADULTOS  
GRUPOS • PAREJA  
ENTREVISTA S/CARGO  
**803-7991**

## ALQUILO CONSULTORIOS

Por hora/mes. A estrenar  
IMPECABLE CATEGORIA  
Santa Fe y Bustamante  
Tel. y Secretaría

**822-5211**

## HOSPITAL ALVAREZ

Curso intensivo  
teórico - práctico en  
Psicosomática  
Auspiciado por M.C.B.A

Inicio: 4 de octubre 12 hs.  
Aranguren 2701

Informes e inscripción a los tel.:

**812-5991 y 785-7568**

\* Puntaje curricular

Directores: Dres. Héctor Vázquez y Roberto Sivak

## DISCURSO • FREUDIANO ESCUELA DE PSICOANALISIS

### LO QUE DEL PEQUEÑO HANS...

aún interroga

ANALISIS DE LA FOBIA DE UN NIÑO DE 5 AÑOS

Miércoles 4, 11, 18 y 25 de octubre de 19.30 a 21.30 hs.

Jornada: Viernes 27 de octubre de 16 a 22 hs.

Coord. del Ciclo: Olga M. de Santesteban

INFORMES: GOROSTIAGA 2185 TEL.: 772-8997 DE 9 A 20 HS.

## El consultorio de sus sueños a sólo \$120 por mes.

Llegó a La Argentina Professional Time.  
Un nuevo concepto en Consultorios Part Time,  
totalmente amueblado y con todas las comodidades  
para médicos y psicólogos.

Por sólo \$120 (expensas e impuestos incluidos)  
ocúpese nada más que de la salud de sus  
pacientes, el resto corre por cuenta nuestra.



Professional Time  
Consultorios part-time

823-6719/821-2777

822-8354/8343/9585/9588

Charcas Boulevard 3393





## ACTOS PRIVADOS (PRIEST)

**PM/18.**  
Drama. Dir.: Antonia Bird. Con Linus Roache, Tom Wilkinson y Robert Carlyle. Ganadora Mejor Película Festival Edinburgh.  
**Losuar 1.** Av. Corrientes 1743. 371-6100. A las 13.10, 15, 17, 19, 21 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.20.  
**Max 2.** Carlos Pellegrini 657. 326-1822. A las 13.10, 15.20, 17.20, 19.20, 21.20 y 23.15 (Martes a las 13.20, 15.00, 16.30, 18.35 y 20.20). Sáb. trasn.: 1.30.

**ALERTA MAXIMA 2** -PM/16-  
Acción. Dir.: Geoff Murphy. Con George Segal y Eric Bogosian.  
**Normandie 6.** Laval 820. 322-1455. A las 13.30, 16, 18.30, 20.50 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.10.

**ANTES DE AMANECER** -APTA-  
Comedia Dramática. Dir.: Richard Linklater. Con Ethan Hawke y Julie Delpy.  
**Losuar 2.** Corrientes 1743. 371-6100. A las 14.10, 16.15, 18.20, 20.35 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.10.

**BACKBEAT** -PM/13-  
Aventuras. Dir.: J. J. Soffley. Con Stephen Dorff y Sheryl Lee.  
**Trocadero 6.** Laval 820. 322-1455. A las 13.30, 16, 18.20, 20.40 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.25.

**BATMAN ETERNAMENTE** -PM/13-  
Aventuras. Dir.: Joel Schumacher. Con Val Kilmer.  
**Los Angeles 2.** Corrientes 1770. 371-3742. 476-2405. A las 12.50, 15.10, 17.30, 19.50 y 22.10.  
**Trocadero 5.** Laval 820. 322-1455. A las 14.05, 17, 19.45 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.20.

**CABALLOS SALVAJES** -PM/13-  
Aventuras. De Marcelo Piñeyro. Con Hector Alterio y Leonardo Sbaraglia.  
**Alto Palermo 1.** Av. Santa Fe 3251. 812-6800. A las 13, 15.25, 17.50, 20.20 y 22.45. Vier. y Sáb. trasn.: 1.20.

**Embassador.** Laval 777. 322-9700. A las 13, 15.25, 17.50, 20.20 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.20.  
**Patio Bulrich 1.** Posadas 1245. 815-8328. A las 14.50, 17.25, 20 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.-

**CARRINGTON** -PM/16-  
Drama. Dir.: Christopher Hampton. Con Emma Thompson y Jonathan Pryce.  
**Cineplex Laval 3.** Laval 727. 322-6967. A las 13.10, 15.35, 18, 20.25 y 22.50. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

**Patio Bulrich 2.** Posadas 1245. 815-8328. A las 14.30, 17, 19.35 y 22.20. Sáb. trasn.: 0.50.  
**Premier 2.** Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14.10, 16.40, 20 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.-

**CASAS DE FUEGO** -APTA-  
Drama. De Juan B. Stagnaro. Con Miguel Angel Solá y Pastora Vega.  
**Normandie 2.** Laval 855. 322-1000. A las 13, 15.30, 18, 20.30 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.15.  
**Premier 1.** Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14, 16.50, 20.10 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.-

**CASPER** -APTA-  
Comedia. En Castellano. Dir.: Brad Silberling.  
**Trocadero 2.** Laval 820. 322-1455. A las 13.10, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.30.

**COMER, BEBER, AMAR** -PM/13-  
Comedia Dramática. Dir.: Ang Lee. Con Sihung Lung y Kwei-Mei Yang.  
**Atlas Recoleta.** Guido 952. 803-3313. A las 15.30, 17.55, 20.20 y 22.50.

**Premier 4.** Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14.20, 17, 20.20 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.-  
**Trocadero 1.** Laval 820. 322-1455. A las 13, 15.30, 18, 20.30 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.20.

**CORAZON VALIENTE** -PM/13 c/Res.-  
Acción. De y con Mel Gibson.  
**Grand Splendid.** Av. Santa Fe 1860. 812-0808. A las 12, 15.30 y 22. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.  
**Ocean 2.** Laval 739. 322-1515. A las 15, 18.30 y 22. Vier. y Sáb. trasn.: 1.20.

**CORINA, CORINA** -APTA-  
Drama. Dir.: Jessie Nelson. Con Whoopi Goldberg.  
**Cineplex 7.** Laval 820. 322-1455. A las 13.20, 15.45, 18, 20.35 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.30.

**Trocadero 3.** Laval 820. 322-1455. A las 13, 15.30, 18, 20.30 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.20.

**DOS POLICIAS REBELDES** -PM/16-  
Acción. Dir.: Michael Bay. Con Martin Lawrence y Will Smith.  
**Atlas Santa Fe 2.** Av. Santa Fe 2015. 823-7878. A las 13.20, 15.25, 17.50, 20.20 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.15.  
**Normandie 1.** Laval 855. 322-1000. A las 13, 15.30, 18, 20.30 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.25.

**EL CASAMIENTO DE MURIEL** -PM/16-  
Comedia. De P. J. Hogan. Con Toni Collette y Bill Hunter.  
**Metro 2.** Corrientes 570. 382-4219. A las 13.45, 16, 18.20, 20.40 y 23.05. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

**EL JUEZ** -PM/16-  
**Iguazu.** Laval 940. 393-9931. A las 13, 14.55, 17, 19, 21 y 23.10. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

**EL LIBRO DE LA SELVA (LA PELICULA)** -APTA-  
Aventuras. Con Jason Scott Lee. En castellano.  
**Los Angeles 1.** Av. Corrientes 1770. 371-3742. 476-2405. A las 13.10, 15.30, 17.40, 19.50 y 22.-

**JAIME DE NAVARES, ULTIMO VIAJE** -APTA-  
Documental. Dir.: Marcelo Céspedes y Carmen Guarini.  
**Lorca 1.** Av. Corrientes 1428. 371-5017. A las 15, 16.40, 18.20, 20, 21.40 y 23.20.-

**LA LEY DE LA FRONTERA** -APTA-  
Acción. Dir.: Adolfo Aristarain. Con Federico Luppi y Pere Ponce.  
**Lorange.** Av. Corrientes 1372. 373-2411. A las 15.30, 18, 20.30 y 23.10.  
**Suipacha 1.** Suipacha 442. 322-1195. A las 15, 17.30, 20 y 22.30.-

**LANCELOT, EL PRIMER CABALLERO** -APTA-  
Histórica. Dir.: Jerry Zucker. Con Sean Connery, Richard Gere y Julia Ormond.  
**Atlas Santa Fe 1.** Av. Santa Fe 2015. 823-7878. A las 14, 16.50, 19.45 y 22.35. Sáb. trasn.: 1.15.

**Monumental 2.** Laval 780. 393-8865. A las 14.40, 17.20, 20 y 22.45. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.  
**Paseo Alicia 1.** Salguero y Alcora. 806-5665. A las 14.15, 17, 19.45 y 22.30. Vier. y Sáb. trasn.: 1.15.

**LAS AVENTURAS DE PRISCILLA, LA REINA DEL DESIERTO** -PM/13 c/Res.-  
Comedia. Dir.: Stephan Elliott. Con Terence Stamp y Hugo Weaving.  
**Cineplex Laval 2.** Laval 727. 322-6967. A las 13.05, 15.05, 17.05, 19.05, 21.05 y 23.05. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.  
**Lorca 2.** Av. Corrientes 1428. 371-5017. A las 15.15, 17.15, 19.15, 21.15 y 23.15. Sáb. trasn.: 1.20.

**LOS PUNTES DE MADISON** -APTA-  
Drama. Dir.: Clint Eastwood. Con Clint Eastwood y Meryl Streep.  
**América.** Calles 1057. 811-3818. A las 14.10, 17.10, 19.55 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.15.

**Atlas Laval.** Laval 869. 322-1936. A las 14.10, 17, 19.50 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.20.  
**Gaumont.** Rivadavia 1635. 40-3050. A las 14.10, 17, 19.50 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.-

**Max 1.** Carlos Pellegrini 657. 326-1822. A las 14.20, 17.10, 20.10 y 22.50. (Mar. a las 14.20, 17.10 y 22.50). Sáb. trasn.: 1.15.  
**Monumental 4.** Laval 780. 393-8865. A las 14.10, 17, 19.50 y 22.45. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

**Paseo Alicia 2.** Salguero y Alcora. 806-5665. A las 14.15, 17, 19.45 y 22.30. Vier. y Sáb. trasn.: 1.15.

**MAREA ROJA** -PM/16-  
Suspensión. Dir.: Tony Scott. Con Denzel Washington y Gene Hackman.  
**Suipacha 3.** Suipacha 442. 322-1195. A las 15.10, 17.30, 19.50 y 22.10.-

**POCAHONTAS** -APTA-  
Dibujos animados. Walt Disney en castellano.  
**Los Angeles 2.** Av. Corrientes 1770. 371-3742. 476-2405. A las 13, 14.40, 16.20, 18, 19.40, 21.20 y 23.10.  
**Suipacha 2.** Suipacha 442. 322-1195. A las 14.30, 16.20, 18.10, 20 y 21.50.-

**SOL ARDIENTE** -PM/13-  
**Monumental 3.** Laval 780. 393-8865. A las 14.40, 17.20, 20 y 22.45. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.  
**Santa Fe 2.** Av. Santa Fe 1947. 812-8980. A las 14.50, 17.30, 20.10 y 22.50. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-

**TONTO Y RETONTO** -APTA-  
Comedia. De Peter Farrelly. Con Jim Carrey y Jeff Daniels.  
**Trocadero 4.** Laval 820. 322-1455. A las 13.15, 15.45, 18.10, 20.30 y 23. Sáb. trasn.: 1.35.-

**TUMBA AL RAS DE LA TIERRA** -PM/16 c/Res.-  
Policier. Dir.: Danny Boyle. Con Christopher Eccleston y Ewan McGregor.  
**Capitol.** Av. Santa Fe 1848. 812-2379. A las 14.20, 16.20, 18.35, 20.50 y 23. Sáb. trasn.: 1.10. Desc. 50%: Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.-

**SAVOY 1.** Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 14.20, 16.40, 18.50, 21 y 23.10. **Las aventuras de Priscilla, la reina del desierto** -PM/13 c/Res.- Sáb. trasn.: 1.30. Desc. 50%: Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.-

**SAVOY 2.** Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 14, 16.10, 18.20, 20.30 y 22.50. **Viejo canalla** -PM/13 c/Res.- Sáb. trasn.: 1.20. Desc. 50%: Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.-

**SAVOY 3.** Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 14.10, 15.35, 18, 20.25 y 23. **Corina, Corina** -S/R- Sáb. trasn.: 1.30. Desc. 50%: Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.-

**SAVOY 4.** Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 13.25, 15.50, 18.15, 20.40 y 23.10. **El casamiento de Muriel** -PM/16- Sáb. trasn.: 1.20. Desc. 50%: Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.-

**SOLAR DE LA ABADIA.** Solar 1. L. M. Campos y Maure. 778-5181. A las 14.30, 17.15, 20 y 22.45. **Lancelot, el primer caballero** -S/R- Vier. y Sáb. trasn.: 1.30. Desc. 50%: Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.-

**SOLAR DE LA ABADIA.** Solar 2. L. M. Campos y Maure. 778-5181. A las 13.25, 15.50, 20.30 y 23.10. **Waterworld (Un mundo sumergido)** -S/R- Vier. y Sáb. trasn.: 1.30. Desc. 50%: Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.-

**Ocean 1.** Laval 739. 322-1515. A las 13, 15.25, 17.50, 20.20 y 23.10. **Paseo Alicia 3.** Salguero y Alcora. 806-5665. A las 13.25, 15.25, 20.20 y 23.10. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30. **Santa Fe 1.** Av. Santa Fe 1947. 812-8980. A las 13, 15.25, 17.50, 20.20 y 23.10. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-

**CINES DE BARRIOS**  
**BELGRANO**  
**Átlas Belgrano 1.** Av. Cabildo 2165. 781-7200. A las 12.40, 15, 17.30, 20.20 y 23. **Caballos Salvajes** -PM/13- Variedades. Sáb. trasn.: 1.20. Miér. 50% desc.-

**Átlas Belgrano 2.** Cabildo 2165. 781-7200. A las 13.45, 16.30, 19.30 y 23. **Los puentes de Madison** -S/R- Variedades. Vier. y Sáb. trasn.: 1. Miér. 50% desc.-

**AUDITORIO BELGRANO.** Virrey Loreto 2348. 783-1783. Vier. a Dgo. a las 20.30: **Pie pequeño en el valle encantado** -S/R- 16: Casper. En castellano.-

**BELGRANO 1.** Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13, 15.25, 17.50, 20.30 y 23.10. **Waterworld (Un mundo sumergido)** -S/R- Vier. y Sáb. trasn.: 1.30. Desc. 50%: Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.-

**BELGRANO 2.** Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 14.30, 17.15, 20 y 22.45. **Lancelot, el primer caballero** -S/R- Vier. y Sáb. trasn.: 1.30. Desc. 50%: Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.-

**BELGRANO 3.** Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 14.30, 17.15, 20 y 22.45. **Sol ardiente** -PM/13- Variedades. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30. Desc. 50%: Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.-

**CABILDO.** Av. Cabildo 2347. 784-3852. A las 14.20, 16.10, 18.20, 20.30 y 22.30. **El juez** -PM/16- Variedades. Sáb. trasn.: 1. Desc. 50%: Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.-

**GENERAL PAZ 1.** Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 14, 17, 19.50 y 22.40. **Los puentes de Madison** -S/R- Variedades. Vier. y Sáb. trasn.: 1.10. Desc. 50%: Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.-

**GENERAL PAZ 2.** Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 13, 15, 17, 19.10, 21.15 y 23.10. **Tumba al ras de la tierra** -PM/16 c/Res.- Variedades. Vier. y Sáb. trasn.: 1.20. Desc. 50%: Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.-

**GENERAL PAZ 3.** Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 12.40, 15.10, 17.45, 20.20 y 23. **Dos policías rebeldes** -PM/16- Variedades. Vier. y Sáb. trasn.: 1.15. Desc. 50%: Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.-

**GENERAL PAZ 4.** Cabildo 2702. 781-1412. A las 12.40, 15.10, 18.35 y 22. **Corazón valiente** -PM/13 c/Res.- Variedades. Vier. y Sáb. trasn.: 1.15. Desc. 50%: Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.-

**SAVOY 1.** Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 14.20, 16.40, 18.50, 21 y 23.10. **Las aventuras de Priscilla, la reina del desierto** -PM/13 c/Res.- Sáb. trasn.: 1.30. Desc. 50%: Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.-

**SAVOY 2.** Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 14, 16.10, 18.20, 20.30 y 22.50. **Viejo canalla** -PM/13 c/Res.- Sáb. trasn.: 1.20. Desc. 50%: Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.-

**SAVOY 3.** Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 14.10, 15.35, 18, 20.25 y 23. **Corina, Corina** -S/R- Sáb. trasn.: 1.30. Desc. 50%: Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.-

**SAVOY 4.** Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 13.25, 15.50, 18.15, 20.40 y 23.10. **El casamiento de Muriel** -PM/16- Sáb. trasn.: 1.20. Desc. 50%: Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.-

**SOLAR DE LA ABADIA.** Solar 1. L. M. Campos y Maure. 778-5181. A las 14.30, 17.15, 20 y 22.45. **Lancelot, el primer caballero** -S/R- Vier. y Sáb. trasn.: 1.30. Desc. 50%: Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.-

**SOLAR DE LA ABADIA.** Solar 2. L. M. Campos y Maure. 778-5181. A las 13.25, 15.50, 20.30 y 23.10. **Waterworld (Un mundo sumergido)** -S/R- Vier. y Sáb. trasn.: 1.30. Desc. 50%: Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.-

**CICLOS**  
Avenida. Av. de Mayo 675. 331-6626. Cont.: 12, 15.10, 18.20 y 21.30. **Instintos de pasión** -PM/16- 13.30, 14.45 y 19.55. **Melodía de amor**.-

**Gandhi.** Corrientes 1551. 374-7501. Dgo. a las 16: **El Fuego Falso**, de Louis Malle.-

**Leopoldo Lugones.** Av. Corrientes 1530. 374-8611. Retrospectiva Margarethe von Trotta: A las 14.30, 17, 19.30 y 22: **Hermanas o el equilibrio de la felicidad** -PM/18- 18: Margarethe von Trotta. Con Jutta Lampe. Pl. 3.-



**COLON.** Libertad 621. 382-5414/16. **Boletería:** Tucumán 1111, Martes a Domingos de 10 a 20.  
**JUEVES 28 a las 20.30:** Func. fuera de Abono N° 8. **Opera LA BOHEME**, de Puccini: Vaduva, Ayas, González, Malis y Konstantinov. Régie: Deflo. Escenogr.: Frigerio. Dir.: Julius Rudel. Loc. en vta.-

**VIERNES 29 a las 20.30:** Func. fuera de Abono N° 33. **Opera LA BOHEME**, de Puccini: Kozłowska, de la Mora, Almerares, Gaeta, Konstantinov. Dir.: Mario Perusso. Loc. en vta.-

**SABADO 30 a las 21:** Func. letra "J", org. por el Mozarteum Argentino. Recital de DANIEL BARENBOIM, piano. Beethoven: Sonata Op. 2° N° 3; Schoenberg: Tres piezas Op. 11; Brahms: Sonata en Fa menor.-

**OCTUBRE: DOMINGO 1 a las 10:** Espectáculo para niños. Func. N° 34. **Opera LA FLAUTA MAGICA**, de Mozart. Con el auspicio de la Fund. Konex. Orquesta "Vamos a la Opera" y Coro del Inst. Sup. de Arte. Dir.: Alberto Balzanelli. Loc. sobr. en vta. dte. el Martínez 26.-

**DOMINGO 1 a las 17:** Func. fuera de Abono N° 35. **Opera LA BOHEME**, de Puccini: Kozłowska, de la Mora, Almerares, Gaeta, Konstantinov. Dir.: Mario Perusso. Loc. en vta.-

**DOMINGO 1 a las 21.30:** Func. letra "K", org. por el Mozarteum Argentino. Recital de DANIEL BARENBOIM, piano. Beethoven: Sonata Op. 2° N° 3; Schoenberg: Tres piezas Op. 11; Brahms: Sonata en Fa menor.-

**LUNES 2 a las 21:** Func. Extr. N° 6, en coparticipación con la Asoc. Wagneriana. **Orquesta Sinfónica Nacional.** Dir.: Guillermo Scarabino. Arizaga: Música para C. Colón. Bartók: Concerto para piano N° 1. Solista: Elsa Puppulo. Tchaikovsky: Sinfonía N° 6 "Patética".

**SALON DORADO (Entrada libre y gratuita).** Jueves 28 a las 17.30: Recital de V. Torres (barltono) y E. Mastroratti, piano. Obras de Mastroratti y Faure. Viernes 29 a las 17.30: Ciclo Vibrarimbón. Coord. Angel Frette. Homenaje al maestro Antonio Ypes.

**CENTRO DE EXPERIMENTACION EN OPERA Y BALLET.** Museo de Arte Moderno (Av. San Juan 350). Janacek: Diario de un Desaparecido. Septiembre 28, 29 y 30 a las 19.30.-

**MUNICIPAL GENERAL SAN MARTIN.** Corrientes 1530. 374-8611. **SALA MARTIN CORONA-DIO CICLO CLASICOS POPULARES.** Vier. a las 21. **SAO ARGENTINOS.** Cond.: Betty Elizalde. Pl. 12. Pull: 8.-

**SALA CASACUBERTA: GORMENGHAST.** Espectáculo de la Compañía David Glass Ensemble, de Gran Bretaña. Estreno. Sáb. 30 a las 21. Miér. a Dgos. a las 21. Pl. 15.-

**SALA CUNILL CABANELLAS: EL FONDO DEL SILENCIO.** de Francisco Cocuzza y Carlos Pais. Act. y Dir.: Francisco Cocuzza. Estreno. Dgo. 1/10 a las 21. Mar. y Dgos. a las 21. Pl. 6.-

**EL CONTINENTE NEGRO.** Experiencia 3 del Primer Estudio del TGMSS. Autor: Marco Antonio de la Parra. Dir.: Verónica Oddio. Mús.: Pochó Laplagueta. Miér. a Sáb. a las 21.30. Pl. 6.-

**HALLA CENTRAL CARLOS MOREL (Entrada libre y gratuita): EL CARNAVAL DE LOS ANIMALES.** Coreog. de Oscar Ardiz. Mús. de Camille Saint-Saëns. Por el Ballet Contemporáneo del TGMSS. Hoy a las 19.-

**COMPLEJO TEATRAL ENRIQUE SANTA DISCEPOLO.** Corrientes 1659. 374-6076. **TEATRO PRESIDENTE ALVEAR.** Juev. y Vier. a las 21. Sáb. (Pl. 15) a las 21.30. Dgo. a las 21. **Alberto de Mendoza en DON FAUSTO**, de Pedro Argambide. Con Perla Santalla. Danilo De Vizia. Jorge Petraglia y elenco. Dir. Carl: Emilio Alfaro y Oscar Ardiz. Pl. 10. Vier. a las 21. **Alejandro Dolina con LA VENGANZA SERA TERRIBLE**, con G. Stronati, G. y S. Rolón. A. Naón y E. Vernaci. Entrada libre y gratuita. Sáb. a las 23.30. **FM LOS ETERNAUTAS.** Loc. 5.-

**TEATRO MUNICIPAL DE LA RIBERA.** Av. Pedro de Mendoza 1821. 302-8866. Vier. y Sáb. a las 20: **Pablo Brichta en UNO NUNCA SABE**, de Fontanarrosa. Loc. 5.-

**ANFITHEATRO JUAN B. ALBERDI.** Lisandro de la Torre y Directorio. Sáb. a las 18: **"TANGOS"**, con Patricia Andrade par. **"DE SABIDONOS Y SUICIDAS"**. Entrada libre y gratuita.-

**NACIONAL CERVANTES.** Libertad 815. 816-4224. **SALA MAYOR.** Miér. a Sáb. a las 21. Dgos. a las 20: **AQUELLOS GAUCHOS JUDIOS**, de







# Gaspar el Revolu

por Rep



## H O Y

**Tiempo Promosticado:** Nubosidad en aumento. Tiempo problemáticamente desmejorando hacia la noche. Poco cambio de temperatura. Vientos débiles a moderados del sector Este. Máxima: 20°. Mínima 11°.

□□□

**14.30:** Exhibición de *Hermanas o el equilibrio de la felicidad* (1979), dentro del ciclo Retrospectiva Margarethe von Trotta. En la sala Leopoldo Lugones del Teatro San Martín, Corrientes 1530. Repite a las 17, 19.30 y 22.

**18.00:** Tratado de lo mejor (la moral y las formas de vida), segunda conferencia de Julián Marías, auspiciada por la Fundación Banco de Boston. En el auditorio de la Universidad Católica Argentina, Adolfo Dávila 1400, Puerto Madero.

**18.30:** Conferencia sobre *La Biblioteca Nacional, sistema de consulta por acceso remoto y las nuevas tecnologías de consulta remota*, a cargo del licenciado Nicanor Saleño, Carlos Saleño y los ingenieros Oscar Fernández y Ricardo Veiga. En la Biblioteca Nacional, Agüero 2502.

**19.00:** Acto de entrega de premios correspondientes al *Primer Premio Telecom Argentina de Pintura 1995*. En el Palais de Glace, Posadas 1725.

• Inauguración de la muestra de Diego Bianchi. Alberto Elía Galería de Arte, Azucénaga 1739.

**19.30:** *El problema del mal: la antigua religión persa y su influencia en Occidente*, conferencia a cargo de Andrea Devita. En Talcahuano 469.

**20.30:** Concierto de la Orquesta Staatskapelle Berlin (Orquesta Sinfónica Estatal de la Opera Unter den Linden de Berlín), con la dirección de Daniel Barenboim. En el Luna Park, Corrientes y Bouchard.

• *El instante ceniza no diamante tercer sueño*, espectáculo interpretado por Mabel Dai Chee Chang, Valeria Fidel y Lucas Rousseaux. En Cemento, Estados Unidos 1238.

**23.30:** Festejo del primer año de Ave Porco, con el desfile de la colección de Miuki Madelaire. En Ave Porco, Corrientes 1980.

(Por Enrique Medina) El mediodía estaba lejos. Era domingo y la mujer se dio cuenta de que no tenía reservas de queso rayado. Sin queso rayado los fideos no van. Así que le dijo a su marido que le hiciera el favor porque ella aún tenía cosas que hacer. Don Marcial, feliz con la posibilidad de encontrar a los amigos en el bar y tomar un aperitivo charlando de fútbol, se empilchó como para un casamiento (hasta se puso el sombrerito con plumita) y salió a comprar el queso rayado. El bar estaba desierto, saludó al mozo y siguió hasta la despensa de la esquina. Allí estaban solamente los dueños, ella siempre bien prolija detrás de la caja, y él agachado —luchando con unos cajones de frutas que no lograba ordenar como quería— siempre con más facha de peón que de propietario (como diciéndoles a los clientes que se sentía muy orgulloso de haber empezado de la nada).

Don Marcial saluda, hablan de política, de que los campos están resecos y que si no llueve los productos del agro se encarecerán, que Boca no va a levantar cabeza ni con Maradona, que nadie es trigo limpio pero que si Cavallo se va con él nos vamos todos a la misma-misma y que...

La abrupta entrada del tipo con gorra interrumpe la amena conversación. Con la amabilidad que acostumbra a desplegar, la dueña le dice buenos días y le pregunta qué va a llevar. El tipo se pone nervioso y saca un revólver que le baila en la mano:

—¡La guita, rápido la guita! ¡Vos dame todo lo que tenés!

Hombre de mundo, el señalado Don Marcial entiende que estos instantes son cruciales para la vida y la muerte, entonces trata de calmarlo al tipo:

—Por favor no se ponga nervioso. Le doy todo. Tome la cartera.

Y se la da. El tipo le dice que no, que saque la guita que lo demás no le importa. Eso hace Don Marcial y al ver la cara de desilusión del tipo por la magrísima suma que le alcanza también desnuda los bolsillos:

—Es todo lo que tengo, se lo juro.

Entonces el tipo apunta el revólver a la mujer y llega a la caja, que ella ya con buena voluntad ha abierto para demostrar juego limpio. Sin perder el nerviosismo, el tipo mete mano y agarra cinco pesos de a uno y

monedas. Casi con vergüenza, la mujer se disculpa: —Todavía no entró nadie...

El marido, con una cara de susto que no se puede creer, aún agachado junto a los cajones, comienza a erigirse con las manos en alto:

—...Si me deja meter la mano en el bolsillo le doy...

—¡Vos quedate piola que sos un laburante!

Y sale abruptamente como abruptamente entró. Los tres respiran. No hablan. Don Marcial pregunta si ya se habrá ido. La mujer dice que lo vio subirse a la bicicleta y que... Don Marcial sale. Pasa por el bar sin fijarse si están los amigos o no. Llega a la casa, se sienta y tratando de normalizar la respiración le cuenta lo ocurrido a su mujer. Ella escucha, le dice que se tranquilice y que ya pasó todo, le da un mate. El chupa y va calmándose de a poco. Ella, mujer al fin y por lo tanto inteligente y práctica, le dice que igual tendrá que ir a comprar el queso rayado, y le da lo necesario que saca de su cartera.

El dice que así es la vida y que los fideos sin queso rayado no sirven; se repone, se levanta y se pone el sombrerito, sale, sintiéndose más importante por lo que le ha ocurrido. Si los muchachos ya están en el bar les contará todo, pero no hay nadie. Y vuelve a entrar a la despensa aún sin clientes. Los tres se miran como soldados vueltos de una batalla. El más apurado para hablar es el dueño:

—¡Usted sabe qué suerte?... Yo tenía setecientos cincuenta pesos encima...

## EL HABITO NO HACE AL MONJE



## CARTAS

### Discriminación

Soy vecina del barrio de Almagro y vivo frente a la plaza limitada por las calles Salguero, Sarmiento, Bulnes y Pte. Perón. Al mudarme aquí pensé que vivir frente a una plaza era una suerte; tres años después descubro con tristeza que es todo lo contrario dado que en ella convergen todas las miserias del barrio y aledaños: indigentes, borrachos, drogadictos e indiferentes. Lamentablemente esto es entendible porque forma parte del deterioro social, pero lo que no puedo comprender es el porqué si los vecinos del barrio pagan sus impuestos como el resto de los ciudadanos no pueden disfrutar de una plaza bien cuidada, sobre todo teniendo en cuenta la escasez de espacios verdes que existe en la Capital. Los vecinos de Almagro realizamos múltiples gestiones ante las autoridades municipales encargadas de estos sectores, inclusive se presentaron notas que por supuesto no fueron contestadas. Por otro lado, los vecinos colaboran realizando reparaciones con la ayuda de los alumnos del EMETN°9, para evitar que el deterioro fuese mayor. Pese a todos los esfuerzos, Plaza Almagro se ha convertido en un potrero de 10.000 metros cuadrados, porque según la Municipalidad no cuenta con personal ni con presupuesto para su mantenimiento. Por supuesto que esto no ocurre en Barrio Norte, Palermo, Belgrano, etc. ¿Será que la plata recaudada de los impuestos de esta zona no sirve, o quizá no valga la pena ser tenida en cuenta?, total aquí no viven políticos importantes ni empresarios poderosos ni personas de la alta sociedad. Aquí sólo viven seres humanos honestos, trabajadores, humildes. ¡Y después dicen que en la Argentina no se hace discriminación! ¡Ja! ¡Excelente broma!

Mónica I. D'Odorico de Badía  
DNI: 10.966.938

### Salidas

VUELO	DESTINO	HORA	VUELO	DESTINO	HORA
2818	Bahía Blanca	06.30	2410	Mendoza	09.30
2800	Bahía Blanca	07.35	2418	Mendoza	17.50
2802	Bahía Blanca	19.30	2412	Mendoza	20.15
2850	Bariloche	07.30	2860	Neuquén	07.10
2816	C. Rivadavia	06.30	2862	Neuquén	12.30
2810	C. Rivadavia	08.10	2864	Neuquén	14.30
2812	C. Rivadavia	17.30	2866	Neuquén	18.20
2400	Córdoba	07.00	2550	Posadas	07.20
2412	Córdoba	11.10	2552	Posadas	18.35
2404	Córdoba	14.00	2922	Rio Cuarto	12.20
2408	Córdoba	19.15	2818	Rio Gallegos	06.30
2560	Corrientes	06.40	2818	Rio Grande	06.30
2582	Formosa	11.50	2948	S. del Estero	07.40
2948	Jujuy	07.40	2940	Salta	06.50
2942	Jujuy	17.20	2942	Salta	17.20
2826	Mar del Plata	11.00	2922	San Luis	12.20
2832	Mar del Plata	15.00	2874	Santa Rosa	17.00
2840	Mar del Plata	19.50	2874	Viedma	17.00

### EZEIZA

Vuelos para hoy de  
AUSTRAL LINEAS AEREAS

### Llegadas

VUELO	ORIGEN	HORA	VUELO	ORIGEN	HORA
2801	Bahía Blanca	10.25	2425	Mendoza	00.10
2819	Bahía Blanca	18.35	2411	Mendoza	13.25
2803	Bahía Blanca	22.20	2419	Mendoza	21.55
2851	Bariloche	12.15	2861	Neuquén	11.10
2811	C. Rivadavia	13.05	2863	Neuquén	18.30
2819	C. Rivadavia	18.45	2865	Neuquén	18.30
2813	C. Rivadavia	22.25	2867	Neuquén	22.20
2401	Córdoba	09.55	2551	Posadas	10.35
2413	Córdoba	14.05	2553	Posadas	21.50
2405	Córdoba	16.55	2922	Rio Cuarto	17.25
2409	Córdoba	22.10	2819	Rio Gallegos	18.35
2561	Corrientes	09.45	2819	Rio Grande	18.35
2583	Formosa	15.20	2948	S. del Estero	13.35
2949	Jujuy	13.35	2941	Salta	11.15
2942	Jujuy	22.25	2942	Salta	22.25
2827	Mar del Plata	13.05	2922	San Luis	16.10
2833	Mar del Plata	17.05	2874	Santa Rosa	21.10
2841	Mar del Plata	21.55	2874	Viedma	21.10

Reservas e informes

778-4000



Las tarifas más bajas del mercado en seis cuotas.

